

## Grozni in Lebed: skupna usoda

VOJKO COLJA

Ko smo pred enim mesecem navajali, da bo predsednik ruskega sveta za državno varnost Aleksander Lebed po imenovanju generala Igorja Rodjonova za obrambnega ministra poskušal zamenjati tudi ministra za notranje zadeve Anatolija Kulikova, nismo bili krivi preroki. Spopopad med Lebedom in Kulikovom pa se na žalost ne odvija samo za kremelskimi zidovi temveč tudi na čečenskem bojnem polju.

Po bliskoviti čečenski ofenzivi 6. avgusta, s katero so čečenski borci prevzeli nadzorstvo nad Groznom, je namreč predsednik Jelcin poveril Lebedu nehalno nalogo, da reši čečenski zaplet, tako da bi bil volk sit, koza pa cela. V bistvu naj bi Lebed rusko vojsko popeljal iz močvare čečenske gverile in terorizma, ne da bi se čutila poraženo in opeharjeno. S svojo generalno logiko se je Lebed takoj lotil posla in med svojimi čečenskimi sogovorniki prvič od carskih časov dosegel, da so mu verjeli. Nekdanji general pa je takoj ugotovil, da zapleta ne bo rešil, če se ne znebi ministra Kulikova. V Čečeniji več kot polovica zveznih vojskih sil pripada tako imenovanim vojskim silam notranjega ministrstva. Prav zato je Lebed v petek v Moskvi obtožil prav Kulikova za poraz v Groznu 6. avgusta. Kulikov pa mu je že v soboto odgovoril s novim neuspešnim protinapadom ruskih sil v Groznu. Čečeni, ki so z Lebedom podpisali okvirni sporazum o premirju, pa se zavedajo, da sedaj Kulikov in njegovi poskušajo rušiti premirje in z njim Lebeda.

Jelcin je včeraj Lebedu ukazal, naj v Groznu vzpostavi mir in red, tako da bi se lahko ruske sile v roku desetih dni umaknile. Ob tem pa mu je še ukazal, naj ne išče krivce za poraz 6. avgusta in naj sodeluje s Kulikovom. Ta se kot kaže čuti dovolj močnega in je včeraj sprožil novo ofenzivo proti čečenskim upornikom. Kot nekdanji general je Lebed pristal na ta dvoumni Jelcinov ukaz, ker je prepričan, da si bo Kulikov z vojskimi porazi sam skopal grob. Tega se zavedajo tudi čečenski borci, ki po 19 mesecih vojne in več kot 40 tisoč mrtvih, dobro vedo, da sedaj ne smejo kloniti, ker bodo s svojimi vojskimi uspehi Lebedu pomagali v njegovem rušenju osvobojenega Kulikova, glavnega krivca za ruska grozodejstva nad čečenskim civilnim prebivalstvom.

## Liga: »Od 15. septembra ne plačujete davkov!«

BRESCIA - Včeraj je v imenu Severne lige govoril bivši minister Vito Gnutti, ki je potrdil, da bodo »Lumbardi« 15. septembra zazgali potrdila o naročninah na javno radio-televizijo RAI, liga pa bo spet odločno pozvala davkoplačevalce k nepokorščini. V ostalem bodo »Lumbardi« tudi po 15. septembru, ko bo »velika in po-

membna demokratična manifestacija«, spostovali italijanske zakone.

Pri Bossiju pa se je v zvezi z organizacijskimi problemi včeraj zglasil Maroni. Do polemik zaradi stališč lige je prišlo tudi na deželni ravni, načelnik svetovalske skupine DSL Travanut je kritično ocenil izjave odbornice Guerrove.

Na 2. strani

## Carli (SL): Rim še vedno lahko prepreči secesijo

TRST - Tudi slovenski člani Severne lige se pripravljajo na manifestacijo za proglasitev neodvisnosti Padanije, ki bo 15. septembra, čeprav Raimondo Carli opozarja, da se do takrat lahko še marsikaj zgodi. V pogovoru za naš dnevnik je devinsko-nabrežinski občinski svetovalec dejal, da Liga nima drugega izhoda, kot da grozi s

secesijo, saj tudi sedanja vlada ni ravno naklonjena federalizmu. Z besedami so vsi zanj, z dejanji pa ne kažejo nobenega namena, da bi se odpovedali centralizirani oblasti, podobno, kot se dogaja tudi v naši deželi. Carli vsekakor upa, da bo vlada hitro in odločno ukrepala, saj je to edini način za preprečitev secesije.

Na 5. strani

ČEČENIJA / SPOR Z MINISTROM KULIKOVOM SE BO ODLOČIL NA BOJNEM POLJU

# Proti Lebedovemu mnenju ruska vojska poskuša prevzeti nadzorstvo v Groznu

S tem je Kremelj izrekel pravo nezaupnico Lebedovim mirovnim naporom v Čečeniji

BELGIJA / PEDOFILIJA

## Na zatožni klopi sta sedaj policija in sodni sistem



BRUSELJ - Po odkritju trupel Julie Lejeune in Melisse Russo, ki ju je pred več kot enim letom ugrabil Marc Dutroux, se Belgija upravičeno sprašuje, kako se je kaj takega lahko zgodilo. Ljudje romajo k hišam staršev in polagajo cvetje (na sliki AP) ter obtojujejo tako policijo kot belgijski sodni sistem. Marc Dutroux ni namreč »anonimen« Belgijec, temveč človek, ki je bil v preteklosti obsojen na 13 let zapor zaradi pedofilije, a so ga po treh letih izpustili na prostost. Deklici naj bi zaradi lakote umrli, ko je bil Dutroux v zaporu od lanskega decembra do marca zaradi neke tatvine.

Na 3. strani

MOSKVA - Sinoči so ruske vojske sile zveznega notranjega ministrstva proti volji predsednika ruskega varnostnega sveta in opolnomočenega pogajalca za Čečenijo Lebeda porušile trhlje premirja v Čečeniji in sprožile protiofenzivo, s katero bodo poskušale ponovno zavzeti Grozni. Notranji minister Kulikov je tako odgovoril na predsinočni Jelcinov ukaz Lebedu, naj v Groznu vzpostavi red in mir, tako da se bodo lahko ruske sile v roku desetih dni umaknile iz čečenske prestolnice. Kot že nekaj dni pa Jelcin tega ni osebno ukazal, temveč so Jelcinovi sodelavci Lebedu izročili pisni ukaz.

Nekdanji general, ki mu Kulikova ni uspelo zamenjati, se zaveda, da mu nasprotuje ves vladni aparat in se je zato uklonil »Jelcinovemu« ukazu. Pred dvema dnevoma je namreč čečenski poveljnik Samil Basajev priznal, da lahko Rusi ponovno zasedejo Grozni, a pri tem morajo računati vsaj na izgubo 15 tisoč mož.

Na 11. strani



JUGOSLAVIJA / NEDALEČ OD LETALIŠČA SURČIN

# Rusko tovorno letalo Il-76 strmoglavilo pri Beogradu

Umrlo vseh 12 oseb na krovu - Ugibanja o tovoru



BEOGRAD - Nedaleč od beograjskega letališča Surčin je včeraj ob zori strmoglavilo rusko tovorno letalo vrste iljusin 76, last zasebne letalske družbe Speit iz Jekaterinburga. Letalo je vzletelo z beograjskega letališča ponoči, namenjeno na Malto, vendar je nekaj minut po vzletu pilot obvestil, da je prislo do okvare. Nad jugoslovansko prestolnico je krožilo tri ure, nakar je tvegalo zasilni pristanek, ki pa ni uspel. V eksploziji je umrlo vseh deset članov posadke in dva potnika. Uradno je letalo prevzelo avtomobilske gume, obstaja pa tudi domneva, da je bilo natovorjeno z razstrelivom.

Na 9. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Poletno središče na Opčinah



V openskem vrtcu se je včeraj začelo poletno središče Sklada Mitje Cuka, ki ga obiskuje skoraj 50 otrok.

Stran 5

Z ukradenimi blagajno v roke policije

Poštna policija po naključju prisostvovala ruvanju med moškimi pred nekim tržaskim barom in aretirala tatu na begu z ukradenimi blagajno.

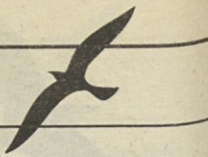
Stran 5

Gorica: pomoč ostarelim občanom

Skupnost Arcobaleno namerava novo zamisel za pomoč ostarelim uresničiti s prostovoljnimi delom.

Stran 7





## NOVICE

## Smrt mladeniča v dolomitski skupini Sella

TRENTO - Dvajsetletni Alessio Nardi iz Voghere (Pavia) je včeraj izgubil življenje v bližini vrha Piz Boè (3150 metrov) v skupini Sella; usoden mu je bil zdrs na melišču v bližini najvišjega vrha dolomitske skupine. Mladenec, ki je bil z družino na počitnicah, je z bratom in prijatelji hodil po stezi, ki se spušča z vrha gore do kočice Boè; zdrsnilo se mu je na edinem izpostavljenem mestu steze.

## Dva mrtva na avtocesti med Portogruarom in Latisano

VIDEM - Na avtocesti med Portogruarom in Latisano se je včeraj ob 17.15 pripetila huda prometna nesreča, v kateri sta izgubili življenje dve osebi. Umrli sta v avtomobilu, ki je zgorel po trčenju s tovornjakom. Gasilcem in prometni policiji se ni uspelo ugotoviti istovetnosti ponesrečencev.

## Gore terjale smrtni davek

IVREA (TURIN) - Na gori Mombarone (2350 metrov), ki leži na meji med Piemontom in Dolino Aoste se je predvčerajšnjim smrtno ponesrečil 41-letni Ugo Mercandino. Planinec se je predsinocnim s tremi prijatelji po mulatjeri vračal z vzpona in bil namenjen v kraj Trovinasse, kjer je skupino čakal avtomobil. Zaostal je za prijatelji, ki so ga zaman čakali; sprožili so alarm, reševalne ekipe in karabinjerji s helikopterjev pa so pozneje v skarpah odkrili njegovo truplo.

## Prenosni telefon razkril roparja

NEAPELJ - Neapeljska policija je na osnovi prenosnega telefona, ki ga je ropar izgubil, ugotovila istovetnost in aretirala malopridneža, ki je napadel milansko turistično. Do ropa je prišlo včeraj v zgodovinskem središču Neaplja, po katerem se je 61-letna Carla Bianchi sprehajala s prijatelji. Z vespo se ji je ropar naglo približal, ji iztrgal filmsko kamero in torbo ter jo nekaj metrov vlekkel za seboj; pri tem pa je izgubil prenosni telefon. Nasla ga je policija, kaj kmalu ugotovila istovetnost lastnika ter roparja aretirala. Zenska se zaradi zloma rame zdravi v bolnišnici, kjer bo okrevala v 40 dneh.

## Senator La Loggia lažje ranjen

BENETKE - Tri osebe, med katerimi senator Enrico La Loggia, so bile včeraj okrog 18. ure lažje ranjene v verzičnem trčenju na avtocesti pri Veroni. Sicer pa je bil promet v Venetu ob izteku počitnic zelo gost, vendar pa tekoc na vseh glavnih cestah in na avtocesti.

## Atentat na jetniškega paznika: štiri aretacije v Cosenzi

COSENZA - Karabinjerji iz Cosenze so včeraj aretirali štiri osebe pod obtožbo, da so meseca novembra pred dvema letoma organizirale dinamični atentat na pripadnika jetniške policije, da bi ga tako »kaznovali« za njegovo vestno delo. Bremeni jih obtožba nezakonite posesti razstrelilnega materiala, povzročitve poškodbe in prikrivanja nepošteno pridobljenega blaga.

## Odkrili ukradene slike, ki so vredne milijardo lir

FIRENCE - Florentinski karabinjerji so v Modeni odkrili 13 ukradenih dragocenih slik, katerih vrednost se suče okrog ene milijarde lir. S tem so uničili obsirno trgovanje z ukradenimi umetniskimi slikami, ki že leto uspeva na celotnem italijanskem polotoku. Z različnimi obtožbami so prijavili 22 oseb. Slike so bile ukradene predvsem v severni Italiji od leta 1974 do lani v cerkvah, knjižnicah in v zasebnih stanovanjih.

## BRESCIA / IZJAVE VITA GNUTTIJA

# Liga spet odločno poziva k »davčni nepokorščini«

Travanut (DSL) kritično ocenil izjave deželne odbornice A. Guerra

BRESCIA - Včeraj je imel lider Severne lige Umberto Bossi »tihi dan«, zato je v imenu lige govoril bivši minister Vito Gnuttì, ki je davkoplacevalce pozival k nepokorščini. Vendar pa »senatur« ni počival ali razmišljal, temveč se je posvečal pripravam na »veliki« dan, na 15. september, ko bo razglasil neodvisnost Padanije. V »gradicu« v letoviščarskem kraju Ponte di Legno, kjer Bossi letuje in uraduje, se je včeraj zglasil Maroni, ki je z liderjem pregledoval tekst vabila na manifestacijo in seznam povabljenecv. Irene Pivetti seveda ni ne med slavnostnimi govorniki (prireditve bo več) ne med povabljeneci. Maroni,

ki se je po srečanju z Bossijem na kratko pogovoril z novinarji, je povedal, da dokončnega teksta še niso izoblikovali, vabilo st. 1 pa bo prejel generalni tajnik OZN Boutros Ghali.

Vsekakor je bil včerajšnji uradni glasnik lige Bossijev zvesti sodelavec Gnuttì (na sliki AP), ki se je zvečer srečal z novinarji. Po njegovih besedah je glavni cilj »velike manifestacije 15. septembra« dokazati italijanski vladi in parlamentu, da širok krog državljanov ne verjame več centralnim državnim oblastem. Če tega ne bodo razumeli, je dejal Gnuttì, bo konec vsega. Kot so že prej najavili, bodo »Lumbardi« 15. septembra zazgali potrdila o naročninah na državno ra-

dio-televizijo RAI, liga pa bo pozvala davkoplacevalce k nepokorščini. Vsekakor pa bodo »Lumbardi« spoštovali italijanske zakone, saj »bo 15. septembra samo velika in pomembna demokratična manifestacija«.

Izvajanja Bossija in njegovih so seveda sprožila val polemik in izjav najvišjih predstavnikov države, ki se zavzemajo za enovitost države in tudi posameznih organizmov (npr. parlamenta). Reakcije pa so izvala tudi stalica krajevnih predstavnikov lige, tako je načelnik svetovalske skupine DSL v deželnem svetu Fjk Renzo Travanut kritično ocenil izjave deželne odbornice za kulturo Alesandre Guerra.



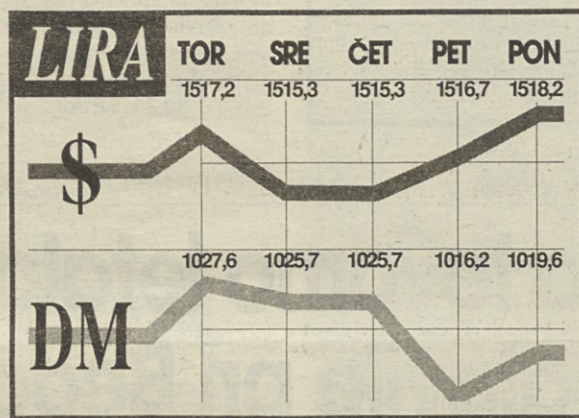
## TURIZEM / PO SPROSTITVI TARIF

## Vse dražji prostor pod soncem, da ne govorimo o senčniku

RIM - Tudi poletno sonce ima svojo ceno. Tega se niso zavedeli samo hotelirji, ki predlagajo brezplačno nastanitev v deževnih dneh, ampak tudi dober del dopustnikov, ki morajo za ugodnost na plaži (beri senčnike, ležalnike in slacilnice) kar globoko seči v denarnico. Približno 25 odstotkov italijanskega obalnega pasu, ki je v koncensiji zasebnikov, je namreč opremljeno ne samo z ležalniki in senčniki, ampak tudi s tusi in sanitariji, bari in restavracijami. Do predstirimi leti so tarife za to udobje dolocala pristaniska poveljstva v dogovoru s trgovskimi zbornicami, nato pa je sprostitve cen kopaliskih storitev povzročila pravo dzunglo. Začeni s kopaliskimi vstopnicami, ki nihajo od nekaj tisoč lir do astronomskih cen, ki ponekod dosega celo 80 tisoč lir. Senčnike in ležalnike je

treba plačati posebej in tudi tukaj so cene zelo različne.

Med najdražjimi obalnimi deželami je gotovo Toskana, kjer na primer turist na plazah Versilije v mesecu visoke sezone porabi od 800 tisoč do 1,5 milijona lir. Toliko ga stane senčnik, dva ležalnika in slacilna kabina. Zelo draga je tudi Ligu-rija, na splošno pa velja, da morajo turisti s plitvejšimi žepi izbirati pac-manj znana in modna kopaliska.



## DAVKI / V VELJAVI NOV ZAKONSKI ODLOK

## Večji odbitki za povrnitev negativnih učinkov inflacije

Povišani tudi davčni »popusti« za zakonca v breme

RIM - Davčna uprava bo letos priznala večje odbitke za zakonca v breme, vendar samo tistim davkoplacevalcem, ki zaslužijo manj kot 100 milijonov lir letno. Novost vsebuje zakonski odlok, ki spreminja visino odbitkov, priznanih odvisnim in samostojnim delavcem, katerim tako vrača davčni grabež (fiscal drag) oziroma tisto, kar jim je iz placilnih ovojnic odvzela inflacija.

Za razliko od preteklih let, bo tokrat vrnitev grabeža priznana tudi tistim davkoplacevalcem, ki prijavljajo dohodke od samostojnega dela in od podjetja do 8,9 milijonov lir, na diferenciran način glede na prijavljeni dohodek pa tistim, ki imajo zakonca v breme. Najvišji »popust« za zakonca se bo gibal od 240 tisoč lir za dohodke, ki so nižji od 30 milijonov lir, do 72 tisoč lir za dohodke od 60 do 100 milijonov lir. Novi odbitni zneski so navedeni v preglednici, ki jo je skupaj z besedilom zakonskega odloka včeraj objavil uradni list. Prilagojeni so inflacijski stopnji, ki je v obdobju med avgustom 1993 in avgustom 1994 znašala 4,7 odstotka.

Novi zneski imajo retroaktivno veljavnost od 1. januarja 1996 in so za zakonca v breme naslednji: 1.057.552 lir v primeru, ko obdavčljivi

dohodek ne presega 30 milijonov; 961.552 lir če letni dohodek niha med 30 in 60 milijoni; 889.552 lir za dohodke med 60 in 100 milijoni; 817.552 lir pa v primeru, ko obdavčljivi dohodek presega 100 milijonov lir. Lani je bil odbitni znesek enoten, ne glede na visino dohodka in je znašal 817.552 lir.

Za dohodke od samostojnega dela so novi odbitni zneski naslednji: 213.570 lir za dohodke, ki ne presega 8,6 milijona letno (lani 203.983 lir za dohodke do 8,2 milijona); 169.500 lir za dohodke med 8,6 in 8,7 milijona (lani 161.891 za dohodke med 8,2 in 8,3 milijona); 81.360 lir za dohodke med 8,7 in 8,9 milijona (lani 77.708 lir za dohodke med 8,3 in 8,5 milijona lir). Razlike so torej kar občutne in tokrat vendarle v korist davkoplacevalcev.

| BANCA DI CREDITO DI TRIESTE<br>BCKB TRŽAŠKA KREDITNA BANKA |  | 19. AVGUST 1996 | v LIRAH  |  |
|------------------------------------------------------------|--|-----------------|----------|--|
| valuta                                                     |  | nakupni         | prodajni |  |
| ameriški dolar                                             |  | 1496,00         | 1536,00  |  |
| nemška marka                                               |  | 1005,00         | 1031,00  |  |
| francoski frank                                            |  | 293,00          | 302,00   |  |
| holandski gulden                                           |  | 893,00          | 920,00   |  |
| belgijski frank                                            |  | 48,40           | 50,30    |  |
| funt sterling                                              |  | 2314,00         | 2384,00  |  |
| irski sterling                                             |  | 2402,00         | 2475,00  |  |
| danska krona                                               |  | 259,00          | 267,00   |  |
| grška dragma                                               |  | 6,20            | 6,60     |  |
| kanadski dolar                                             |  | 1088,00         | 1121,00  |  |
| japonski jen                                               |  | 13,80           | 14,40    |  |
| švicarski frank                                            |  | 1236,00         | 1273,00  |  |
| avstrijski šilling                                         |  | 142,30          | 146,60   |  |
| norveška krona                                             |  | 232,00          | 239,00   |  |
| švedska krona                                              |  | 225,00          | 232,00   |  |
| portugalski escudo                                         |  | 9,70            | 10,10    |  |
| španska pezeta                                             |  | 11,80           | 12,40    |  |
| avstralski dolar                                           |  | 1170,00         | 1213,00  |  |
| madžarski florint                                          |  | 11,00           | 14,00    |  |
| slovenski tolar                                            |  | 11,00           | 11,60    |  |
| hrvaška kuna                                               |  | 265,00          | 290,00   |  |

| KMEČKA BANKA - GORICA |  | 19. AVGUST 1996 | v LIRAH  |  |
|-----------------------|--|-----------------|----------|--|
| valuta                |  | nakupni         | prodajni |  |
| ameriški dolar        |  | 1501,00         | 1531,00  |  |
| nemška marka          |  | 1009,00         | 1027,00  |  |
| francoski frank       |  | 292,00          | 302,00   |  |
| holandski gulden      |  | 890,00          | 915,00   |  |
| belgijski frank       |  | 48,41           | 50,21    |  |
| funt sterling         |  | 2309,00         | 2389,00  |  |
| irski sterling        |  | 2397,00         | 2492,00  |  |
| danska krona          |  | 258,00          | 268,00   |  |
| grška dragma          |  | 6,17            | 6,77     |  |
| kanadski dolar        |  | 1085,00         | 1120,00  |  |
| švicarski frank       |  | 1239,00         | 1264,00  |  |
| avstrijski šilling    |  | 141,96          | 146,46   |  |
| slovenski tolar       |  | 11,10           | 11,40    |  |

| MILANSKI DEVIZNI TRG |  | 19. AVGUST 1996 | v LIRAH |  |
|----------------------|--|-----------------|---------|--|
| valuta               |  | povprečni       |         |  |
| ameriški dolar       |  | 1518,150        |         |  |
| ECU                  |  | 1920,160        |         |  |
| nemška marka         |  | 1019,580        |         |  |
| francoski frank      |  | 298,170         |         |  |
| funt sterling        |  | 2346,600        |         |  |
| holandski gulden     |  | 908,910         |         |  |
| belgijski frank      |  | 49,491          |         |  |
| španska pezeta       |  | 12,051          |         |  |
| danska krona         |  | 263,750         |         |  |
| irski funt           |  | 2437,390        |         |  |
| grška dragma         |  | 6,385           |         |  |
| portugalski escudo   |  | 9,942           |         |  |
| kanadski dolar       |  | 1104,270        |         |  |
| japonski jen         |  | 14,066          |         |  |
| švicarski frank      |  | 1257,160        |         |  |
| avstrijski šilling   |  | 144,880         |         |  |
| norveška krona       |  | 236,070         |         |  |
| švedska krona        |  | 229,120         |         |  |
| finska marka         |  | 339,780         |         |  |

| MILANSKI BORZNI TRG |        | 19. AVGUST 1996 | INDEKS MIB-30: -1,36% |        |        |
|---------------------|--------|-----------------|-----------------------|--------|--------|
| delnica             | cena   | var. %          | delnica               | cena   | var. % |
| Alleanza Ass.       | —      | —               | Italcementi           | 9.887  | -1,07  |
| Bca di Roma         | 1.177  | -2,32           | Italgas               | 5.182  | -0,94  |
| Benetton            | 17.151 | -0,72           | La Fondiaria          | 6.315  | -3,06  |
| Comit               | 2.851  | -2,42           | Mediobanca            | 8.515  | -1,49  |
| Credit              | 1.669  | -1,65           | Montedison            | 990    | -1,40  |
| Edison              | 8.465  | -1,52           | Olivetti              | 764    | +0,47  |
| Eni                 | 6.664  | +0,18           | Parmalat              | 1.946  | -0,25  |
| Ferruzzi fin.       | —      | —               | Pirelli Spa           | 2.459  | -0,76  |
| Fiat                | 4.788  | -0,31           | Ras                   | 14.049 | -1,93  |
| Gemina              | 715    | -1,10           | Rinascente            | 9.594  | -2,06  |
| Generali            | 35.223 | -1,24           | Sai                   | 13.281 | -0,76  |
| Ili p.              | 12.406 | -2,57           | San Paolo To          | 9.259  | +1,20  |
| Ifil                | 3.888  | -2,43           | Sirti                 | 9.287  | -2,21  |
| Imi                 | 11.717 | -1,09           | Stet                  | 4.670  | -1,10  |
| Ina                 | 2.214  | -1,11           | Telecom Ita           | 2.916  | +0,27  |



**DANES  
V OSPREDJU**

# »Pošast iz Marcinella« je na zatožno klop spravila tudi sodstvo in policijo

BRUSELJ - Po odkritju trupel Julie Lejeune in Melisse Russo, 9-letnih deklic, ki ju je pred več kot enim letom ugrabil Marc Dutroux iz belgijske Marcinelle, se Belgija upravičeno sprašuje, kako se je kaj takega lahko zgodilo. Zaradi tega dvojnega zločina sta se na zatožni klopi zasnala tako policija kot belgijski sodni sistem. Marc Dutroux, ki je za vse le »pošast iz Marcinelle«, ni namreč »anonimen« Belgijec, temveč človek, ki je bil v preteklosti obsojen na 13 let zapor zaradi pedofilije. Tri leta po obsodbi, in sicer leta 1989, ga je sodstvo izpustilo iz zapore, policija pa ga kot potencialnega in nevarnega pedofila ni nadzorovala. Da bi bila mera polna, ob izginotju Julie in Melisse nihče od preiskovalcev ni potrkal na vrata šestih hiš, ki jih ima 40-letni Dutroux v južni Belgiji. Ze to bogastvo za navadnega električarja, ki se med drugim ukvarja tudi s preprodajo rabljenih avtomobilov, bi moralo vzbuditi dodatni sum. Visek policijske nespособnosti pa predstavlja ugotovitev, da niso izvedli hisnih preiskav, ko so Dutrouxa decembra leta 1995 aretirali zaradi tatvine.

Nic čudnega torej da je belgijsko javno mnenje ogorčeno in zahteva kaznovanje odgovornih za take nepojmljive propuste. Starsi obeh nesrečnih deklic navajajo namreč, da so jim preiskovalci novembra leta 1995 prepričevali, da se morajo sprijazniti s krutim dejstvom, da sta dekletci že

umrli, medtem ko sta baje v strasnih okoliscinah umrli sele letosnjega marca. Belgijski pravosodni minister Stefaan De Clerck je včeraj poskušal zvaliti krivdo za predčasno osvoboditev Dutrouxa leta 1989 na takratnega pravosodnega ministra Melchiorja Watheleta. Njegova opravičevanja pa niso prepričala in ne pomirila belgijskega javnega mnenja. Obstaja namreč upravičen sum, da ni Dutroux le bolezensko nasilni pedofil, tem-

več da je na celu neke pedofilske organizacije. Julie in Melisse nista namreč edini žrtvi. Skupaj s svojim pajdasem Michelom Lelievrom je namreč priznal, da je pred enim letom ugrabil tudi dve flamski najstnici, 19-letno Ann in 17-letno Eefje, ki sta baje se zivi. Marsikdo sumi, da je Dutroux Ann in Eefje »prodal« v tujino. Zadeva je se bolj sumljiva, ker je bila tudi Dutrouxova žena Michele v preteklosti obsojena zaradi pedofilije.

## »Julie in Melissa umrli od lakote«

BRUSELJ - Julie Lejeune in Melissa Russo sta letosnjega marca umrli od lakote v kletnih prostorih ene od šestih Dutrouxovih hiš v južnobelgijskem kraju Sars-la-Buissière, ker Bernard Weinstein, v Dutrouxovi odsotnosti zaradi aretacije ni poskrbel za dekletci. To vsaj trdi Marc Dutroux, »pošast iz Marcinelle«, ki je obenem navedel, da je Weinstein ubil in ga zagrebel skupaj z dekletci.

Shrljivo pričevanje pa kot kaže ni epilog temveč le uvod v nepredvidljivo afero s se nejasnimi obrisi. Preiskovalci so res našli trupelci obeh deklet in Weinsteinovo truplo. Prav tako je policija na veliki smaren iz ene od Dutrouxovih hiš osvobodila dve dekleti. Se vedno pa ne ve, kam sta izginili 19-letna Ann Marchal in 17-letna Eefje Lambreks.

Med tiskovno konferenco v ardenskem Neufchateauju je državni pravdnik Michel Bourlet novinarje seznanil z razvojem preiskave in nehote sprožil pravi polemik in ogorčenja. Dekletci naj bi torej umrli zaradi lakote, ko je policija Dutrouxa lanskega decembra aretirala zaradi tatvine. Vsega naj bi bil torej kriv Weinstein, ker ni poskrbel za dekletci. Bourlet seveda ni omenil, da je

belgijska policija po izginotju obeh dekletc sprožila širokopotezno akcijo, a je »pozabila« potrkati na Dutrouxova vrata in na vrata njegovih prijateljev, ki so bili sodstvu in policiji prav tako znani kot pedofili. Bourlet je povedal, da sedaj skrbno proučujejo vlogo Dutrouxove žene Michele Martin, ki so jo prav tako kot moža predčasno izpustili iz zapore, kjer bi morala odsedeti šest let zaradi pedofilije. Trupli deklet in Weinsteinina so namreč našli pri eni od Dutrouxovih hiš, kjer stanuje njegova žena. Ta seveda zanika svojo vpletenost, a ji preiskovalci ne verjamejo.

Kruta usoda obeh dekletc, ki sta bili najprej žrtvi spolnega izprijenja in nato umrli v strasnih mukah, pa ni pretresla samo Belgije temveč tudi Italijo. Oče 9-letne Melisse je bil namreč po rodu s Sicilije. Ob izginotju obeh dekletc se je namreč poleg belgijske zavzela tudi italijanska televizija. Sedaj pa se vsi sprašujejo, kako se je kaj takega lahko zgodilo. Starsi obeh dekletc seveda se vedno upajo, da niso v soboto odkopani trupelci posmrtni ostanki Julie in Melisse in zahtevajo sedaj stoodstotno gotovost, medtem ko bi oblasti najraje posmrtno ostanke spravile v krsto in jih pokopale.



Svoji obeh nesrečnih deklic so na včerajšnji tiskovni konferenci zahtevali gotovost, da so trupla res posmrtni ostanki Julie in Melisse (Telefoto AP)

## Serijski morilci sodoben pojav

Marc Dutroux je le zadnji v vse daljšem seznamu psihopaticnih morilcev, ki so se za varnimi domaćimi zidovi živalsko izzivljali nad svojimi žrtvami.

Pred drugo polovico sedanjega stoletja je svetovna črna kronika spominjala le tri imena. Bolezenski serijski morilci so bili le Jack Razparac, Henri Landru in Reginald Christie. Vsi skupaj pa so ubili manj ljudi kot zloglasna »pošast iz Rostova na Donu«. Zadnja desetletja so bila torej prica neverjetnemu razmahu tega nekoč skoraj neznanega zločina, tako da je skoraj obvezen seznam najhujših serijskih morilcev.

John Wayne Gacy (Chicago) - usmrtili so ga leta 1994 pod obtožbo, da je od leta 1972 do leta 1978 mutil in ubil 33 dečkov in fantov.

Dennis Nilsen (London) - leta 1983 so ga obsodili na dosmrtno ječo, ker je v starih letih zadavil in razkosal petnajst homoseksualcev.

Thierry Paulin (Pariz) - homoseksualec in seropozitiven je leta 1987 priznal umor enaindvajsetih letnih žensk. Umrl je zaradi aidsa leta 1989.

Jeffrey Dahmer (Milwaukee) - leta 1992 so ga obsodili na 15 dosmrtnih ječ, ker je priznal, da je ubil in razkosal 17 oseb. Na njegovem domu so našli razpadajoče dele trupel. Serijski morilec je obenem priznal, da se je hranil z mesom svojih žrtev.

Andrej Cikatio (Rostov na Donu) - profesor književnosti, član komunistične partije in ljubec ded je v dvanajstih letih sirom nekdane Sovjetske zveze zagrešil 52 umorov. Posilil in ubil je 21 fantov od osmega do šestnajstega leta starosti. Prav tako je posilil in ubil stiranajst deklet od devetih do 17 let, enaka usoda je doletela tudi sedemnajst žensk. Cikatio so leta 1993 usmrtili.

Frederick West (Gloucester) - aretirali so ga leta 1994, potem ko je eden od njegovih sinov policijo pozval, naj koplje v vrtu očetovega doma. V naslednjih treh mesecih so preiskovalci našli posmrtno ostanke dvanajstih žensk, med katerimi tudi trupla vsaj dveh Westovih hčera. West se je v zaporu obesil leta 1995, njegovo ženo pa so obsodili na deset dosmrtnih ječ.

## Bilo je zaman

**MISSING**  
LIÈGE - BELGIUM

**JULIE**  
8 YEARS - 1m.28

**MELISSA**  
8 YEARS - 1m.30



**S.O.S.**

**TÉL./FAX: -- 32.41.31.24.11**

[http://ourworld.compuserve.com/homepages/JULIE\\_MELISSA](http://ourworld.compuserve.com/homepages/JULIE_MELISSA)

BRUSELJ - Pred več kot enim letom so starsi obeh nesrečnih deklic s takimi plakati poskušali najti kako prico, a vse je bilo zaman. Julie in Melissa sta dobesedno izginili, policija pa je kot kaže nespretno vodila celotno iskanje. (Telefoto AP)



KOROŠKA / NAJVEČ RAZSTAVLJALCEV IZ NEMČIJE

# Celovški sejem dobro obiskan

63. sejem si je ogledalo 165.000 obiskovalcev



CELOVEC - Pricakovanja vodstva Celovskega sejma so se uresnicila: letošnji že 63. sejem za potrošniško in investicijsko blago s po-

dročja trgovine, obrti, industrije in kmetijstva je od 10. do 18. avgusta obiskalo 165.000 obiskovalcev. Kot je direktor sejma

Hansjörg Pawlik na zaključni tiskovni konferenci povedal, je okrog 600 razstavljalcev iz 14 držav v sejmsku casu prodalo blago za približno 250 milijonov si-lingov, skupna vrednost vseh na sejmu sklenjenih pogodb pa da znaša skoraj milijardo si-lingov. Posebej veliko je bilo povpraševanje po pohištvu, gostinstvu in gradbeništvu, manj pa za področje modnih proizvodov.

Na letosnjem sejmu pod geslom »Nakupovanje - doživetje na jugu (Avstrije)« sta bila se posebej močno zastopana Nemčija (60 razstavljalcev) in Italija (33), medtem ko so iz Slovenije bili prisotni le stiri razstavljalci. Če ne ne glede razstavljalcev, pa je bilo vodstvo sejma lahko zadovoljno z obiskovalci iz Slovenije: bilo jih je nekaj tisoč. (I.L.)

CELOVEC / POGREŠAJO JIH ŠE 28

## Opice še proste



CELOVEC - Lov na opice, nova koroška turistična mikavnost, se nadaljuje. Od 40-članske kolonije japonskih makakov, ki je začetek preteklega tedna pobegnila iz nekega zasebnega zivalskega vrta blizu Beljaka, so doslej ulovili sele deset opic, eno pa je - kot smo poročali - na avtocesti povozil avtomobil.

Vecina opic pa se se naprej skriva v gozdovih v okolici Beljaka, od casa do

casa pa se pojavljajo na kmetijah in se založijo s hrano. Na avtocesti v Italijo (kot zgovorno prica slika), kjer jih je v zadnjih dneh se posebej pogosto videti, tudi se naprej velja zmanjšana hitrost za vsa vozila.

Pritegnitev svetovalcev-strokovnjakov iz vse Avstrije se medtem že obrestuje: s puško je doslej uspelo uspevati deset opic, tako se je število zivali, ki so se na prostosti, znižalo na 28. (I.L.)

## Župani nočejo okrepite Aviana

AVIANO - Župani desetih pordenonskih občin, ki so najbližje Avianu, najpomembnejši ameriški letalski bazi v Italiji in med najpomembnejšimi v Evropi so izrazil svoje odločno nasprotovanje razširitvi oporišča. V tem smislu so pisali vladi v Rimu, v vedno-

st pa so svoj protest poslali tudi pokrajinskim in deželnim oblastem.

Italijanske oblasti so dale Aviano ZDA v zakup leta 1956, oporišče pa bi morali okrepiti v bližnji prihodnosti, tako da bi po pomenu prekoslilo nemško bazo Ramstein in po-

stalo največje ameriško letalsko oporišče v Evropi. Število ameriških vojakov v njem bi se moralo povečati s sedanjih 1700 na 3000, kar pomeni, da bi se spremenila tudi demografska podoba občin, saj bi tam prebivalo od 8500 do 9000 ameriških državljanov.

# VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 28. MAJA DO 28. SEPTEMBRA 1996

## Železniška postaja v TRSTU

### Proga TRST-BENETKE

#### ODHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                                  |
|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4.09  | (D)   | Tržič (4.30), Portogruaro (5.11), Mestre (5.54), Benetke (6.04)                                                       |
| 5.41  | (IR)  | Tržič (6.03), Portogruaro (6.43), Mestre (7.30).                                                                      |
| 6.02  | (IC)  | Tržič (6.24), Portogruaro (7.02), Mestre (7.42) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.                           |
| 6.51  | (R)   | Tržič (7.15), Portogruaro (8.09) - občasna vožnja.                                                                    |
| 7.17  | (E)   | Tržič (7.39), Portogruaro (8.25), Mestre (9.06), Benetke (9.15.)                                                      |
| 8.04  | (IC)  | Tržič (8.26), Portogruaro (9.02, Mestre (9.39), Benetke (9.57) nadaljuje v Rim-Termini (vozovnica z dodatkom)         |
| 9.01  | (IR)  | Tržič (9.23), Portogruaro (10.04), Mestre (10.49), Benetke (10.59).                                                   |
| 11.01 | (IR)  | Tržič (11.23), Portogruaro (12.04), Mestre (12.49), Benetke (12.59).                                                  |
| 12.04 | (IC)  | Tržič (12.26), Portogruaro (13.02), Mestre (13.39), Benetke (13.57) - nadaljuje v Neapelj (vozovnica z dodatkom)      |
| 12.39 | (R)   | Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).                                                                                   |
| 13.00 | (D)   | Tržič (13.23), Portogruaro (14.04), Mestre (14.53), Benetke (15.02).                                                  |
| 14.01 | (IR)  | Tržič (14.23), Portogruaro (15.04), Mestre (15.49), Benetke (15.59)                                                   |
| 14.08 | (R)   | Tržič (14.36), Portogruaro (15.34) - občasna vožnja.                                                                  |
| 14.55 | (IC)  | Tržič (15.17), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) nadaljuje v Sestri Levante (vozovnica z dodatkom) |
| 15.17 | (D)   | Tržič (15.39), Portogruaro (16.20), Mestre (17.06), Benetke (17.15)                                                   |
| 16.01 | (IR)  | Tržič (16.23), Portogruaro (17.04), Mestre (17.49), Benetke (17.59)                                                   |
| 17.17 | (E)   | Tržič (17.39), Portogruaro (18.21), Mestre (19.02), Benetke (19.11)                                                   |
| 17.29 | (R)   | Tržič (17.57), Portogruaro (19.10), Mestre (20.05), Benetke (20.17).                                                  |
| 18.01 | (IR)  | Tržič (18.23), Portogruaro (19.04), Mestre (19.42), Benetke (19.59)                                                   |
| 19.01 | (E)   | Tržič (19.23), Portogruaro (20.04), Mestre (20.49), Benetke (21.44) nadaljuje v Lecce.                                |
| 19.31 | (R)   | Tržič (19.59), Portogruaro (20.53) - občasna vožnja.                                                                  |
| 20.04 | (IR)  | Tržič (20.26, Portogruaro (21.07), Mestre (21.53) Benetke (22.03)                                                     |
| 20.32 | (E)   | Tržič (20.55), Portogruaro (21.32), Benetke (22.42), Milan-Lambrate (1.33) - nadaljuje v Zenevo                       |
| 22.20 | (E)   | Tržič (22.44), Portogruaro (23.28), Benetke (0.36), Rim (8.00).                                                       |

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                                                                 |
|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.14  | (IC)  | iz Milana: Benetke (23.15), Mestre (23.24), Portogruaro (0.07), Tržič (0.50), - vozovnica z dodatkom |
| 1.50  | (IR)  | Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.44), Tržič (1.27)                                    |
| 6.30  | (R)   | Portogruaro (5.13), Tržič (6.07), občasna vožnja.                                                    |
| 7.02  | (D)   | Portogruaro (5.49), Tržič (6.38)                                                                     |
| 7.43  | (D)   | Portogruaro (6.35), Tržič (7.16), občasna vožnja                                                     |
| 7.58  | (E)   | iz Rima: Mestre (6.06), Portogruaro (6.46), Tržič (7.33)                                             |
| 8.45  | (E)   | iz Zeneve: Mestre (7.05), Portogruaro (7.44), Tržič (8.22)                                           |
| 9.13  | (R)   | Portogruaro (7.52), Tržič (8.44), občasna vožnja.                                                    |
| 10.05 | (E)   | iz Laccija: Benetke (8.12), Mestre (8.22), Portogruaro (9.00), Tržič (9.42),                         |
| 10.55 | (IR)  | Benetke (8.55), Mestre (9.05), Portogruaro (9.49), Tržič (10.32)                                     |
| 11.55 | (E)   | Benetke (9.55), Mestre (10.05), Portogruaro (10.49), Tržič (11.32)                                   |
| 13.55 | (IR)  | Benetke (11.55), Mestre (12.05), Portogruaro (12.49), Tržič (13.32)                                  |
| 14.55 | (IR)  | Benetke (12.55), Mestre (13.05), Portogruaro (13.49), Tržič (14.32)                                  |
| 15.31 | (R)   | Portogruaro (14.11), Tržič (15.04), občasna vožnja                                                   |
| 15.48 | (IC)  | iz Neaplja: Mestre (14.13), Portogruaro (14.48), Tržič (15.24), vozovnica z dodatkom                 |
| 16.23 | (D)   | Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (16.00),                                 |
| 16.56 | (IC)  | iz Zürich: Mestre (15.19), Portogruaro (15.56), Tržič (16.33), vozovnica z dodatkom                  |
| 17.55 | (IR)  | Benetke (15.55), Mestre (16.05), Portogruaro (16.49), Tržič (17.32)                                  |
| 18.48 | (R)   | Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.26), Tržič (18.21), občasna vožnja                  |
| 18.55 | (D)   | Benetke (16.55), Portogruaro (17.05), Tržič (18.32), občasna vožnja                                  |
| 19.11 | (R)   | Benetke (16.55), Mestre (17.05), Portogruaro (17.49), Tržič (18.44)                                  |
| 19.55 | (IR)  | Benetke (17.55), Portogruaro (18.49) Tržič (19.32)                                                   |
| 20.44 | (D)   | Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.24), Tržič (20.20), občasna vožnja                  |
| 20.55 | (IR)  | Benetke (18.55), Mestre (19.05), Portogruaro (19.49), Tržič (20.32)                                  |
| 21.24 | (IC)  | iz Milana: Mestre (19.49), Portogruaro (20.24), Tržič (21.01), vozovnica z dodatkom                  |
| 21.24 | (IC)  | iz Rima-Termini: Mestre (20.28), Portogruaro (21.03), Tržič (21.39)                                  |
| 23.00 | (R)   | Benetke (20.46), Mestre (20.55), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35)                                  |
| 23.55 | (E)   | Benetke (21.55), Mestre (22.05), Portogruaro (22.49) Tržič (23.32)                                   |

### Proga TRST-VIDEM

#### ODHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                          |
|-------|-------|---------------------------------------------------------------|
| 5.15  | (R)   | občasna vožnja: Tržič (5.40), Gorica (6.05), Videm (6.39).    |
| 5.51  | (R)   | občasna vožnja: Tržič (6.18), Gorica (7.05), Videm (7.20).    |
| 6.18  | (D)   | občasna vožnja: Tržič (6.43), Gorica (7.05), Videm (7.34).    |
| 6.43  | (R)   | občasna vožnja: Tržič (7.09), Gorica (7.33), Videm (8.07).    |
| 7.23  | (IR)  | Tržič (7.45), Gorica (8.05), Videm (8.28).                    |
| 8.15  | (R)   | občasna vožnja: Tržič (8.41), Gorica (9.05), Videm (9.38).    |
| 8.23  | (D)   | občasna vožnja: Tržič (8.48), Gorica (9.10), Videm (9.39)     |
| 9.23  | (IR)  | Tržič (9.45), Gorica (10.05), Videm (10.28).                  |
| 10.15 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (10.43), Gorica (11.16, Videm (11.41).  |
| 11.23 | (IR)  | Tržič (11.45), Gorica (12.05), Videm (12.28)                  |
| 11.40 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (12.08), Gorica (12.32), Videm (13.08). |
| 12.09 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (12.37), Gorica (13.01), Videm (13.37). |
| 12.23 | (D)   | občasna vožnja: Tržič (12.48), Gorica (13.10), Videm (13.38). |
| 13.23 | (IR)  | Tržič (13.45), Gorica (14.05), Videm (14.28).                 |
| 13.40 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (14.08), Gorica (14.32), Videm (14.08). |
| 14.15 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (14.43), Gorica (15.06), Videm (15.41). |
| 14.23 | (D)   | občasna vožnja: Tržič (14.48), Gorica (14.50), Videm (15.39). |
| 14.44 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (15.12), Gorica (15.37), Videm (16.14). |
| 15.23 | (IR)  | Tržič (15.45), Gorica (16.05), Videm (16.28).                 |
| 16.15 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (16.43), Gorica (17.07), Videm (17.43). |
| 16.23 | (D)   | občasna vožnja: Tržič (16.48), Gorica (17.10), Videm (17.39). |
| 16.56 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (17.23), Gorica (17.47), Videm (18.21). |
| 17.23 | (IR)  | Tržič (17.45), Gorica (18.05), Videm (18.28)                  |
| 17.36 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (18.04), Gorica (18.28), Videm (19.04). |
| 18.09 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (18.37), Gorica (19.00), Videm (19.35). |
| 18.23 | (D)   | občasna vožnja: Tržič (18.48), Gorica (19.10, Videm (19.39).  |
| 18.46 | (R)   | občasna vožnja: Tržič (19.12), Gorica (19.36), Videm (20.14). |
| 19.23 | (IR)  | Tržič (19.45), Gorica (20.05), Videm (20.28).                 |
| 20.11 | (D)   | občasna vožnja: Tržič (20.37), Gorica (20.59), Videm (21.28). |
| 21.23 | (IR)  | Tržič (21.45), Gorica (22.05), Videm (22.28)                  |
| 23.14 | (R)   | Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).                   |

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER                                                         |
|-------|-------|--------------------------------------------------------------|
| 6.44  | (R)   | občasna vožnja: Videm (5.19), Gorica (5.52), Tržič (6.16)    |
| 7.29  | (R)   | občasna vožnja: Videm (6.06), Gorica (6.39), Tržič (7.02)    |
| 7.51  | (D)   | občasna vožnja: Videm (6.46), Gorica (7.08), Tržič (7.28)    |
| 8.25  | (R)   | občasna vožnja: Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.57)    |
| 8.39  | (R)   | občasna vožnja: Videm (7.11), Gorica (7.47), Tržič (8.1      |
| 9.20  | (R)   | občasna vožnja: Videm (7.55), Gorica (8.29), Tržič (8.52)    |
| 9.53  | (IR)  | Videm (8.48), Gorica (9.10), Tržič (9.30)                    |
| 10.34 | (D)   | občasna vožnja: Videm (9.19), Gorica (9.47), Tržič (10.08)   |
| 11.41 | (R)   | občasna vožnja: Videm (10.15), Gorica (10.50), Tržič (11.13) |
| 12.29 | (IR)  | Videm (11.24), Gorica (11.46), Tržič (12.06)                 |
| 13.41 | (R)   | občasna vožnja: Videm (12.15), Gorica (12.50) Tržič (13.13)  |
| 13.43 | (D)   | občasna vožnja: Videm (12.28), Gorica (12.56), Tržič (13.17) |
| 14.29 | (IR)  | Videm (13.24), Gorica (13.46), Tržič (14.06)                 |
| 15.05 | (R)   | občasna vožnja: Videm (13.37), Gorica (14.12), Tržič (14.37) |
| 15.43 | (R/D) | občasna vožnja: Videm (14.15), Gorica (14.51), Tržič (15.14) |
| 16.29 | (IR)  | Videm (15.24), Gorica (15.46), Tržič (16.06)                 |
| 17.41 | (R)   | občasna vožnja: Videm (16.15), Gorica (16.50), Tržič (17.13) |
| 17.43 | (D)   | občasna vožnja: Videm (16.28), Gorica (16.56), Tržič (17.17) |
| 18.23 | (R)   | občasna vožnja: Videm (17.00), Gorica (17.34), Tržič (17.56) |
| 18.29 | (IR)  | Videm (17.24), Gorica (17.46), Tržič (18.06)                 |
| 19.21 | (R)   | občasna vožnja: Videm (17.53), Gorica (18.29), Tržič (18.52) |
| 19.44 | (D)   | občasna vožnja: Videm (18.26), Gorica (18.56), Tržič (19.18) |
| 20.23 | (R)   | Videm (19.00), Gorica (19.33), Tržič (19.56)                 |
| 20.29 | (IR)  | Videm (19.24), Gorica (19.46), Tržič (20.06)                 |
| 21.44 | (D)   | občasna vožnja: Videm (20.26), Gorica (20.56), Tržič (21.18) |
| 22.29 | (IR)  | Videm (21.24), Gorica (21.46), Tržič (22.06)                 |
| 0.48  | (IR)  | Videm (23.24), Gorica (23.57), Tržič (021)                   |

### Proga TRST-OPČINE

#### ODHODI

| URA   | VRSTA | SMER                   |
|-------|-------|------------------------|
| 0.15  | (E)   | nadaljuje v Budimpešto |
| 9.08  | (E)   | nadaljuje v Zagreb     |
| 12.16 | (E)   | nadaljuje v Budimpešto |
| 18.16 | (IC)  | nadaljuje v Zagreb     |

#### PRIHODI

| URA   | VRSTA | SMER                  |
|-------|-------|-----------------------|
| 6.52  | (E)   | prihaja iz Budimpešte |
| 11.04 | (IC)  | prihaja iz Zagreba    |
| 17.01 | (E)   | prihaja iz Budimpešte |
| 20.09 | (E)   | prihaja iz Zagreba    |

IC - Intercity

E - ekspresni vlak

IR - Meddeželni vlak

D - Brzovlak

R Deželni vlak





SEVERNA LIGA / KAJ MENI SLOVENSKI ČLAN RAIMONDO CARLI

# »Upam, da secesija ne bo potrebna«

Vse je odvisno od Rima, ki pa se brani federalizma

Se stiri tedne, pa se bo za severno Italijo začelo novo obdobje, stopila bo v nov svet, obljublja Umberto Bossi, ki se svojimi pripravlja na 15. september, dan, ko bodo oklicali neodvisnost Padanije. »To bo dan molitve, nobene zaprisege ne bo,« zagotavlja senatur, čeprav je menda v uradnem programu tridnevne manifestacije na Padu jasno zapisano, da bodo udeleženci prisegli zvestobo in pripadnost padanskemu ljudstvu. Kaj se bo tiste dni pravzaprav dogajalo, natančno najbrž ne vedo niti sami ligasi, o cemer sklepamo tudi iz pogovora s slovenskim članom Lige Raimondom Carljem, sicer občinskim svetovalcem v Devinu-Nabrezini.

Ali se boste tudi Vi in drugi slovenski člani Severne lige udeležili manifestacije na Padu?

»Da, naša udeležba je predvidena, vendar se ne vemo, kaj se bo do 15. septembra zgodilo. Primorski dnevnik je v nedeljo dobro napisal. Bossi mora pokazati, da misli zares, saj tudi ta vlada ni preveč naklonjena federalizmu. Federalizem je geslo, ki ga je sprožila Severna liga. Nominalno zdaj vsi težijo po njem, praktično pa ga nočejo, ne marajo avtonomije, ker hočejo v Rimu ohraniti oblast v svojih rokah. Podobno je tudi v naši deželi. Uradno se govori o decentralizaciji, po drugi strani pa vedno več politikov pravi, da bi določne pristojnosti bolje upravljal Dežela kot krajevne skupnosti, npr. občine, pokrajine, gorske

skupnosti. Prevladajo torej interesi, ne samo na državni, ampak tudi na deželni ravni.«

To pomeni, da ni druge alternative kot secesija?

»Bossi je že pred dve letoma rekel, da če ne pride do federalizma, ostaja edina alternativa ločitev. Zdaj smo prisli do tega momenta. 15. septembra bo samo manifestacija, kaj se bo zgodilo potem, pa ne vem, upam pa, da bo država naredila velike korake naprej. Upam, da ne bo prislo do ekstremizmov, saj razgrehtih glav ne manjka, tudi v Severni ligi.

Nasa, devinsko-nabrežinska sekcija je nekaj posebnega znotraj Severne lige, saj so tudi člani italijanskega porekla bolj ali manj na naši liniji: za



Raimondo Carli

sožitje, za uveljavitev manjšine ipd. V začetku smo imeli tudi drugače mislece člane, a so potem po raznih peripetijah, do katerih je prišlo v trzaskem gibanju, počasi izgubili, se porazgubili. To so bili očitno ljudje, ki so prisli v Ligo iz interesov ali z izrazito desničarskih pozicij.«

Kako pa ocenjujete spor med Ligo oziroma Bossijem in bivšo predsednico poslanske poslanske zbornice Irene Pivetti?

»Doslej se je vedno pokazalo, da Bossi ugane in da ima na koncu prav. Brez Bossija Severna liga nima smisla. Tisti, ki gredo proti njemu, bodo samo izgubili. Kar zadeva Pivettijevu, je Bossi jasno povedal, da jo je poslal Vatikan, in sicer z namenom, da bi skušala iz Lige ustvariti novo krščansko demokracijo, katoliški center. To je seveda proti Ligi, zato je moralo priti do spora.« (vb)

## POBUDA KD RDEČA ZVEZDA

### Skupina Inti Ilimani jutri zvečer v Briščikih

Po dveh letih se svetovno znana skupina Inti Ilimani vrača na Trzasko, tokrat na pobudo kulturnega društva Rdeča zvezda, ki se je zahtevne naloge lotil v sodelovanju z ZSKD in pod pokroviteljstvom zgoniške občine. Koncert, na katerem bo ciljska skupina, ki jo danes lahko prištevamo med najboljše predstavnike tako imenovane world music ali new age, predstavila skladbo zadnjega albuma in znane hite, bo jutri zvečer na nogometnem igrišču Doma pristaniških delavcev v Briščikih.

V vsakem primeru - to se nanasa predvsem na vreme, ki je letos se zlasti nenaklonjeno poletnim prireditvam na prostem - koncert bo: oder je namreč pokrit in tudi nekaj tribun je »pod streho«, tako da organizatorji (razen v izjemnem primeru) ne nameravajo odpovedati ali prenesti koncerta. Vstopnice za vse, ki listkov ne bodo kupili v predprodaji, bodo na voljo dobro uro pred začetkom prireditve v Briščikih, jutrišnji koncert pa se bo začel ob 21. uri.

## S POMOČJO POSEBNE NAPRAVE

### Gluhonemi se bodo lahko telefonsko povezali z Občino

Gluhonemi se bodo odselej lahko neposredno telefonsko povezali s trzaskim občinskim uradom za stike z javnostjo. Urad, ki so ga ustanovili z namenom, da bi posredoval občanom in obiskovalcem najrazličnejše informacije, razpolaga od včeraj s posebno napravo, ki ji pravijo Dts in ki omogoča gluhonemim, da se lahko telefonsko »pogovarjajo« med sabo. V Trstu je uradno registriranih 300 gluhonemih in skoraj vsi razpolagajo z omenjeno napravo, ki jim jo brezplačno posreduje Zdravstveno podjetje kot kakršnokoli drugo akustično protezo. Sedaj imajo takšno napravo tudi na Občini, v kratkem pa si bodo oskrbeli tudi napravo, ki bo omogočila slepim, da bodo lahko komunicirali z občinskimi uradi.

Naprava je podobna pisalnemu stroju s telefonsko slušalko in s posebnim displayem, ki vizuelno pokaže udarce na tipke. Ko pozvoni telefon, se prižge lučka, nakar naprava spremeni oddajne znake v pisno informacijo, ki jo gluhonemi lahko preberejo in jo v isti obliki, s pomočjo pisalnega stroja, oddajo.

SEJMI / OD 13. DO 18. NOVEMBRA

# Turizem tema letošnjega »4T«

Prireditve se bo udeležilo 30 držav

Turizem bo osrednja tema letošnje razstavne prireditve »4T« (Trieste Trade Technology Transfer), ki bo od 13. do 18. novembra na trzaskem sejmišču. Manifestacija se je rodila leta 1993 z namenom, da ponudi organizirano in programirano možnost srečanja med operaterji in investitorji iz Italije in vzhodnoevropskih držav, turizem pa je v tem okviru gotovo panoga, v kateri je programiranje temeljnega pomena. Na trzaskem sejmišču bo tako tekla beseda o vsem, kar se za tem pojmom skriva, vse do končnega dejanja dotoka obiskovalcev in njihove usmeritve na turistične itinerarje.

Novembra bo tako Trst gostil turistične operaterje iz približno 30 držav, ki bodo na osnovi primerjave razmer v posameznih državah skušali izluščiti najustreznejše rešitve za strukture in storitve, s katerimi naj bi pospešili in razvili turistične tokove. To bo hkrati tudi velika priložnost za vse tiste, ki imajo možnost ponudbe, od kapitalov in idej do know howa,

za tiste, ki imajo zanimive potencialne možnosti, pa jim primanjkujejo finančna sredstva in tehnologije, in konec koncev tudi za tour operaterje, ki se bodo lahko na sejmišču neposredno dogovarjali za prodajo in izmenjavo turističnih paketov.

Letošnja »4T« bo razdeljena v štiri sekcije: prva bo namenjena operaterjem, ki bodo imeli na voljo poslovni center za dogovarjanje s partnerji, drugi bo razstaveni prostor za zunanje obiskovalce, ki se bodo lahko dokumentirali pri standih posameznih regij in držav, tretja sekcija bo kongresna z vrsto posvetov in razprav, četrta pa bo združevala spremljevalne prireditve.

Za Trst bo letošnja manifestacija »4T« spet priložnost, da potrdi in utrdi svojo vlogo posrednika v odnosih med dvema deloma Evrope, celine, ki je po zgodovinski, kulturni in tudi gospodarski plati najpomembnejša na svetu in ima zato se veliko potencialnih možnosti razvoja prav na turističnem področju.

## NOVICE

### Tržaška univerza razpisala 26 doktoratov

Na Trzaski univerzi bodo v akademskem letu 1996/97 aktivirali 26 doktoratov z upravnim sedežem v Trstu. Studij bo trajal največ od treh do starih let in se ga lahko udeležijo le tisti, ki so že diplomirali na univerzi. Rok za predložitev prošnje zapade 16. septembra. Zainteresirani si lahko ogledajo razpis na tajnistvu za diplomirance na univerzi.

### Glasba v živo na Gradu

Glasba v živo jutri ob 21.30 na Gradu sv. Justa v okviru »Mercoledì live di Trieste 96«. Protagonist večera bo trio Giulia Pellizzari Ballaben, vmes pa bo dj Federico Fabiani poskrbel za plesni intermezzo. Vstop prost z obvezno konzumacijo. (Tel. 308300).

### Vodeni obiski v Sartoriju

Mesni muzej Sartorio nadaljuje z vodenimi obiski razstave Tiepolovih risb iz Sartoriove zbirke (ob 20.15, 21.15 in 22.15), razstave »Ottocento a Trieste« (ob 20.30, 21.30 in 22.30) in razstave o knjižnici družine Sartorio (ob 20.45, 21.45 in 22.45).

## ČRNA KRONIKA

### Na hladnem zaradi ukradene blagajne

Vstopil v »prazen« bar in se je lotil blagajne. Pod šankom pa je bil tehnik...

Okoliscine so bile mikavne. Izvrstna priložnost, zakaj je ne bi izkoristil, si je mislil 28-letni Fabrizio Grum iz Ul. Baiamonti 56/12, potem ko je šel v soboto okrog 15. ure mimo bara Sweet na Furlanski cesti 83.

Vrata bara so bila namreč priprta, v notranjosti pa nikogar. Fant je previdno stopil v bar in se lotil registrske blagajne. Tedaj je tišino premod rahel šum, ki je prihajal izpod sanki. Očitno ni bil sam. Pod šankom je čepel tehnik Natalino Pesce, ki je nekaj popravljaj. Grum jo je seveda urno ucvrl iz bara, vendar ne praznih rok. Pod pazduho si je namestil kar celo blagajno, da bi jo kasneje lahko mirno izpraznil. Pesce pa za njim. Obteženega Gruma je kaj kmalu dohitel ter mu skušal iztrgati težki plen iz rok. Suvanje je trajalo, dokler ni blagajna padla na tla in se razbila. V hipu je bila povzročena dvomilijonska škoda. Praznih rok bi jo tedaj nepridiprav lahko urno odkuril, če bi se mu ne zoperstavila se ena nepredvidena okolnost. Ravno v tistem trenutku sta se tam mimo peljala agenta pošne policije. Videla sta ves prizor in posegla, kot je treba.

Grumu sta nataknila lisice ter ga pospremila na hladno. Sodili mu bodo zaradi ropa.

### Tatinski podvig mladoletnice z detetom in nosečnice

Pred sodnika bosta morali zaradi tatvine tudi mladi Romki hrvaskega izvora, z (nestalnim) bivaliscem neke v pokrajini Benetke.

Eni, Skiubi J. je sele stirinajst let, pri sebi pa je poleg nagrabljenega plena tiskala tudi dvomesečno dete. Mladoletno mamico je spremljala Mitza Graber, ki ji je 22 let in je v pričakovanju otroka. Poleg zlata (ukradenega seveda) so pri njej našli tudi dva izvijača - orodje za tatinski podvig.

Zasacili so ju agenti letedecega oddelka trzaskе kvesture v nedeljo popoldne, kmalu potem, ko sta okradli stanovanje družine Ferranti v Ul. Barbariga 7. Vdrli sta v stanovanje in iz njega odnesli celo vrsto dragocenosti v vrednosti okrog stiri milijone lir.

Zaradi njunega materinstva ju niso zaprli, pač pa so ju prijavili sodišču pod obtožbo kraje.

## POLETNO SREDIŠČE / SKLADA MITJE ČUKA

# Živahno v openskem vrtcu

Včeraj se je v prostorih vrtca na Opčinah začelo poletno središče za otroke od treh do 11 let, ki ga prireja Sklad Mitje Čuka. Ze, ko smo se blizali poslopu, smo zaslišali veselo kričanje otrok, ki so se igrali na prostornem dvorišču, medtem ko so drugi pripravljali v prostorih vrtca risbe.

Srečali smo se v glavnem z istimi animatorkami, kot na Proseku, kjer se je poletno središče končalo preteklo sredo. Tudi tu sodelujejo Erika, Alja, Natasa, Karin, Valentina, Tanja, Matejka in še ena Tanja. Devan, dijak pedagoškega liceja, bo tudi tu skrbel za telovadbo in rezgibanje, medtem ko bo Erika učila otroke anglescino, Natasa pa nemščino.

»Tema tokratnega centra so zivali in narava«, nam je povedala Erika. »Otroci jih bodo risali; peli in recitali pa bomo



tudi pesmice, ki govorijo o ljubezni do zivali in narave.«

V poletni center se je vpisalo okrog 45 otrok. Večji bodo sli tudi na kopanje v Sosljan, vsi skupaj se bodo podali na izlet v Lignano, kjer si bodo ogledali zivalski vrt.

Otroci prihajajo v cen-

ter od osme do devete ure zjutraj in ostajajo tu do 16. oziroma 17. ure. V tem času dobijo dvakrat malico in tudi kosilo. Na velikem vrtu igrajo z zogo, z obroci, ali pa rišejo z vodenimi barvicami, ali flo-mastri.

»Vse poteka v redu in tudi mi animatorji smo z

delom z otroci zadovoljni. Za konec bomo seveda pripravili tudi zaključno prireditev; kaj pa bo na programu, ne bomo se povedali. Naj ostane presenečenje.« Vsi si samo želijo lepega vremena, potem pa bo steklo vse, kot po olju.

Neva Lukeš



REPENTABOR / OB VELIKEM ŠMARNU

# Za zaključek glasba za različne okuse

V soboto Gallusove stvaritve, v nedeljo rock in pop

S koncertom skupine Kraski ovčarji, ki je nastopila s širokim izborom popevk, rock in pop glasbe, se je v nedeljo na Repentabru zaključil niz prireditve ob velikem šmarnu in prazniku vaškega zavetnika. V soboto zvečer pa je v lepi cerkvi na Tabru nastopila trzaska vokalna skupina Musica noster amor (foto KROMA). Tokrat se je predstavila s programom nabozne glasbe in madrigalov. Tudi v soboto je skupina, ki jo vodi Janko Ban, namenila precejšnjo pozornost ustvarjalnosti Jacobusa Gallusa in njegovih sodobnikov. Koncertu v cerkvi, ki je zelo primeren za tovrstne prireditve, je sledilo številno občinstvo.



PATRONAT INAC SVETUJE

## Tudi družinska pokojnina pogojena od drugih dohodkov

Vpr.: »Ob povratku s krajšega letovanja v hribih me je čakalo presenečenje. INPS mi je poslal na dom obrazec, naj navedem dohodke v letih 1995 in 1996. Ne vem, zakaj sprašujejo te podatke, saj prejemam dve majhni pokojnini prav od zavoda INPS: eno sem si prislužila sama, drugo pa imam po pokojnem možu. Čemu služijo ti podatki? Upam, da mi ne bodo odvzeli še tisto, kar prejemam že nekaj let.«

A.F.  
Se do pred nekaj leti je skrbstveni zavod INPS izplačeval celoten znesek dozorele pokojnine, ne glede na druge dohodke in morebitne prejemke od odvisnega oziroma samostojnega dela. Sedaj pa so to pravico zakonsko dokaj okrnili in če upokojeveca dohodkovna spo-

sobnost presega določene meje, si INPS zadrži del mesečnine. Zato vsaki dve leti preverjajo višino vseh dohodkov slehernega upokojenca.

Na osnovi pokojninske reforme so tudi družinske pokojnine po preminulem zakoncu podvržene temu dohodkovnemu preverjanju in morebitnemu znižanju prejemka. Kdor ima sorazmerno nizke dohodke, bo se naprej vnovčeval 60 odstotkov zakončeve pokojnine.

Predvideni so trije primeri nižjega izplačila družinske pokojnine: 1) če skupni dohodki presegajo trikratno vrednost minimalne pokojnine (nad 24 milijoni bruto dohodka), bo INPS izplačal pokojnino v višini 75 odstotkov, se pravi za četrtno manj; 2) za dohodke, ki

so višji od 4-kratne minimalne pokojnine, bo pokojnina 60-odstotna; 3) za več kot 5-kratno minimalno pokojnino bo družinska pokojnina le polovična od sedanje.

Zato je INPS dostavil na dom upokojevcem obrazec RED/REV, na katerega morajo zainteresirane osebe navesti vse dohodke, ki so podvrženi obdavčitvi IRPEF. Izvzeta je le pokojnina oziroma pokojnini, ki ju odmerja INPS (ti podatki so zavodu že znani), stanovanje in odpravnina.

V konkretnem primeru naše bralke (in za večino drugih družinskih upokojevcem) ne bo nobene praktične posledice: znesek pokojnine bo ostal neokrnjen. Gre torej za birokratsko preverjanje, kot to določajo novi zakonski predpisi.

(ma)

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,  
20. avgusta 1996  
BERNI

Sonce vzide ob 6.12 in  
zatone ob 20.04 - Dolzina  
dneva 13.52 - Luna vzide  
ob 12.18 in zatone ob  
22.57.

Jutri, SREDA,  
21. avgusta 1996  
PIJ

VREME VČERAJ OB  
12. URI: temperatura  
zraka 23,4 stopinje, zračni  
tlak 1020 mb narašča, ve-  
ter 8 km na uro severo-  
zahodnik, vlaga 58-odstot-  
na, nebo skoraj jasno,  
morje skoraj mirno, tem-  
peratura morja 23,8 sto-  
pinje.

ROJSTVA IN SMRTI  
RODILI SO SE: Alice  
Testa, Daniele Balani,  
Bryan Kvesto, Anna Zan-  
conati, Jessica D'Agostino,  
Michael Wellington.

UMRLI SO: 59-letni  
Giorgio Gaspard, 93-letna  
Argia Tamaro, 80-letna  
Maria Biekar, 41-letna Li-  
cia Miniussi, 80-letni Ro-  
sario Fidecaro, 82-letni  
Giuseppe Marusic, 91-let-  
na letna Enrica Cucut, 75-  
letna Maria Tremul, 83-

letna Iolanda Stabile, 71-  
letna Giorgina Bertocchi,  
85-letna Bruna Parentin,  
59-letni Bruno Postogna,  
86-letni Erminio Grebaz.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 19.,  
do SOBOTE, 24. avgusta  
1996  
Normalen urnik lekarn  
od 8.30 do 13.00 in od  
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od  
13.00 do 16.00  
Borzni trg 12 (tel.  
367967), Ul. L. Stock 9 -  
Rojan (tel. 414304).

OPCINE - Trg Monte Re  
3/2 (tel. 213718) - samo  
po telefonu za najnujnejše  
primere.

Lekarne odprte od  
19.30 do 20.30  
Borzni trg 12, Ul. L.  
Stock 9 - Rojan, Ul. Ros-  
setti 33.

OPCINE - Trg Monte Re  
3/2 (tel. 213718) - samo  
po telefonu za najnujnejše  
primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od  
20.30 do 8.30  
Ul. Rossetti 33  
(tel. 633080).

Za dostavljanje zdravil  
na dom tel. 350505 -  
TELEVITA  
Urad za informacije  
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije  
KZE deluje od ponedeljka  
do petka od 8. do 13. ure.  
- tel. 573012.

Zdravstvena dežurna  
služba  
Nočna služba od 20. do  
8. ure, tel. 118, predpraz-  
nična od 14. do 20. ure in  
praznična od 8. do 20.  
ure.

Hitra pomoč tel. 118.  
Telefonska centrala  
KZE-USL: 399-1111.

OMARE  
LESENE IN LAKIRANE  
PO POLOVIČNI CENI

**Koristič**

TRST - Ul. S. Cilino 38  
Tel. 54390 / Fax 350150

NAROCNIKOM IN BRALCEM  
PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraju letovanja, priporoča-  
mo, da nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na  
pocitnice na telefonsko številko

7796600 - vsak dan od 13.00 do 19.00

KINO

ARISTON - 21.15  
»Amiche per sempre«, i.  
Demi Moore, Melanie Grif-  
fith.

EXCELSIOR - Zaprto  
zaradi dopusta.

EXCELSIOR AZZURRA  
- Zaprto zaradi dopusta.

AMBASCIATORI - Da-  
nes zaprto. Jutri: 16.30,  
18.20, 20.15, 22.15 »Spia e  
lascia spiare«, i. Leslie  
Nielsen.

NAZIONALE 1 - 16.30,  
18.20, 20.15, 22.15 »Impat-  
to devastante«, r. Sidney J.  
Furie, i. Thomas Ian Grif-  
fith, Tia Carrere.

NAZIONALE 2 - 16.30,  
18.20, 20.15, 22.15 »Loch-  
ness«, i. Ted Danson.

NAZIONALE 3 - 16.30,  
18.20, 20.15, 22.15 »Dr.  
Jekyll & Miss Hyde«, i.  
Sean Young, Tim Daly.

NAZIONALE 4 - 16.15,  
18.15, 20.15, 22.15 »Omi-  
cidio a New Orleans«, i.  
Alec Baldwin, Kelly Lyn-  
ch.

\* ČESTITKE

ARMID UKMAR praz-  
nuje danes svoj 85. rojstni  
dan. Iskrene čestitke mu  
posiljata necaka Edi in Lo-  
redana.

BREDA CUNJA je vce-  
raj praznovala svoj 12. roj-  
stni dan. Vse najboljše ji  
želijo starsi, teta Magda in  
nonoti.

Borutu se je pridruži-  
la sestrice

Breda

Srečnima Ingrid in  
Markotu Banu čestita-  
mo, mali Bredi pa zeli-  
mo veliko sreče v  
življenju

Direkcija in kolektiv  
Centalspeda

Borut je dobil sestrico

Bredo

Z mamco Ingrid in  
očetom Markom se vese-  
li tudi

kolektiv TKB

Družino Marka, In-  
grid in Boruta Bana je  
okrepila brhka

Breda

Z njimi se veseli

SD Kontovel

MIGNON - 16.00, 22.00  
»Le casalinghe e gli stalloni  
del sud«, porn. prepove-  
dan mladini pod 18. letom.  
CAPITOL - 17.30, 19.00,  
20.30, 22.10 »In viaggio  
con Pippo«, risanke, prod.  
Walt Disney. Zadnji dan.

ALCIONE - Zaprto zara-  
di dopusta.

LUMIERE - Zaprto zara-  
di dopusta.

PRIREDITVE

KD RDECA ZVEZDA  
pod pokroviteljstvom obci-  
ne Zgonik in v sodelovanju  
z ZSKD vabi na koncert  
skupine INTI ILLIMANI ju-  
tri, 21. t. m., ob 21. uri, na  
nogometnem igrišču doma  
pristanških delavcev v  
Brisicikih. Predprodaja vstop-  
nic pri agenciji Utat v Tr-  
stu, agenciji Appiani v Go-  
rici, trgovini plošč La Luna  
v Trzinu, v Boris Sport's  
Clubu pri Briscicikih in na  
Kompasu v Sezani. Za  
informacije: ZSKD - Ul. S.  
Francesco 20, tel. st.  
040/635626.

ZUPNIJA SV. JERNEJA  
AP. NA OPCINAH vabi na  
slovesno praznovanje svoje-  
ga zavetnika SV. JERNEJA.

V petek, 23. t. m., ob 19. uri  
sv. masa, ob 20.30 orgelski  
koncert Luca Ferrini, orgle  
in klavičembalo, Giorgio  
Samara, flauta; v soboto, 24.  
t. m., ob 19. uri sv. masa, ob  
20. uri KONCERT vokalne-  
ga kvarteta 7 plus iz Izole

ter v nedeljo, 25. t. m., ob  
8.30 pritrkovanje, ob 9. uri  
slovesna sv. masa, vodi zla-  
tomasnik g. Angel Kosmac,  
ob lepem vremenu proces-  
sija okrog cerkve; ob 17. uri  
kulturni popoldan v dvorani  
Finzgarevega doma. Predstavi-  
tevi knjige dr. Dra-  
ga Stoke o župniku in deka-  
nu Andreju Zinku, predstavi-  
tevi restavriranih knjig žu-  
pnjskega arhiva. S petjem  
sodelujejo CPZ sv. Jernej,  
CPZ sv. Florijan ter Zenski  
in moški pevski zbor Tabor.  
Prisrčno vabljeni!

ZUPNIJSKA SKUPNO-  
ST IZ MACKOLJ vabi v so-  
boto, 24. in nedeljo, 25. t.  
m. na praznovanje vaškega  
zavetnika sv. Jerneja. V so-  
boto ob 20. uri sv. masa. V  
nedeljo ob 11. uri slovesna  
sv. masa z ofrom. Popoldne  
ob 18. uri procesija po vasi  
s kipom sv. Jerneja in z  
godbo od Sv. Antona (Slo)  
ter blagoslov voznikov in  
vozil. Sledilo bo bratsko  
srečanje za vse.

SEKCIJA STRANKE KO-  
MUNISTIČNE PRENOVE  
OBCINE DOLINA priredi  
PRAZNIK KOMUNISTIČ-  
NEGA TISKA na Krmenki  
od 22. do 26. t. m. Vsak  
večer d 20.30 dalje ples z  
ansambli Kraski kvintet,  
Oasi in Happy day. V ne-  
deljo, 25. t. m. bo ob 18.30  
igrala Godba Arcobaleno,  
ob 19.30 bosta spregovorila  
pokrajinski tajnik Giorgio  
Canciani in sekcijski tajnik  
Darij Brajnik. Kioski z je-  
daco in pijaco bosta delova-  
li od 17. ure.

OBVESTILA

SRENJA iz Nabrezine  
prireja danes, 20. t. m., ob  
20. uri družabno informa-  
tivni sestanek v župnijski  
dvorani v Nabrezini. Va-  
bljeni člani in vasčani, ki  
jih zanima jursarska proble-  
matika.

ZDRUŽENJE ZA ZASCI-  
TO OPCIN namerava razsi-  
riti svoje delovanje. Upo-  
stevalo bo vse pismene na-  
svete in predloge, skupne  
koristi, ki jih bo prejelo na  
sedež v Narodni ul. 46/1 od  
stalno bivačih vasčanov,  
tudi nečlanov.

SZ SLOGA in SD BREG  
obvescata, da so tečajniki  
nastanjeni v Hotelu Peca v  
Mezici. Telefonska števil-  
ka: 00386602-35123 samo  
ob uri obedov.

MODELIRANJE KRUS-  
NE SREDICE - Kulturni  
krožek »La Trama« prireja  
24. in 25. t. m. seminar  
oblikovanja krušne sredice  
v priručne majhne cvetlične  
sopke in kombinacije iz  
sadjar, ki bodo uporabljeni  
kot dekoracije na najrazli-  
čnejši predmetih (vazice,  
lončki, krožniki, plutovina  
itd). Informacije od 19. t. m.  
dalje na tel. št. 369024 od  
13. do 16. ure.

IZLETI

KMETIJSKA ZADRUGA  
in KMEČKA ZVEZA spo-  
ročata, da zaradi velikega  
povpraševanja, je na razpo-  
lago še en avtobus za izlet v  
Radgona dne 28. in 29. t.  
m. Pohitite, je se nekaj me-  
st! Pohitite z vpisi pri Kme-  
tijski zadrugi, tel. št.  
382555 ali na Kmečki zve-  
zi, tel. št. 362941.

ŠOLSKÉ VESTI

SINDIKAT slovenske so-  
le obvesča svoje člane, da  
bo urad na Ul. Carducci 8,  
mesece avgusta odprt 22.  
in 29. od 16.00 do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

POROCENA gospa, ve-  
lika volja do dela, nudi po-  
moč družini v gospodinjst-  
vu ali kot čistilka v ju-  
tranjih urah. Telefon  
828251 ob uri kosila ali  
večerje.

INZENIR ASISTENT  
(perito tecnico), 28. let,  
zdomec, italijanski  
državljan, z večletno prak-  
so v administriranju raču-  
nalnikov Unix ter računal-  
niških mrež (Ethernet,  
TCP/IP), s odličnim  
znanjem nemščine in an-  
gleščine, išče resno zaposli-  
tev v Trstu in okolici. Pi-  
smene ponudbe na Publi-  
st, C.C. 568 Trst sifra »inze-  
nir«.

DIPLOMIKANA bol-  
nicarka z znanjem slo-  
vensčine nudi vsakovrstno  
pomoč pri negi bolnikov  
(na domu, v bolnišnici,  
podnevi in ponoči) ter je na  
razpolago za injekcije. Tel.  
št. 0481/32410 po 19. uri.

PRODAM več knjig za  
vse razrede znanstvenega  
in klasičnega liceja. Tel. št.  
213923.

CLIO 1.4 RP, letnik '91,  
metalno crne barve, lita  
platisca (cerchi in lega),  
alarmna naprava (ali brez)

MALI OGLASI IN RAZNA  
OBVESTILA ZA OBJAVO  
NASLEDNJI DAN  
se sprejemajo  
od 8.30 do 12.30  
od ponedeljka do petka  
OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH  
ZAPRTO

PUBLIST - Ul. Valdirio 36 - I. nad.  
Tel. 361888 - Fax 768697

odličnem stanju po zelo  
ugodni ceni prodam. Tel.  
na št. 040/220540 v popo-  
danskimi in večernih urah.

KUPIM obdelano  
zemljišče na sončni legi  
primerno za sadovnjak, sa-  
mo v okolici Repna ali Re-  
pniča. Klicati zelo zgodaj  
zjutraj ali pozno zvečer na  
tel. št. 237091.

ISCEN knjige za prvi  
razred srednje šole S. Gre-  
gorčič v Dolini. Tel. št.  
910140.

BIO VRT - rabite solato  
in »indivjo«. Dobite jo v  
Samatorci, tel. št. 229225.

OSMICO je odprl Srečko  
Stolfa, Salez 46.

PRISPEVKI

V spomin na Gustinko  
Milkovic-Kalc darujeta Zo-  
fija in Argeo 25.000 lir za  
KD Skala iz Gropade.

Ob obletnici smrti drage  
mame darujeta Zofija in  
Argeo 25.000 lir za KD  
Skala iz Gropade.

V spomin na Frankota  
Mesarja darujejo svojci  
100.000 lir za Godbo Vik-  
tor Parma iz Trebb.

V spomin na drage  
stare darujeta Slavko in  
Marija Sosic 100.000 lir za  
SKD Tabor.

V spomin na Celestina  
Dobro darujejo uslužben-  
ci občine Dolina 50.000 lir  
za Skupnost Družina Opce-  
ne.

Ob 9. obletnici smrti  
Guerrina Husu darujejo  
družine 100.000 lir za FC  
Primorje in 100.000 lir za  
VZPI-ANPI Prosek.

V spomin na Olgo Kriz-  
man vd. Gustin darujeta  
družini Cok 20.000 lir za  
Skupnost družina Opce.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo  
v tajništvo Uredništva PD (tel.  
7796600) in preko poverjenikov  
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek  
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-  
tičije) tel. 360072, s sledečim ur-  
nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30  
od ponedeljka do petka.

16. t. m. nas je mirno,  
kot je živela, zapustila  
naša draga

Anna Paulovich  
por. Tomadin

Pogreb bo jutri, 21. t.  
m., ob 11.20 iz mrtvašni-  
ce v Ul. Costalunga.

Zalostno vest sporočajo  
moz Romano, hci Maria  
z mozem Alessandrom,  
ljubljena vnukinja Nivea  
z mozem Andreom ter  
pravnuka Daniel in  
Marco in ostalo  
sorodstvo

Nameste cvetja darujete  
v dobrodne namene.

Posebna zahvala  
zdravnikom in pomožne-  
mu osebju 5. splošnega  
oddelka glavne bolnišni-  
ce.

Trst, 20. 8. 1996  
(Pogrebno podjetje Zimolo)

20.8.1987 20.8.1996

Guerrino Husu

Ob 9. obletnici smrti se  
ga z vso ljubeznijo spo-  
minjajo

vsj njegovi  
Prosek, 20. 8. 1996

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure  
PUBLIST - Trst Ul. Valdirio 36  
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih  
redakcija Primorskega dnevnika  
Ul. Montecchi 6. - tel. 040-7796600





SKUPNOST ARCOBALENO / PREDSTAVILI NOV NAČRT

# Center za pomoč starim občanom

Ob materialni tudi psihološka opora



Število prebivalcev Gorice nezadržno pada, obenem pa se daljša povprečna življenska doba. Po uradnih statistikah je ostarelih več kot 8.500, kar pomeni, da že skoraj vsak četrty občan sodi v to starostno skupino, ki je potrebna največje pomoči in pozornosti zdravstvene in drugih javnih služb. Pogosto pa te službe, od Zdravstvene ustanove pa do občinskega socialnega skrbstva, zaradi finančnih, organizacijskih in drugih pomanjkljivosti niso v stanju nuditi ostarelim vse pomoči, ki bi jo bili potrebni. Iz te ugotovitve se je pri skupnosti "Arcobaleno" porodila zamisel o neke vrste "samopomoči", ki jo nameravajo organizirati v korist starejših občanov.

Zamisel so predstavili v nedeljo popoldne na poletnem srečanju v parku skupnosti v Ul. sv. Mihaela (na sliki - foto Bumbaca), ki je bilo namenjeno

socializaciji in sprostitev starejših, ki prav v poletnem času se bolj kot sicer občutijo težo samote. Srečanje je ponudilo družabnost ob jedeh na raznju in gledaliski nastop mladinske skupine 180. Na njem so tudi predstavili nov načrt za pomoč ostarelim, ki so ga v glavnih obrisih že začrtali ni ga bodo začeli konkretno izvajati v drugi polovici meseca septembra. Načrt predvideva usposobitev posebne telefonke številke, ki bo na voljo ostarelim (v začetnem obdobju po dve uri dnevno) za vsako vrsto pomoči. Nanjo se bo mogoče obrniti za praktično pomoč (nakup zdravil, živil, pomoč v hiši itd.), za psihološko in zdravniško pomoč, za prevoz v bolnišnico in druge potrebe ter informacije. Ob tej, imenujmo jo prvi pomoči, bo center nudil tudi priloznost za srečevanje in vključevanje ostarelih v

razne dejavnosti pri skupnosti.

Projekt je nastal po zamisli duhovnega vodje skupnosti "Arcobaleno" Alberta De Nadaia, pri njem pa sodelujeta se dva psihologa, enajst prostovoljcev in oporecniki na civilnem služenju pri skupnosti. S pomočjo nekaterih združenj ostarelih so že zbrali informacije o najpogostejših potrebah in problemih starejših občanov, ki naj bi jih skušali reševati. Nameravajo tudi prirediti tečaj za usposabljanje priletnih prostovoljcev, tako da bi s časom nastala nekakšna skupina za "samopomoč", v okviru katere bi starejši občani reševali svoje težave. Pri tem seveda upajo na pomoč in pozornost javnih institucij, četudi se nanje preveč ne zanašajo in bodo načrt po svojih močeh začeli izvajati z lastnimi silami in nesebičnim doprinosom številnih prostovoljcev.

KRMIN / PRIREDITEV ZDRUŽENJA MITTELEVROPSKA KULTURA

# Praznik v znamenju prijateljstva med narodi

V nedeljo slovesno bogoslužje v krminski stolnici

Po več kakor dvajsetih letih zanimanje za cesarski praznik v Jasihu narasla, obiskopa je iz leta v leto več. Tako je bilo tudi letos, ko so se med Bračanom, Jasihom ob Idrijci in Krminom od petka do nedelje zvrstile najrazličnejše prireditve, od spominske slovesnosti in počastitve padlih vojakov, do nastopa godb in folklornih skupin, do slovesnosti v krminski stolnici v nedeljo dopoldne in velike veselice na prireditvenem prostoru v Jasihu, v nedeljo popoldne in zvečer.

Osrednji del prireditve se je odvijal v nedeljo dopoldne, v Krminu, v tamkajšnji stolnici, kjer je bila slovesna masa za Evropo in to v jezikih narodov nekdanje Avstro-Ogrske, zatem pa se krajše zborovanje na bližnjem trgu pred zupanstvom, kjer so poleg zupana Pasellija, predsednice Pokrajine Marcolinijeve in predsednika kulturnega združenja Mitteleuropa Petiziola,



zbrano množico pozdravili se diplomatski predstavniki Avstrije, Slovenije in Madžarske ter senator Darko Bratina. Kar nekajkrat so poudarili pomen vsakoletnega srečanja, ki je velik prispevek k zbliževanju in združevanju v Evropi.

Za primerno praznično razpoloženje so poskrbele kar tri pihalne godbe in sicer godba iz Neukirchena, godba salezijancev iz Trsta in krminska godba. Poseben pečat so prireditvi, ki se je v nedeljo popoldne preselila v Jasih in kjer je bilo na številnih stojnicah, poleg hrane in pijače, mogoče kupiti tudi marsikaj zanimivega - od spominkov do publikacij o Avstro-ogrski številne skupine narodnih nos.

Na slikah (foto Bumbaca) sprevod med nedeljsko prireditvijo (zgoraj) in brada na francjožefovski način (spodaj)

## NOVICE

## Longo vložil interpelacijo o vlogi tržiškega pristanišča

Dezelni svetovalec Ljudske stranke (PPI) Bruno Longo je predsedniku deželne vlade naslovil vprašanje v zvezi z izvajanjem državnega zakona št. 84/94 (glede klasifikacije italijanskih pristanišč), posebej kar zadeva pristanišče Portorož v Trzinu. V osnutku dekreta, o katerem naj bi se izrekla Dežela, se za tržiško pristanišče, ne glede na rezultate in obseg dosedanjega poslovanja predvideva vloga regionalnega pristanišča. Longo vprašuje, če je bila Dežela seznanjena s postopkom priprave dekreta, zakaj je bila zadeva zavita v molk in če namerava Dežela, tudi z vključitvijo drugih dejavnikov, osporavati osnutku dekreta.

## Sprehod po ulicah povezanih s prisotnostjo židovske skupnosti

Društvo prijateljev Izraela vabi 28. avgusta na sprehod po mestnih ulicah in trgih, ki so tako ali drugače povezane s prisotnostjo židovske skupnosti v Gorici. Sprehod-ogled se bo pričel v ulici Cocevia, nadaljeval v Rustelu, na Travniku in Skofijski ulici ter se zaključil v ulici sv. Ivana in v Ascolijevi. Ogled bodo vodili člani društva. Interesenti naj se zberejo na Cavourjevem trgu do 20.30.

FILM / PRI "ARCOBALENU"

## Sedem filmskih večerov v parku

Nocoj ob 21. uri bodo vrteli film »Crooklin« režiserja Spikeja Leeja

Letošnji avgust je dokaj radodaren z goriskimi filmskimi ljubitelji. Mesec se je začel s festivalom Sergio Amidei za izbiro najboljšega filmskega scenarija na gradu in se nato nadaljeval s premiersko predstavitev enajstih novih filmov, ki bodo prisli v redni obtok jeseni. Zanimiv spored, ki so ga ponudili združenje Amidei, kino Vittoria in občinska uprava, se je sklenil sinoci.

Ze danes pa se pričena nov zanimiv filmski ciklus, tokrat v parku skupnosti "Arcobaleno" v Ul. sv. Mihaela 38. V okviru niza prireditev Poletje v parku bodo dvakrat tedensko vrteli filme, ki jih je izbralo uredništvo lista "Via libera". Gre za širšemu občinstvu

manj znana dela, ki pa navdušujejo zlasti mlajše in filmsko bolj izobražene gledalce.

Spored se bo začel nocoj s filmom »Crooklin« kulturnega ameriskega temnopoltega režiserja Spikeja Leeja. Drugi na vrsti bo v petek, 23. avgusta, film Pasqualeja Pozzessereja »Verso Sud«. V naslednjih tednih bodo na vrsti se filmi »Buon compleanno Mr. Grape«, rez. Lasse Halstrom, »S.F.W.«, rez. Jefery Levy, »Il tempo dei gitani«, rez. Emir Kusturica, »Fort Washington«, rez. Tim Hunter in »Even cowgirl get the blues«, rez. Gus Van Sant.

Vsa predvajanja bodo na odprtem s pričetkom ob 21. uri in z brezplačnim vstopom.

KRONIKA / V UL. V. VENETO

## Neznanca okradla 99-letnega starčka

Z vratu sta mu utrgala zlato veržico Stanovanjske miši v Gradšču in Gradežu

V mestu zlasti pa med gosti doma za ostarele "Vilaverde" v Ul. della Bona je naredila velik vtis vest o kraji, katere je bil žrtev gost doma Alessandro Mastandrea. Mož je star 99 let (dopolnil jih bo 4. oktobra). Castiljiva starost ni preprečila, da bi se mu v Ul. Vittorio Veneto, med sprehodom do bližnjega stanovanja hčerke, približala dva mladenica in mu bliskovito utrgala zlato veržico, ki jo je nosil okrog vratu. Na srečo se je starček obdržal na nogah in mu dogodek razen lažjega soka in seveda materialne skode ni pustil hujskih posledic. Tatita sta urnih nog zbežala, dogodek pa je naknadno Mastandreaova hčerka prijavila na kvesturi. Policija skuša sedaj izslediti storilca te podle kraje, kar pa najbrž ne bo lahko. Dogodek se je namreč pripetil v soboto dopoldne, ko na sicer prometni ulici zaradi dopustov ni bilo nikogar, ki bi lahko prispeval točnejši opis pobalinov.

Minuli konec tedna je bil, kar zadeva tatinsko dejavnost, razgiban tudi drugod na Goriskem. V Gradšču je naključni prihod upravitelja spravil v beg tatove, ki so se potikali po gosposki vili Urban v Ul. Aquileia, menda pa niso utegnili ukrasti nicesar. Bolje se je poskus obnesel tatovom v Gradežu, ki so iz nekega stanovanja na vogalu ulic Caprin in Europa (karabinjerji niso javili imena lastnikov) odnesli zlatino v vrednosti 15 milijonov lir.

STARANCAN

## V jarku ob cesti našli truplo moškega srednjih let

V obcestnem jarku v Ul. Acacie v Starancanu so včeraj zjutraj našli truplo moškega srednjih let, zraven pa motorno kolo. Ker je bila o tragicnem dogodku uvedena sodna preiskava, so podatki tako o istovetnosti žrtve kakor o dinamiki nesreče zelo skopi. Slo naj bi za 52-letnega L. C. doma iz Milana, ki pa je menda te dni bil na obisku pri sorodnikih na Goriskem.

Truplo je ležalo v približno poldrugi meter globokem in deloma z vodo zalitem jarku. V bližini so gasilci našli tudi motorno kolo. Ni se jasno, če je bilo v nesrečo vpleteno se kaksno drugo vozilo in kdaj se je nesreča zgodila. Gasilci so poseg opravili včeraj med 8.35 in 9.50.

KINO

GORICA  
CORSO 18.00-20.00-22.00 »I laureati«. I. Gianmarco Tognazzi in Maria Grazia Cucinotta.

OBVESTILA

KGM - KLUB GORISKE MLADINE priredi od 4. do 6. septembra obisk v Ljubljani, kjer bo srečanje z znanimi osebnostmi kulturnega in političnega življenja. V načrtu obisk raznih institucij in ogled kulturnih in drugih zanimivosti mesta.

URADI KMEČKE ZVEZE v Gorici so zaradi dopusta zaprti do 26. avgusta. Za morebitne potrebe se člani lahko obrnejo na odbornike ali na Kmečko zvezo v Trstu, tel. 040-362941.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi v sodelovanju z Dijaskim domom sledece tečaje: slovenski literarni ustvarjalci na Goriskem, tečaj domače kuhinje in spoznavanje domaćih vin, Gorica med obema vojnama, tečaj psihomotorike, spoznavanje Ljubljane (z ogledom mesta). Prijave na sedežu in pri poverjenikih. Za interese bo zagotovljen prevoz s kombijem.



IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi 31. avgusta piknik na Sviscakah pri Ilirski Bistrici z družabnostjo za vse okuse. Vpisovanje pri poverjenikih in na sedežu do jutri.

SPD GORICA priredi 8. septembra avtobusni izlet v Savinjsko dolino z vzponom do Potočke zijalke na Olsevi in ogledom zanimivosti Solcave in Logarske doline. Prijave na sedežu jutri od 11. do 12. in v četrtek od 19. do 20. ure.



LEKARNE

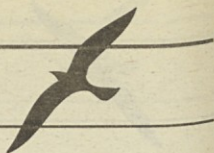
DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
D'UDINE, Trg S. France-sco 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU  
S. ANTONIO, Ul. Roma-na 147, tel. 40497.

POGREBI

Danes: 9.30, Iolanda Fola-dore vd. Stabile iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 11.00, Roma Scabozzi por. Carlin iz bolnišnice Janeza od Boga v cerkev na Rojcad in na glavno pokopališče.





TRŽAŠKA ZALOŽBA LINT / V KRAVKEM V KNJIGARNAH

# Dve zanimivi knjižni novosti v imenu Jamesa Joycea

Prva skuša razkriti pisateljevo tržaško ljubezen, druga pa je roman

Tržaška založba Lint bo v kratkem predstavila kar dve novosti, ki sta vezani na velikega irskega pisca Jamesa Joycea. Prva knjiga - Tutto è sciolto - L'amore triestino di James Joyce (Vse je razvozlan - Tržaška ljubezen Jamesa Joycea), ki jo je napisal Roberto Curci, se neposredno nanaša na velikega avtorja, ko je se kot reven profesor angleščine zivel v Trstu. Druga publikacija pa je roman latinsko-ameriškega sodobnega pisa-

telja Guida Jalila El triestino James Joyce Francescoli, ki sta ga v italijansko prevedli Lilla Cepak in Silvia Da Pozzo (Il triestino James Joyce Francescoli - Tržacan James Joyce Francescoli), v katerem veliki pisec nastopa posredno, »sanjsko«.

S knjigo tržaskega novinarja Roberta Curcija založba pravzaprav uvaja novo zbirko literarnih raziskav. Kot že naslov izdaja, avtor skuša razvozlati zago-

netko o tržaski ljubezni profesorja angleščine, ki je v Trstu na začetku stoletja sele ustvarjal svoje mojstrovine. Curci na osnovi ne preveč številnih podatkov išče v ozjem krogu mladih in bogatih učen, h katerim je Joyce v glavnem zahajal na dom, tisto, ki mu je med drugim navdihnila tudi vrsto pesmi. Knjiga, ki bo na prodaj septembra, pa ponuja tudi zanimiv izsek življenja in misljenja tržaskega meščanskega kroga do prve svetovne vojne in deloma se kasneje. Zato je zanimiva tudi z zgodovinskega vidika, saj prikazuje vrsto tržaskih meščanskih družin, katerim jr - se zlasti nekaterim moškim članom - iridentistična zavzetost prinesla slavo in ugled (predvsem v okviru fašističnega režima), nikakor pa ne sreče.

James Joyce pa je prinesel srečo ekvadorskega pisatelju Jalilu, ki je sefarditskega porekla. S knjigo El triestino James Joyce Francescoli je namreč dotlej neznani pisatelj prejel pomembno nagrado in postal čez noč slaven. Roman je težko opredeliti, verjetno je se najbolj zadeta oznaka, da »barka Tržacan plove pod grško zastavo«. S tem sta bili zaobjeti dve pglavitni značilnosti romana, prvič, da gre za opis potovanja, točneje bega iz Evrope v Južno Ameriko oz. iz neljube domovine v obljudljeno deželo (med drugim junak pri-



stane tam, kjer so nekdanji pristali preganjani sefarditi) in drugič, da gre za iskanje v stilu Odiseja, s čimer se navezuje na Jamesa Joycea. Sefarditski epopeji vezani na Ekvador je Jalil namenil naslednji roman, Por siempre jamaica, ki ga bo tržaška založba Lint v italijanskem prevodu izdala naslednje leto.

»Tržaski« roman Guida Jalila pa razkriva neverjetno življensko usodo sina maloverjetnega zobozdravnika slavnega

pisatelja, ki se je odličil, da zapusti rojstni Trst, na dan, ko so vanj vkorakali nacisti. More, ki ga tlači se dolgo po prihodu v vseh pogledih vročo deželo, pa ga rešile strastna ljubezen domaćinke. Sploh je spolnost zelo prisotna v knjigi, avtor jo osvetljuje z vidika različnih kultur. Na spolnost se nadalje navezuje tudi hrana, kateri je v napetem in zelo svojstvenem romanu tudi odmerjena velika pozornost.

GLASBENO POLETJE

## Kantavtor Vecchioni v Gradežu

Drevi Avion Travel v Vidmu

Po velikosmarnem premoru se tudi v naši deželi nadaljuje niz zanimivih koncertov lahke glasbe. Drevi se bosta v naši deželi odvijala kar dva zanimiva koncerta. V Vidmu bo v okviru tamkajšnjih poletnih prireditvev na trgu Matteotti v strogem središču mesta ob 21.15 nastopila skupina Avion Travel. Bend iz Caserte se po februar-skem uspelem nastopu v okviru gledališke sezone Contatto ponovno vrača na obisk k stilnim privrzcem, na katere lahko računa tudi pri nas.

Avion Travel so med najboljšimi italijanskimi bendi zadnjih let. Na zelo originalen in svojevrsten način se njihova dela približujejo tradiciji italijanske popevke. Sredozemski ritmi, rafinirana glasba in kancok humorja so sestavine te inovativne skupine, ki jo sestavljajo kitarist Fausto Mesolella, pianist Marko Tronco, saksofonist Beppe D'Argenzio, bobnar Mimì Ciaramella, kontrabasist Ferruccio Spinetti in pravi vodja skupine, pevec Peppe Servillo.

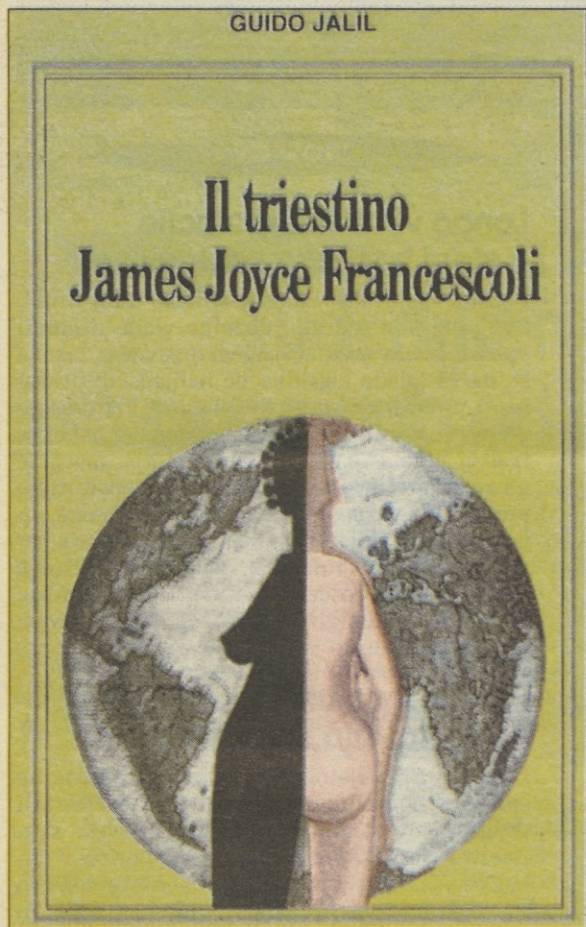
Na bolj angazirano glasbo pa se navezuje kantavtor Roberto Vecchioni, ki bo nastopil ob 21.30 v parku v Gradežu. Milanski profesor klasičnih jezikov se je, kot nekateri njegovi kolegi, lotil tudi pisanja knjig. V svojstvu pisatelja bo ob 18. uri predstavil knjigo Viaggio del tempo immobile, nekaj ur kasneje

pa bomo lahko poslušali bogat izbor skladb njegove plodne dolgoletne kariere.

Roberto Vecchioni se ukvarja z glasbo že več kot trideset let. Zael je s pisanjem besedil za druge izvajalce, v prvih sedemsetih letih je tudi sam preizkusil glasbeno kariero. Njegove prve plošče. Parabola, Saldi di fine stagione, Il re non si diverte, ki so sicer dobre plošče, s katerimi pa, kljub odlični skladbi Lucii di San Siro, ki je med najlepšimi italijanskimi pesmimi nasploh, ne prodre med sirso publiko. Naslednji plošči Ipertensione in Elisir sta mu odprli vrata med sirso publiko, ki jo je dokončno osvojil leta 1977 z albumom Samarcanda. Od takrat je Vecchioni vedno ostal v samem vrhu vse do danes, ko na koncertih predstavlja izbor starejših hitov in nekaj skladb iz novega albuma, ki ga bomo lahko kupili v trgovinah čez nekaj tednov.

Vecchioni je znan predvsem po izrazito globokih, nekonvencionalnih besedilih. Rad se loteva predvsem socialnih in političnih tem, večkrat je avtobiografičen, kot je v skladbi Signor Giudice, kjer govori o svojem nekajdnem »obisku« jece San Vittore, kamor so ga poslali zaradi domnevnega (nikoli potrjenega) razpečevanja mamil (dima) na nekem koncertu na Siciliji.

Ales Waltritsch



## Televizijska nanizanka o usodi Biljane Pavlović

Kje je Biljana? (Dov'è Biljana) je delovni naslov televizijske nanizanke, ki jo bodo začeli snemati septembra v Gorici in ki jo nameravajo ponuditi državnemu radio-televiziji RAI. Režiser Gianni Lepre namerava posneti prvi del nanizanke, ki bo prikazala usodo Biljane Pavlović iz Pozarevca v Srbiji. Dekle je namreč leta '94 prislo v Italijo, da bi našlo zaposlitev, vendar pa se je njeno življenje tragično zaključilo v kraju Terrazzo pri Veroni, na posesti Gianfranca Stevanina.

Televizijsko nanizanko bodo snemali v različnih državah in z igralci različnih narodnosti, zato producenti vabijo k sodelovanju predvsem srb-ske, hrvaske, bosanske in slovenske igralce (tudi brez izkušenj).

Zainteresirani lahko telefonirajo na številki 0481-592721 in 0368-3145277 ali pa se osebno zglasijo v uradih Kairosa, v Gorici, Ul. Vittorio Veneto 174, avdicije se bodo zacele danes popoldne ob 15. uri.

## Prva Pandurjeva filmska preizkušnja

Slovenski gledališki režiser Tomaz Pandur bo v naslednjem letu začel s snemanjem svojega filmskega prvenca Hazarski besednjak. Scenarij je po istoimenskem romanu Milorada Pavića pripravil Tomaz Pandur. Producenti te ameriško-evropske koprodukcije bodo projekt predstavili v Los Angelesu sredi oktobra, začetek snemanja pa je predviden za junij 1997. Film, posnet v angleškem jeziku, govori o izginulem narodu Hazarjev, ki so ziveli med 7. in 9. stoletjem neke med Kaspijskim in Crnim morjem, bo predvidoma premierno predvajan v Cannesu leta 1998. (A. Z.)

LOCARNO / 49. FILMSKI FESTIVAL

## Največ nagrad za Nénette in Boni

Zlatega leoparda 49. Mednarodnega filmskega festivala v Locarnu je prejel film Nénette in Boni francoske režiserke Claire Denis (na sliki, foto AP), ki je iz Svice odnesel se dva leoparda in pohvalo festivala. Za zlatega leoparda, najprestižnejše švicarsko filmsko odličje, ki ga, mimogrede, pospremi darilce - ček za 30.000 švicarskih frankov, ki si ga razdelita režiser in producent, se je letos potegovalo sedemnajst filmov uradnega tekmovalnega sporeda. Praznih rok pa, ne bojte se, tudi glavna igralca nista ostala, ceprav francoska tiskovna agencija ne poroča, koliko sta vredna bronasta leoparda, ki sta ju odnesla Valery Bruni Tedeschi in Gregoire Colin, francoski mojstrovini Claire Denis pa je švicarska žirija dodelila tudi posebno nagrado za najboljši film.

Tudi srebrnega leoparda v kategoriji Nova

kinematografija je osvojila zenska - Avstralka Clare Law za svoj film Floating Life, srebrni leopard v kategoriji Mlada kinematografija pa je odšel na Češko - odnesla ga je Marian Petra Vaclava. Med videi je žirija za najboljšega razglasila Lost Book Found Americana Jema Cohena, žirija mladih je za najboljši film festivala razglasila stvaritev češkega režiserja Jana Svana-majerja Spiklenci slasti (Zarotniki užitek), občinstvo pa Microcosmos francoskega režiserja Clauda Nuri-sdanya in švicarske režiserke Marie Perennou. Na festivalu v Locarnu se je v enajstih dneh zvrstilo 220 filmov, med njimi 65 svetovnih premier in popolna retrospektiva egiptovskega cineasta Jusefa Sahina. Na naslednjem, jubilejnem 50. festivalu bodo predstavili opus Clintea Eastwooda.





BEOGRAD / MED POSKUSOM ZASILNEGA PRISTANKA PO TRIURNEM KROŽENJU NAD JUGOSLOVANSKO PRESTOLNICO

# Ruski iljušin eksplodiral v bližini beograjskega letališča Surčin

Umrlo 10 članov posadke in 2 potnika - Je letalo prevažalo res samo »avtomobilske gume«?

BEOGRAD - Prebivalce zahodnega dela srbske prestolnice je v zgodnjih včerajšnjih jutranjih urah prebudil hrup nizkoletečega letala. Nekateri so kasneje povedali, da je kazalo, kot da bo letalo, ki je tri ure krožilo nad jugoslovansko prestolnico, tresčilo v eno izmed visokih stolpnic v beograjskem predmestnem »spalnem« naselju.

Pilot tovornega ruskega letala iljušin 76 je včeraj zjutraj, nekaj minut po polnoci, le petnajst minut po vzletu z beograjskega letališča, kontroli poleta javil, da je na letalu nenadoma zmanjkalo električne energije, zaradi česar so prenehale delovati tudi navigacijske aparature. Pilot se je odločil, da se vrne na beograjsko letališče nad katerim je nato krožil približno dve uri in pol, nato pa je skušal pristati.

Kot so povedali surcinski letalski kontrolorji, ki so opazovali poskus pristanka ruske posadke, je težko transportno letalo ob pristajanju eksplodiralo na koruznem polju približno osemsto metrov od pristajalne steze, takoj nato pa je sledilo več zaporednih

močnih eksplozij. Veliko letalo je skoraj popolnoma zgorelo v piclih petih, šestih minutah, so zatrdili ocividci. Jugoslovanske oblasti trdijo, da je bilo na letalu deset članov posadke, lastnik letala, ruski prevoznik Spair, pa je izjavil, da je bilo na letalu dvanajst ljudi; poleg posadke se dva spremljevalca tovora, vsi pa so bili ruski državljani. Prav tako si niso enake informacije o tovoru: Jugoslovani trdijo, da je letalo iz Beograda na Malto prevažalo vojaško opremo in razstrelivo, kar (morda) potrjujejo tudi izjave vojskih in policijskih reševalcev, ki so prvi prišli na kraj nesreče in v zraku zaznali močan vonj po korditu, sestavnemu delu razstreliva. Ruski zasebni prevoznik Spair, ki je bil ustanovljen leta 1990 in ima v svoji letalski floti dvanajst letal (vsi so bili izdelani v nekdanji Sovjetski zvezi) pa zatrjuje, da je bilo na letalu zagotovo le 14, 5 tone avtomobilskih koles.

Na sliki (telefoto AP) razbitine iljušina v bližini beograjskega letališča.



ZDA / STRMOGLAVILO LETALO S ČASTNIKI NAMENJENIMI NA CLINTONOVO PRAZNOVANJE

## Nobenega sledu o preživelih nesreče



WASHINGTON - Skupine reševalcev so včeraj dopoldne nasle razbitine vojskega transportnega letala, ki so ga posodili Beli hiši in je ponoči strmoglavilo na neko goro v Wyomingu. Na letalu je bilo devet oseb, reševalci pa niso nasli nobenega sledu o preživelih. Razbitine stirimotnega letala C-130 ameriškega letalstva, ki je kmalu po vzletu na višini 3.000 trčilo v Spečo Indijansko goro (Sleeping Indian Mountain) nedaleč od letališča Jackson, od koder naj bi poletelo na newyorsk letališče Johna F. Kennedyja, so se gorele, ko so na kraj nesreče prisli reševalci. Letalo naj bi iz Jacksona, kjer je prva družina ZDA v tamkajšnjih gorah nacionalnega parka Grand Teton preži-

vela devet počitniških dni, v New York, kamor naj bi nocoj pripotoval predsednik Clinton, na veliko politično zabavo ob njegovem 50. rojstnem dnevu, prepeljala njihovo prtljago in uradni avtomobil. Predsednika, ki se je s soprogo Hilary in hčerko Chelseo z letalom vrnil v Washington nekaj ur pred nesrečo transportnega letala, o najnovejših najdbah reševalcev, kot je povedala njegova tiskovna predstavnica April Melody, sproti obveščajo. Na letalu je bilo osem članov posadke ameriškega vojnega letalstva in en predsednikov varnostnik. Vzroka nesreče se niso sporočili, vendar pa ameriški mediji poročajo, da je pilot kontrolnemu stolpu pred nesrečo sporočil, da ima težave.

RIM / BILA JE SAMO SALA

## Na ruskih letalih k sreči ni bilo nobene bombe

MOSKVA - Letalo ruske družbe Aeroflot je v nedeljo zvečer brez težav pristalo na moskovskem letališču Seremetjevo. Pri natančnem pregledu so ugotovili, da na njem ni bilo nobene bombe.

Do preplaha je prislo med poletom iz Rima proti Moskvi. Dobro uro po vzletu z rimskega letališča Fiumicino je namreč neznanec telefoniral v rimsko uredništvo agencije ANSA jin dejal, da je na letalu skrita bomba. Tedaj je letalo že priletelo v ruski zračni prostor in kontrola poleta je ocenila, da se mora polet nadaljevati do cilja. Po pristanku v Moskvi so ugotovili, da je slo za neslano salo.

Ker pa ni bilo pivsem jasno, na katero letalo je mislil neznanec, je kapitan drugega ruskega letala, ki je iz Rima letelo proti Sankt Petersburgu sklenil, da iz varnostnih razlogov pristane v Varšavi. V poljski prestolnici so letalo natančno pregledali in ugotovili, da na njem ni nobene bombe, tako da je po nekajurnem postanku letalo zopet odletelo proti Sankt Petersburgu.

FRANCIJA / MAŠČEVALNI DIJAKI

## Profesor je po pretepu podlegel poškodbam

Od leta 1983 je to že peta žrtev nasilja

PARIZ - Prejšnjo noč je v bolnišnici v francoskem Bayonnu umrl profesor Michel Antoine, ki je bil v noči na petek žrtev surovega napada nekega njegovega bivšega dijak in dveh pajdasev.

Profesorja je med velikošmarenko corrido v kraju Daxu opazil 19-letni Emmanuel Guihard, ki ga je lani profesor izključil za en teden iz liceja Borda. Guihard se je skupaj s 26-letnim Alainom Jotreaujem in nekim mladoletnim lotil profesorja. Podrli so ga na tla in ga do nezvesti brcali. Zaman je profesorjeva žena poskušala obraniti moža. Tudi mimoidoci se niso menili za surovi pretep, saj so bili prepričani, da gre za obračunavanje med pijanci. Teh med četrtkovim slavljem namreč ni manjkalo.

Ranjenega profesorja so s helikopterjem prepeljali v bolnišnico v Bayonne, kjer pa je bilo zdravnikom takoj jasno, da 51-letni profesor ne bo preživel, ker je bil v globoki nezvesti, encefalogram pa ni dajal znake mozganske aktivnosti. Kljub temu so profesorja operirali, tako da so mu odstranili strdke krvi v

mozganih. Prejšnjo noč pa se je njegovo zdravstveno stanje se poslabšalo in je umrl.

Po surovem pretepu je policija na podlagi pričevanj ocividcev z lahkoto odkrila storilce in jih zagotovila pravici. Mladoletnika, cigar imena niso sporočili, so kaj kmalu izpustili, ker baje ni aktivno sodeloval v smrtonosnem pretepu.

Zupan Daxa Jacques Portè je najodločneje obsodil srhljivi dogodek in poskušal opravičiti svoje meščane, ker niso priskocili na pomoč.

Od leta 1983 je Michel Antoine že peti profesor, ki je bil žrtev masčevanja dijakov in studentov. Neustavljivi vrtnec nasilja se je začel 10. maja 1983, ko je neki 17-letni dijak do smrti z nožem zabodel ravnatelja grenobelskega liceja Andreja Argougesa, ker ga je zaradi tatvine izključil iz sole. Ob teh smrtnih žrtvah pa je treba navesti, da je nasilje postalo v francoskih solah že endemično. V šolskem letu 1994-95 so namreč v francoskih solah vseh stopenj zabeležili kar 1.350 primerov nasilja in drugih kaznivih dejanj.

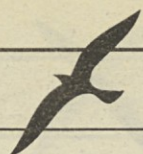
ZDA / ZVEZNA PALAČA SE JE MORALA UMAKNITI TRGOVSKEMU CENTRU

## Rušenje v Kaliforniji



Svobodni trg je v Združenih državah Amerike na prvem mestu in umakniti se mu morajo tudi javne ustanove. Tako so v Anaheimu v Kaliforniji porušili palačo zvezne vlade, na njenem mestu pa bodo postavili trgovski center (AP)





## Krvavim obračunom v Pakistanu ni videti konca

ISLAMABAD (Reuter, B.Z.) - Vnovičen izbruh obračunov med skrajnimi pakistanskimi suniti in siiti je se enkrat začel ogrozati koeksistenco omenjenih dveh skupnosti, ki sta si v laseh že od samih začetkov islama. V nedeljo je bilo denimo v vasi Čak 205 v Pandzabu med siitskim zborovanjem ubitih osemnajst ljudi, več kot deset pa je bilo ranjenih. Odgovornost za napad je včeraj prevzela do sedaj neznan skrajna sunitska skupina Laskar-e-Jangvi, predstavniki omenjene skupine so sporočili, da je bil napad mascevanje za sredi napad na pripadnike skrajne sunitske skupine Sipah-e-Sahaba, ki je v Karaciju organizirala procesijo. Takrat je umrlo dvanajst ljudi, enajst pa je bilo ranjenih. »Odzvali se bomo na vsakršno siitsko nasilje. Ljudje, ki so streljali na zborovanju v Karaciju, se morajo zavedati, da je to sunitska dežela,« piše v izjavi skupine Laskar-e-Jangvi. Omenjena dva napada, pred katerima je prislo še do več posame-

znih atentatov in umorov, sta povzročila strahove, da se bo vnovič pojavila spirala nasilja med skrajneži, ujetimi v neskončno verigo krvnih mascevanj. V zadnjih nekaj letih so bila namreč tovrstna obračunavanja med večinskim sunitskim prebivalstvom in siiti, ki predstavljajo okoli petnajst odstotkov 150 milijonskega pakistanskega ljudstva, sorazmerno redek pojav. K temu naj bi pripomogel tudi svet Mili Jakajhte, ki so ga verske skupine lani ustanovile prav z namenom zaustaviti siitsko - sunitska obračunavanja, ki segajo v sedmo stoletje našega stetja, ko so se muslimani sporekli glede Mohamedovega nasledstva. Pakistanski komentatorji pa so prepričani, da nasilje spodbujajo tudi tuje sile. Siite naj bi podpiral Iran, suniti pa naj bi se oskrbovali v Saudovi Arabiji. Oboji pa orožje dobijo tudi iz zalog, ki so nastale v osemdesetih letih, ko so se afganistanski gverilci borili proti sovjetskim vojakom.

## NAPADI MUSLIMANSKIH GVERILCEV V ALŽIRIJI

# Uporniki so sekali glave tudi otrokom in ženskam

V treh ločenih incidentih je življenje izgubilo 82 civilistov

KAIRO (Reuter, M.S.) - Arabski casnik al-Hajat, ki ga izdajajo v Londonu, je včeraj sporočil, da so muslimanski gverilci v Alžiriji prejšnji teden izvedli več napadov, v katerih je življenje izgubilo 82 civilistov.

V soboto je približno sto skrajnežev v policijskih uniformah na glavni cestni povezavi med provincama Batna in M'Sila ustavilo dva avtobusa. Po pregledu osebnih izkaznic so uporniki, oboroženi z sibrovkami, noži in sekirami iz vozil izvlekli vse potnike, ki so imeli dokumente izdane v Batni, in jih hladnokrvno umorili. Eden od ovidcev, ki je preživel »vožnjo z avtobusom«, je sporočil, da so »razbojniki v umazanih uniformah« rezali vrata in sekali glave tudi otrokom, ženskam in starcem. Casnik je se zapisal, da je bil glavni namen pokola »ustvariti plemenski konflikt«.

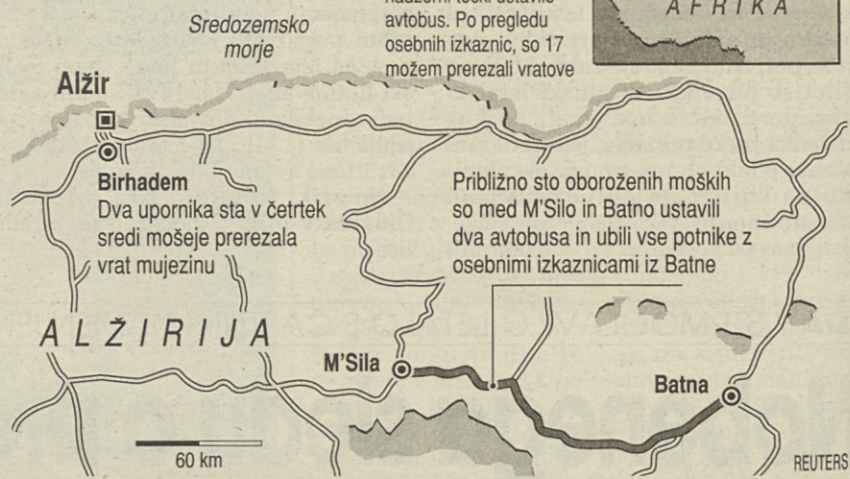
Alžirski casnik el-Watan je že včeraj sporočil, da so gverilci v dveh ločenih incidentih prerezali vrata 18 civilistom. Skupina desetih

upornikov je v četrtek ponoči ustavila avtobus na lazni nadzorni točki

pri vasi Sidi Laadjal. Po pregledu osebnih izkaznic so izbrali 17 mladeničev, starih od 17 do 25 let, in jim prerezali vrata. Približno ob istem času sta dva upornika v mestu Birhadem vdrla v

mosejo in prerezala vrat mujezinu, ki je ravno začel klicati k večerni molitvi. Od leta 1992 je v spopadih med muslimanskimi gverilci in vladnimi silami življenje izgubilo že več kot 50 tisoč ljudi.

Muslimanski gverilci, maskirani v policiste, so poklali 63 ljudi, med njimi tudi otroke, ženske in starce



## NOVICE

### Simitis razmišlja o predčasnih parlamentarnih volitvah

ATENE (STA/AFP) - Grški premier Kostas Simitis bo najverjetneje v prihodnjih dneh sporočil odločitev o tem, ali bodo jeseni pripravili v državi predčasne parlamentarne volitve ali ne, je včeraj povedal uradni tiskovni predstavnik Dimitris Reppas. Reppas je se poudaril, da je vlada dolžna čimprej odpraviti negotove politične razmere, ki ogrožajo državo in njene interese.

### Pobegli ruski piloti so se vmili v domovino

KAZAN (STA/AP) - Sedem ruskih pilotov, ki so v petek pobegnili iz enoletnega ujetništva pri afganistanskih upornikih, se je včeraj vrnilo v domovino. Piloti so vlado zaprosili, da jim pred sprejemom pri predsedniku Jelcinu dovolijo, da obiščejo svoje družine. Piloti so v petek s tovornim letalom Iljušin-76 zbežali iz ujetništva pri talibanskimi uporniki. Po spektakularnem pobegu so prispeli v Združene arabske emirate, kjer jih je pričakal namestnik ruskega zunanjega ministra Vitalij Ignatenko. Pogajanja z uporniki o izpustitvi pilotov, ki jih je z ruske strani vodil Ignatenko, so bila neuspešna, saj Talibani talcev niso hoteli izpustiti, dokler Rusi ne bi predali afganistanskih ujetnikov. Moskva trdi, da v ruskem ujetnistvu ni Afganistancev.

### Neznanci na Haitiju streljali na predsedniško palačo

PORT-AU-PRINCE (STA/AP) - Neznanci so včeraj ponoči streljali na palačo, kjer spi in dela predsednik Haitija Rene Preval, je povedal tiskovni predstavnik mirovnih sil Združenih narodov Eric Falt. Napadalci so streljali tudi na osrednjo policijsko postajo v mestu, ki se nahaja v bližini predsedniške palače. Kot je za agencijo AP povedal Flat, so razmere pod nadzorom, nad mestom pa krožijo helikopterji Združenih narodov. Predsednik Preval je za napade obtožil nekdanje pripadnike haitijske vojske.

### Novi sodnik haaškega sodišča

HAAG (STA/AFP) - Pakistanec Sad Saod Jan je na mestu sodnika mednarodnega sodišča za vojne zločine v nekdanji Jugoslaviji nasledil rojaka Rustana Sidhva. V sporočilu za javnost haasko sodišče sporoča, da je Sidhva s tega položaja odstopil zaradi zdravstvenih razlogov in da bo njegov mandat dokončal Jan. Slednjega je za sodnika tega sodišča imenoval generalni sekretar Združenih narodov Butros Gali.

## NEZADOVOLJNI AVSTRALCI SO VDRILI V PARLAMENT

### Izgredi, kakršnih Canberra ne pomni

Več tisoč ljudi je protestiralo proti socialnim in proračunskim reformam

CANBERRA (Reuter, B.Z.) - Več kot 15 tisoč protestnikov se je včeraj zbralo pred avstralskim parlamentom, kjer so precej nasilno izrazili nezadovoljstvo s socialnimi in proračunskimi reformami konservativne vlade premira Johna Howarda. Protestniki so razbili steklena vrata in vdrli v predverje parlamenta. Ob tem je prislo do hujšega, skoraj dve uri trajajočega spopada s policijo.

V neredih - to so bili do sedaj najhujši izgredi pred stavbo avstralskega parlamenta - je bilo lažje ranjenih sedesetdeset izgrednikov in policistov, en policist pa je, ker so ga razjarjeni protestniki polili s kislino, dobil hujše opekline. Demonstranti so protestirali predvsem proti vladnemu programu obsežnega proračunskega varčevanja, s čimer naj bi se v dveh letih znebili proračunskega primanjkljaja, ki je v fiskalnem obdobju 1995/96 znašal 10,3 milijarde avstral-

skih dolarjev. Proračun za obdobje 1996/97 naj bi bil tako po vladnem predlogu štiri milijarde avstralskih dolarjev lažji od lanskega. Finančni analitiki so takšen oster program vlade pozdravili, medtem ko so ga zlasti Aborigini, študenti in sindikati označili za rasističnega in nepravilnega ter poudarili, da se bodo proti nameram liberalno-nacionalistične vlade borili z vsemi sredstvi.

Avstralski premier Howard je nered - ti so potekali tudi v mestih Brisbane, Adelai-

de, Perth in Darwin - ostro obsodil in dejal, da njegova vlada kljub nasilju in najrazličnejšim pritiskom ne namerava popustiti. »To, kar se je zgodilo danes, je bilo povsem neavstralsko, bilo je umazano... To je zelo žalosten in nesrečen dan v življenju avstralskega parlamenta in tisti, ki so odgovorni za današnje demonstracije, se morajo počutiti izjemno osramočene,« je dejal premier. Cheryl Kernot, voditelj avstralskih demokratov, katerih glasovi bodo odločilni za usodo proračuna, pa je protestnikom obljubil, da bodo demokrati poslanci varčevalne ukrepe natančno pregledali in zagotovili njihovo pravičnost.



Aborigini, študenti in sindikalisti se nameravajo z vsemi sredstvi boriti za svoje pravice (Reuter)

## SLOVENIJA - HRVAŠKA

### Hrvaški policisti ustavili slovenskega ribiča



PIRAN - V preteklih dneh je prislo v Piranskem zalivu do incidenta, ko je hrvaški patrolni coln ustavil in zadržal slovenskega ribiča Andreja Djonlaga. Slednji je tako orisal dogodek:

»Dvigal sem mreže na poziciji, ki je celi dve milj oddaljena od Savudrije. Ob pol sedmih je pripeljal do mene patrolni coln hrvaske pomorske policije. Rekli so, da lovim v hrvaških vodah. Odgovoril sem, da sem, kolikor vem, v Sloveniji in da sicer meja sploh se ni določena. Policaji so vztrajali pri svojem. Ukazali so mi, naj do konca dvignem mrežo, nato pa so privezali mojo barko, mene pa potegnili na patrolni coln, kjer so me vklebili v lisice. Lisice so mi sneli sele tedaj, ko smo pripeljali v Umag. Tam so me najprej peljali na tehtanje ulova. Bilo je osem kilogramov psov in šest kilogramov listov. Ribe so mi seveda zaplenili, jaz pa sem moral do 12. ure čakati na sodnika za prekrške. Pokazal sem mu na karti, na kateri poziciji sem bil, on pa je

na podlagi policijskega zapisnika trdil, da sem napacno ocenil pozicijo, ker nimam navigacijskih naprav. To seveda ni res, saj ribiči zelo dobro poznajo vsak meter tega morja in vedno natančno vemo, kje smo. Sodnik mi je izrekel ukor, plačati sem moral tudi 140 kun stroškov postopka. Tako poceni sem jo odnesel, ker nisem imel več denarja pri sebi, če ne, bi moral verjetno plačati tudi kazen. Ob 13. uri so me izpustili in s svojo barko sem se vrnil v Piran,« je opisal piranski ribič.

Podobno izjavo je Djonlaga podal tudi na piranski luskij kapitaniji, ko je prišel v Piran. Na koprski UNZ včeraj niso hoteli komentirati dogodka in bodo kaj več povedali na današnji tiskovni konferenci. Morda bodo kaj povedali tudi o tem, kako nameravajo zaščititi nase ribice. »Mislim, da si v Sloveniji, pa pridejo Hrvati in te tako rekoc ugrabijo. Tako se ne da delati...« pravi ribič Andrej Djonlaga.

Boris Vuk

Foto Uros Potocnik





RAZMERE V ČEČENIJI SE NOČEJO UMIRITI

# V Groznem poka kljub premirju

Jelcin zahteva od Lebeda nov mirovni načrt

GROZNI (Reuter, STA, B.Z.) - Kljub premirju, ki ga je ruska vojska sklenila s čecenskimi borci za neodvisnost, so včeraj v Groznem se vedno zvigale minometne granate in odmevali streljavi avtomatskega orožja. Ruska vojska je medtem napovedala, da bo, če bo treba, uporabila tudi silo, s katero bo osvobodila svoje vojake, ki so ujeti v Groznem.

Ruski izstrelki so bili včeraj v Groznem usmerjeni predvsem v jugovzhodni in jugozahodni del, ki so ju uporniki zavzeli po silovitih bojih, v katerih je umrlo več sto ljudi. Sest granat je priletelo tudi v neposredno blizino železniškega mosta, ki je ostal ena redkih poti, ki vodijo iz mesta, uporabljajo pa ga množice civilistov, ki želijo ubežati bojem. Ruska televizija je poročala, da hujski boji potekajo tudi v središču čecenske prestolnice, kjer je slišati močne eksplozije, vendar naj rusko topništvo in letalstvo v bojih ne bi sodelovalo. Čeceni so novice o bojih v središču mesta zanikali in dejali, da skuša ruska vojska z izzivanji zgolj pripraviti teren za nov napad na čecensko prestolnico.

Po mnogih ulicah Groznega patrolirajo čecenski borci z zelenimi trakovi okrog glave ter kalasnikovi

in minometi v rokah. Zaradi strahu pred ruskimi ostrostrelci se izogibajo le glavnih prometnih zil v Groznem. Tisti civilisti, ki so se ostali, pa tavajo naokrog in v ruševinah iščejo ostanke hrane in vodo. Ruskih vojakov v Groznem ni videti. Njihovo navzočnost je mogoče razbrati le iz zvizgov granat, ki letijo nad upornike. Kot so sporočili viri iz ruske vojske, pa je bilo v bližini Groznega v napadu na neki avtobus ubitih okoli stideset upornikov. Rusi so tudi zagrozili s silovitejšo uporabo sile, če Čeceni v Groznem ne bodo sprostili blokad ruskih postojank, v katerih po nekaterih trditvah začenja primanjkovati vode, hrane in streliva, evakuirati pa bi bilo treba tudi nekaj ranjenih ruskih vojakov. Poveljstvo ruske vojske v Čeceniji je sporočilo, da je takšen položaj

popolnoma nevzdržen. Kako bo Rusom uspelo osvoboditi obkoljene tovarise, pa je za marsikoga uganka. Analitiki namreč menijo, da je ponizujoča izguba Groznega ruskim vojakom se bolj zbila moralo, medtem ko so se Čeceni okrepili in prerazporedili, poleg tega pa uživajo tudi podporo velike večine lokalnega prebivalstva.

Ruski predsednik Boris Jelcin pa je včeraj predsedniku Sveta za varnost Aleksandru Lebedu naročil, naj v enem tednu pripravi mirovni načrt za Čecenijo. Prav tako je Jelcin Lebedu ukazal, naj v Groznem vzpostavi takšen red, karšen je vladal pred 6. avgustom, ko so Čeceni napadli mesto. Lebed naj bi zadal naloge izpolnil v okviru dogovorov, doseženih maja in junija v Moskvi in Nazranu. V Moskvi pa se je včeraj tudi izvedelo, da bo Lebed ostal na svojem položaju, čeprav notranji minister Anatolij Kulikov ne bo odstopil. Lebed je namreč pred kratkim dejal, da se bo moral Jelcin odločiti med njim in Kulikovom.



Šamil Basajev, poveljnik »osvoboditeljev« Groznega, je tujim novinarjem pojasnjeval svojo plat medalje (Reuter)

## NEURADNI IZIDI PARLAMENTARNIH VOLITEV V LIBANONU

### Pozicija ni dovolila nobenega presenečenja

Vsi vladni kandidati so slavili zmago - Opozicija očita notranjemu ministru več volilnih prevar

BEJRUT (Reuter, T.S.) - Provladni kandidati so - sodeč po skoraj dokončnih izidih - včeraj prepričljivo zmagali v prvem krogu libanonskih parlamentarnih volitev. Vseh pet vladnih ministrov, ki so na nedeljskih volitvah kandidirali v osrednjem Libanonu z večinskim kršćanskim prebivalstvom, je dobilo dovolj glasov za zmago.

Pred razglasitvijo uradnih rezultatov morajo presteti le še peščico glasovnic. Na čelu zmagovitih ministrov je bil notranji minister Michel Murr, ki je organiziral volitve, poleg njega pa so lahko zadovoljni se voditelj Druzov Jum-

blatt, minister za energetiko Hobeika, zdravstveni minister Hamade in zunanji minister Bouez. Kandidati opozicije in njihovi podporniki so med volitvami Murra obtožili več volilnih prekrškov in zahtevali njegov odstop. Ve-

cina zaveznikov neuradnih zmagovalcev volitev je prav tako v prednosti, medtem ko imata le dva od opozicijskih kandidatov se možnost za izvolitev. Glavni med temi, zgovorni dvainosemdesetletni kritik prosirske vlade Albert Mukeheiber, ki je izgubil proti Murru in njegovim kolegom, se je pritožil pri predsedniku in prav tako zahteval Murrov odstop zaradi nepravilnosti na volitvah.

Med nedeljskimi volitvami je en clovek izgubil zivljenje v nemirih na enem od volisc, kjer so se tekmecci medsebojno obtoževali za podkupljivost, ustrahovanje in gangsterstvo. Veliko kristjanov je ignoriralo pozive opozicijskih voditeljev, naj bojkotirajo volitve in protestirajo proti volilnemu zakonu, ki je po njihovem mnenju napad na kršćansko opozicijo, in proti prisotnosti 35 tisoč sirskih vojakov v državi.

BOSNA IN HERCEGOVINA / NATO JE ZAČEL UNIČEVATI NEPRIJAVLJENE ZALOGE SRBSKEGA OROŽJA

# Vulkan požira strelivo

Iforjevi strokovnjaki ocenjujejo, da bodo za operacijo potrebovali vsaj teden dni

SARAJEVO (Reuter) - Natovi vojaki so včeraj kljub glasnim srbskim protestom in pisnim grozljam začeli z »operacijo Vulkan« - razstreljevanjem skritega skladišča orožja vojske bosanskih Srbov.

Oblacno in deževno vreme je povzročilo zastoje, ker ni zagotavljalo varnosti zračnega nadzora. Previdnost pri izvajanju operacije se je izkazala za potrebno, ko so Natovi vojaki našli pastirja, tavajočega v bližini mesta ene od eksplozij, in ga odpeljali na varno. Včeraj so izvedli šest eksplozij, tri dopoldan in tri popoldan. Natov tiskovni predstavnik, major Brett Boudreau, je ocenil, da je bilo v dopoldanskih treh eksplozijah uničenih od petnajst do trideset ton streliva, največ min. Predstavniki Nata pričakujejo, da bodo potrebovali najmanj sedem dni za zbiranje in uničenje vsega streliva, ki so ga 5. avgusta našli v skladišču v soli v Margetićih, vasi blizu Sokolca vzhodno od Sarajeva.

Iforjevi inženirji so zakopali razstrelivo v meter globoke jarke, da bi eksplozijo - hrup in drobce - usmerili pod zemljo. Francoski in italijanski vojaki so v nedeljo več ur napenjali misice in nalagali strelivo na tovornjake, s katerimi so ga potem odpeljali na kraj razstrelitve. Natove cete so poostrele varnostne ukrepe, potem ko so konec tedna po Sokolcu začeli krožiti letaki z grozljami, napisanimi v angleščini.

Poveljnik Natovih kopen-

skih sil, general Michael Walker, se je v nedeljo na Palah sestal z namestnico predsednice Republike Srbije Biljano Plavšić. »Plavšićeva se je ogradila od groženj in dejala, da ne predstavlja stališča njene vlade,«

je povedal major Bourdeau. Dodal pa je, da obstaja »zastoj v sodelovanju« z vojsko bosanskih Srbov. Noben vojski predstavnik se namreč ni udeležil sestanka s Plavšićem. Včeraj je general Walker dobil pismo od visokega predstavnika vojske bosanskih Srbov Zdravka Tolimira, v katerem ta poziva, naj Walker odpove operacijo Vulkan. Natovi viri

poročajo, da je Walker na pisno odgovoril, vendar se je uničevanje srbskega orožja nadaljevalo. »Mislim, da je najboljša, kar lahko pričakujemo od Srbov, zavezniki molk,« je dejal Natov predstavnik, ki je želel ostati neimenovan.

Cesta do Margetićev je bila včeraj polna Natovih vojskih vozil, ki so se valila proti bazi operacije. Na prizori-

sce eksplozije, kjer je mrgolelo komunikacijskih anten, so se zlivali vojaki, vozila in zabojniki. Natovi helikopteri so pristajali in vzletali z bližnjega polja. »Da bi uničenje orožja potekalo preprosto in varno, moramo oblikovati zelo kompleksno operacijo. Nas prva skrb je varnost civilistov in naših mož na tem območju,« je dejal italijanski polkovnik Biagio DiGrazio.



Ifor ne bo dovolil, da bi ga Srbi speljali s prave poti, saj je odločen, da operacijo Vulkan izpelje do konca (Reuter)

## NOVICE



### Clinton praznuje 50. rojstni dan

NEW YORK - Ameriški predsednik Bill Clinton je včeraj v New Yorku praznoval petdeseti rojstni dan. Clinton je za Johnom F. Kennedyjem najmlajši ameriški predsednik. V svojem nagovoru se je posebej spomnil svoje matere, ki je umrla leta 1994, pa tudi nekaterih političnih prijateljev, med njimi nekdanjega izraelskega premiera Jicaka Rabina, zabavo pa je najbolj popestrila igralka Whoopi Goldberg. Na sprejem v hotel Waldorf Astoria je bilo povabljenih 1500 ljudi, Clinton pa je za slovesnost odšel kar 15 tisoč dolarjev. Kot je v New Yorku v navadi, se je tudi včeraj pred hotelom zbrala množica protestnikov, ki so s klici »Sramota! Sramota!« skušali pokvariti slavo demokratskega predsednika. Clinton je varnostnike zaprosil, naj ne bodo grobi z njimi.

### Bosanski Hrvati s Tuđmanom o kreipitvi Federacije BiH

BRIONI (STA/dpa) - Vodilni predstavniki bosanskih Hrvatov so se včeraj na Brionih sesli s hrvatskim predsednikom Franjem Tuđmanom, s katerim so se pogovarjali o nadaljnji izgradnji muslimansko-hrvatske Federacije BiH. Sogovorniki so se osredotočili na razpustitev samooklicane republike Herceg-Bosne ter vključitev hrvatskih upravnih enot v politično ureditev federacije

### Beograd in Zagreb odpravljata še zadnje ovire

BEOGRAD (STA/APA) - Namestnik hrvatskega zunanjega ministra Ivan Simonović je včeraj prispel v Beograd, kjer se je sesel z zunanjim ministrom Zvezne republike Jugoslavije Milanom Milutinovićem. Simonović in Milutinović naj bi se, kot se je izvedelo v Beogradu, pogovarjala o »zadnjih podrobnostih« sporazuma o medsebojnem priznanju. Sporazum naj bi v petek v Beogradu podpisala jugoslovanski in hrvatski zunanji minister Milan Milutinović in Mate Granić.



## NOVICE

## Hit boljši od Sct Olimpije

LJUBLJANA - V derbiju 3. kola prve slovenske nogometne lige je prvak Hit Gorica z gladkim 2:0 premagal ljubljansko Olimpijo. Hit je oba gola dosegel že v prvem polcasu, strelca pa sta bila Protega in Ubavič.

Izidi 3. kola: Hit Gorica - SCT Olimpija 2:0 (2:0); Publikum - Rudar 1:2 (0:0); Koper - AS Beltinci 3:2 (1:1); Korotan - Primorje 0:0; Mura - Maribor Branik 1:1 (0:0)

Vrstni red: Rudar Velenje 7, AS Beltinci 6, Maribor Branik in Korotan 5, Primorje in Koper 4, Publikum Celje in Hit Gorica 3, Mura 2, Sct Olimpija 1.

## V Novem mestu Italija še drugič do zlata

NOVO MESTO - S cestno dirko na tekmovalni stezi Novo mesto-Otocec-Ratez-Novno mesto za mladinke in mladince se je končalo letošnje svetovno mladinsko kolesarsko prvenstvo v Novem mestu. Med mladinkami si je prvo mesto v finalu 14 kolesark prikolesarila Italijanka D'Ettore, Ukrajinka Saprykina je bila druga, Italijanka Corazza pa tretja. Od 73 tekmovalk, ki so startale, jih je v cilj pripeljalo 66. V dirki mladincev, kjer so prevozili kar 127.4 kilometre, je zmagal Nemec Loew Holger, drugi je bil Danec Niels, tretji pa Italijan Astolfi. Končna lestvica osvojenih medalj: Avstralija - 4 zlate, 3 srebrne, 2 bronasti, Francija - 2 zlati, 1 srebrna, Nemčija - 3 zlate, 6 srebrnih, Italija - 2 zlati, 1 srebrna, 6 bronastih, Finska - 2 zlati, Ukrajina 1 srebrna, 1 bronasta, Danska - 1 srebrna, 1 bronasta, Mehika - 1 srebrna, 1 bronasta, Rusija - 1 zlata, Kuuba - 1 bronasta.

## Longojeva še vodi

PARIZ Američanka Alison Dunlap je zmagovalka seste etape francoskega toura za ženske. Francozinja Jeannie Longo je ubranila rumeno majico.

## Ferrigato prvi v Leedsu

LEEDS - Italijan Andrea Ferrigato je zmagovallec kolesarske dirke Leeds international, ki je štela za svetovni pokal. V sprintu je premagal Maximiliana Sciandrija, tretjevrstenci Belgijec Museeuw, vodilni v svetovnem pokalu, pa je na cilj prispel z 20 sekundami zaostanka. Med prvih deset je kar osem Italijanov, ki so v Leedsu slavili zmago že peto leto zapored.

Svetovni pokal: 1. Museeuw (Bel) 137 točk, 2. Zanini (Ita) 88, 3. Bartoli (Ita) 73, 4. Goncenkov (Rus) 67, 5. Baldato (Ita) 65, Ferrigato (Ita) 62.

## Triestina zlahka

Napovedan nogometni spektakel med Triestino in brazilskim moštvom Catuense se je spremenil v farso, saj se je pokazalo, da so Brazilci navadni amaterji oziroma turisti. Zato zmaga Rosellijevega moštva s 5:0 ne sme zavesti. Kakih 1200 gledalcev je vsekakor z zanimanjem sledilo nastopu Pierra Aubama. Gabonski branilec s francoskim potnim listom je presenetil in ni izključeno, da ga bo Triestina najela. Strelci na nedeljski tekmi so bili Mosca (14), Pavanel (43), Marsich (78 in 89) in Gubellini (84).

## Andretti zmagal v Elkhart Lakeju

ELKHART LAKE - American Michael Andretti (Lola Ford) je zmagal na tekmovalni 200 milij Elkhart Lake v ameriški zvezni državi Winsconsin, ki je bilo 14. v letošnji seriji formule indy. Drugi je bil American Bobby Rahal (Reynard Mercedes), tretji pa Italijan Alex Zanardi (Reynard Honda). V skupnem seštevku je vodstvo obdržal American Jimmy Vasser (131 točk).

## Totip

Pravilni stolpec: 1X XX X2 1X 21 X1. Dirka plus 4, 5. Dobitki: 14 (1 dobitnik) 374.855.000 lir, 12 - (21 dobitnikov) 17.850.000 lir; 11 (481 dobitnikov) 779.000 lir; 10 (5294 dobitnikov) 70.000 lir.

## Obvestila

## SK BRDINA

sporoca, da se pričnejo suhi treningi za priprave na prihodno sezono v torek, 20. t.m., ob 18. uri in bodo redno potekali dvakrat tedensko (torek in četrtek). Zbirališče na trgu Brdina na Opcinah. Informacije na št. 212859 in 226271.

## Planinska odseka SK DEVIN in SZ SLOGA

priredita od 25. do 27. avgusta 3-dnevno turo z vzponom na Triglav. Prijave sprejemajo do 21. t.m. na tel. št. 208373 (Luciano), 200782 (Franco) in 226283 (Viktor).

## BOR MINIBASKET

Košarkarski klub organizira od 2. do vključno 6. septembra (od 8. do 17. ure s kosilom) kamp na stadionu 1. maja. Namnjen je vsem osnovnosolcem in letnikoma '84 in '85. Tecaj bo samo ob zadostnem številu otrok, zato pohitite s predvpišom. (Corbatti, tel. 361476 med 13. in 14. uro.)

## SZ SLOGA in SD BREG

sporocata, da so odbojkarji na pripravah nastanjeni v Hotelu Peca v Mezici. Tel.st. hotela 00386602-35106 samo ob uri obedov.

## TENIS / TURNIR V INDIANAPOLISU

## Sampras zmagal po štirih mesecih

V finalu premagal Ivaniševića - Podvig O'Briena v New Havnu - Davenportova OK



Ivanišević ni v ZDA še nikoli zmagal (AP)

INDIANAPOLIS - Prvi teniski igralec sveta Pete Sampras je na turnirju v Indianapolisu (915.000 dolarjev nagradnega sklada) v finalu premagal drugega nosilca Hrvata Gorana Ivaniševića s 7:6 (7:3), 7:5. Sampras je se tretjič osvojil turnir v Indianapolisu in prvič dobil turnir za ATP po skoraj štirih mesecih. To je bila obenem njegova peta letošnja zmaga.

Pred zadnjim letošnjim turnirjem za grand slam v New Yorku, do katerega je se teden dni, je pokazal odlično formo, Ivanišević pa je ugnal v osmem od štirinajstih njunih medsebojnih dvobojev. Hrvat ni še nikoli zmagal v ZDA, čeprav je bil finalist tudi leta 1990 v Long Islandu, 1991 v New Havnu in letos v Key Biscaynu.

Na turnirju v New Havnu je za neverjeten podvig poskrbel Alex O'Brien. Mladi American, ki na svetovni lestvici zaseda 169. mesto, je nastopil kot gost organizatorja in se prebil vse do finala, v katerem je s 7:6 (8:6), 6:4 premagal Nizozemca Jana Siemerinka.

Olimpijska zmagovalka Američanka Lindsay Davenport je na teniskem turnirju v

kalifornijskem Manhattan Beachu (450.000 ameriških dolarjev nagradnega sklada), kjer je bila četrta nosilka, v finalu premagala drugo postavljeno igralko Nemko Anke Huber s 6:2, 6:3. Davenportova je bila v polfinalu boljša tudi od prve tenisačice sveta Nemke Steffi Graf.

Najnovejša lestvica ATP, moski - 1. (1.) Sampras (ZDA) 4.318; 2. (2.) Muster (Avt) 3.722; 3. (3.) Chang (ZDA) 3.522; 4. (4.) Kafelnikov (Rus) 3.178; 5. (5.) Becker (Nem) 3.091; 6. (7.) Ivanišević (Hrv) 2.831; 7. (8.) Krajicek (Niz) 2.434; 8. (6.) Agassi (ZDA) 2.399; 9. (9.) Courier (ZDA) 2.337; 10. (10.) Femeira (JAR) 2.334.

Zenske - 1. (1.) Graf (Nem) 330.7857; (1.) Monica Seles (ZDA) 358.400; 2. (2.) Sanchez-Vicario (Spa) 226.5454; 3. (3.) Martinez (Spa) 198.1928; 4. (4.) Majoli (Hrv) 185.3142; 5. (5.) Anke Huber (Nem) 159.5541; 6. (6.) Novotna (Čes) 136.6298; 7. (10.) Davenport (ZDA) 132.9417; 8. (7.) Fernandez (ZDA) 132.5446; 9. (8.) Date (Jap) 123.8206; 10. (9.) Rubin (ZDA) 117.9201.

## KOŠARKA / V PORTOROŽU

## Alba Berlin v finalu boljša od ljubljanske Olimpije

PORTOROŽ - Berlinska Alba je osvojila prvo mesto na letošnjem velikem mednarodnem košarkarskem turnirju »Poletje 96«, ki je bil v soboto in nedeljo v Portorožu.

Potem ko je v polfinalu premagalo bolonjski Virtus (66:63), je nemsko moštvo, ki ga vodi bosanski trener Svetislav Pešić, v velikem finalu premagalo se ljubljansko Smelt Olimpijo z 79:75 (38:32).

Za zmago sta najzaslužnejša jugoslovanski reprezentant Sasa Obradović (14 točk), ki je dal zadnje odločilne kose, in kapetan

Rödl, ki je bil z 22 točkami tudi najboljši strellec srečanja. Pri ljubljancih je bil najboljši strellec Milic (19 točk), dobro sta zaigrala tudi Tušek (15) in mloadi Stepanija (9). Albina zmaga je zaslužena, saj je nemška ekipa vodila skozi vse srečanje, Ljubljancani pa so se ji približali le proti koncu tekme.

V finalu za 3. mesto je beograjski Partizan premagal moštvo Bolonjskega Virtusa z 88:76.

VRSTNI RED: 1. Alba Berlin; 2. Smelt Olimpija Ljubljana; 3. Partizan Beograd; 4. Virtus Bologna.

## MOTOCIKLIZEM

## Max Biaggi še povečal prednost pred zasledovalci

V razredu do 125 ccm zmagal komaj sedemnajstletni Rossi

BRNO - Spanec Alex Criville (Honda) je slavil v kraljevskem politrskem razredu motociklistov za veliko nagrado Ceske v Brnu. V enajsti letošnji dirki za svetovno prvenstvo je bil le za dve tisočinki hitrejši od svetovnega prvaka in trenutno vodilnega v skupnem seštevku Avstralca Michaela Doohana (Honda), tretji pa je bil American Scott Russell (Suzuki).

Italijan Max Biaggi (Aprilia) je slavil v razredu do 250 ccm. Biaggi je progo prevozil v času 42 minut, 19 sekund in 509 tisočink s povprečno hitrostjo 153, 509 km/h. Drugi je bil Francoz Olivier Jacque (Honda), tretji pa Nemec Ralf Waldmann (Honda). Biaggi je tako samo povečal svojo prednost pred zasledovalci v skupnem seštevku svetovnega pokala. Italijan ima 224 točk, najbližji pa mu je Nemec Waldman s 187 točkami.

V kategoriji do 125 ccm je bil prav tako najhitrejši Italijan. Komaj sedemnajstletni Valentino Rossi (Aprilia) je prvič slavil zmago na dirkah za svetovno prvenstvo. Progo prevozil v času 42 minut, 16 sekund in 229 tisočink s povprečno hitrostjo 102, 657 kilometrov na uro. Drugi je bil Spanec Jorge Martinez (Aprilia), tretji pa Japonec Tomomi Manako. V skupnem seštevku za svetovno prvenstvo je vodstvo obdržal Japonec Haruchika Aoki, ki je bil včeraj sesti.

Rezultati, kategorija do 500 ccm: 1. Criville (Spa) Honda 45:38, 884 (156, 238 km/h); 2. Doohan (Avs) Honda 45:38, 886; 3. Russell (ZDA) Suzuki 45:41, 754; 4. Roberts ml. (ZDA) Yamaha 45:43, 303; 5. Capirossi (Ita) Yamaha 45:45, 673. Vrstni red v točkovanju za SP (po 11 od 15 tekem): 1. Doohan 231 točk, 2. Criville 179, 3. Cadalora (Ita) Honda 126, 4. Barros 118, 5. Abe (Ja) Yamaha 115, 6. Russell 112, 7. Okada 77, 8. Bayle 77, 9. Puig (Spa) Honda 74, 10. Checa 65.

Do 250 ccm: 1. Biaggi (Ita/Aprilia) 42:19, 509, 2. Jacque (Fra/Honda) 42:25, 410, 3. Waldmann (Nem/Honda) 42:27, 826, 4. Ukawa (Jap/Honda) 42:28, 026, 5. Fuchs (Nem/Honda), 42:28, 171. Vrstni red za SP: 1. Biaggi 224 točk, 2. Waldmann 187, 3. Fuchs 123, 4. Jacque 112, 5. D'Antin 108, 6. Harada 104, 7. Ukawa 87, 8. Aoki (Jap/Honda) 87, 9. Ruggera 70, 10. Boscoscuro (Ita/Aprilia) 53.

Do 125 ccm: 1. Rossi (Ita/Aprilia) 42:16, 229, 2. (Esp/Aprilia) + 0, 245, 3. Manako (Jap/Honda) 2, 389, 4. Kazuto Sakata (Jap/Aprilia) 2, 423, 5. Alzamora (Spa/Honda) 2, 446. Vrstni red za SP: 1. Aoki (Jap) 164 točk, 2. Tokudome (Jap) 136, 3. Manako (Jap) 125, 4. Perugini (Ita) 121, 5. Alzamora (Spa) 105, 6. Valentino Rossi (Ita) 98, 7. Noboru Ueda (Jap) 98, 8. Oetl (Nem) 97, 9. Sakata (Jap) 88, 10. Goi (Ita) 83.

## ROKOMET / PREDSTAVITEV PALL. PRINCIPE

## Dukcevič: Uveljavitev v Evropi

TRST - Najuspešnejši trzaski športni kolektiv, Pallamano Principe, ki je osvojil kar 13 državnih naslovov in tri italijanske pokale, je imel včeraj predstavitev ekipe za bližnjo sezono.

Po uvodnih in simpatičnih besedah prof. Combattija, je predsednik društva Mario Dukcevič in sedaj tudi novega športnega združenja Sistema Trieste, ki vključuje dva največja športna kluba v Trstu, Pallamano Principe in Pallacanestro Trieste, v svojem govoru orisal cilje rokometne ekipe. Najprej je dejal, da je po petih letih predsedstva mislil opustiti predsedniško mesto. Z novim projektom (Sistema Trieste) in ob sodelovanju večjege števila pravih prijateljev je sklenil, da bo se naprej nadaljeval s predsedovanjem.

»Nikdar nismo imeli tako močnega moštva in letos imamo zares dobre možnosti, da se poleg osvojitve državnega naslova izkazemo tudi v evropskem pokalu in tako častno zastopamo naše

mesto tudi v Evropi,« je sklenil svoj poseg predsednik Dukcevič.

Predsednik Pallacanestra Trieste Silvio Cosulich je dejal, da bodo košarkarji pred zelo zahtevno in odgovorno nalogo, saj bodo zastopali isto Združenje, od rokometasev pa se bodo lahko marsikaj naučili glede poztrovalnosti in borbenosti.

Svoje pozdrave in čestitke sta nato prinesla se občinski odbornik za sport Degraasi in predsednik pokrajinskega CONI Borri. Naj dodamo, da med številnimi gostje je bil prisoten tudi dolinski župan Boris Pangerc.

Prevzel je nato besedo eden glavnih akterjev vseh uspehov tega kluba, trener in dejansko duša vsega delovanja Lo Duca. Dejal je, da so obnovili ekipo z novima tujcema (Srb Milosavljevič in Argentinec Schmidt), ki sta ne samo odlična rokometasa, temveč predvsem sijajna fantata. Zreb v evropskem pokalu je dodelil Trzacanom poljskega prvaka, ki ga absolutno



Trzaski rokometni prvak ima tudi letos velike ambicije

ne gre podcenjevati. Z letošnjim novim sistemom v tem pokalu (uvedli so »champions - league«) bi bil seveda za Principe in za ves italijanski rokomet zgodovinski uspeh ta, da bi se ekipa uvrstila med četverico najboljših evropskih ekip.

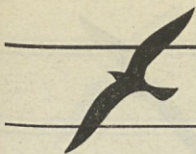
Duhovito je nato predstavil vsakega posameznika posebej.

Ker bodo prihodnje leto junija v Italiji Sredozemske igre, se bo prvenstvo začelo že 14. septembra, končalo pa 5. maja 97. Italijanski pokal bo od 20. do 22. decembra (po vsej verjetnosti v Trstu).

POSTAVA: Ivan Mestriner, Marco Barberini in Alberto Cozzi (vratarji), Marco Lo Duca (desno krilo), Clau-

dio Kavrecic (krilo, pivot), Marcelo Enrique Schmidt (desni branilec), Mihcele Guerrazzi (levi branilec), Antonio Pastorelli (branilec, krilo), Slobodan Milosavljevič in Giorgio Ovegla (pivot), Alessandro Tarafino, Pietro Sivini (centralna igralca), Marco Angileri (levo krilo), trener Giuseppe Lo Duca, pomožni trener Marco Bozzola. (bl)





## GLEDALIŠČA

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

## TRST

## Gledališce Verdi - Dvorana Tripčovich

Jesenska simfonična sezona: v teku je vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev;

**Opozarjamo, da bo blagajna gledališča Verdi zaprta zaradi pocitnic do 10. septembra.**

## Miramarski park

## Predstava »Luci in zvoki«

Danes, 20. t.m., ob 21.00 »Una favola viennese a Miramare« in ob 22.15 »Il sogno imperiale di Miramare«  
Jutri, 21. t.m., ob 21.00 »Il sogno imperiale

di Miramare» (v nemščini), in ob 22.15 »Una favola viennese a Miramare«.

## Kavarna Tommaseo

V soboto, 31. t. m., ob 20.30 koncert pianista Guida Cergolija in Liliana Bamboschek. Na programu Strauss, Gershwin, trzasko pesmi.  
Rezervacije v Kavarni Tommaseo (Riva Tre Novembre 5) tel. 366765.

## GORICA

## Alpe Adria Puppet Festival

Od 1. do 7. septembra - Animatorsko gledališce.

## GLEDALIŠČA

## SNG OPERA IN BALET

## Župančičeva 1, Ljubljana



## tel: 061/331-945

Poletna sezona v sodelovanju s Festivalom Ljubljana:

Vpis abonmajev za sezono 1996/97: - dosedanji abonenti od 30. septembra do 5. oktobra,

- novi abonenti od 7. do 12. oktobra.

## Operni program:

L. van Beethoven: FIDELIO, A. Foerster GORENJSKI SLAVCEK, G. Puccini LA BOHEME, C. Debussy PELLÉAS IN MELISANDA.

Baletni program: R. K. Scedrin ANA KARENINA, GEORGE GERSHWIN (celovečerni balet).

## MESTNO GLEDALIŠČE

## LJUBLJANSKO, Copova 14 tel: 061/210-852

T. Partljic:

## STAJERC V LJUBLJANI

Jutri, 21. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

A. Jerry: KRALJ UBU

Cetrtek, 29. avgusta, ob 20.30.

## SNG OPERA IN BALET MARIBOR Slovenska 27

## Maribor

G. Donizzeti:

LUCIA DI LAMMERMOOR

Torek, 27. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

## KOROŠKA

## BEKŠTANJ

## Bekstanski festival -

V glasbenem sotoru bo v petek, 23. t.m., ob 20.00 nastopila Claudia Jung.

## BISTRICA NA ZILJI

## Uniceva kulturna stavba:

danes, 20. t.m., ob 20.00 - »Evropski parlament« pogovor s svetovalcem B. Sturm-Schnablom.

## ŽELEZNA KAPLA

## Drustvena soba SPD Zarja:

jutri, 21. t.m., ob 20. uri: »Evropski parlament« pogovor s svetovalcem socialdemokratske stranke Avstrije B. Sturm-Schnablom.

## RADIŠE

## Kulturni dom:

V cetrtek, 22. t.m., ob 20.00 - »Evropski parlament«, pogovor z Bojanom Sturm-Schnablom, svetovalcem frakcije SPÖ v EP.

## RAZNE PRIREDITVE

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

## TRST

## Muzej Revoltella

V cetrtek, 22. t. m., ob 21. uri na ogled

animacijski filmi Maxa in Daveja Fleischerja. Prireditelj je Cappella Underground.

## GLASBA

## TRST

## Grad Sv. Justa

## Castello in aria - Trieste '96

V torek, 27. t. m. bo na vrsti koncert skupine Agricantus.

V cetrtek, 29. t. m., ob 21.30 - bo nastopila komična igralka Lucia Vasini.

V cetrtek, 5. septembra, ob 21.30 bo nastopil Raul Cremona (Carodej iz Oronza).

Koncerte organizira Združenje Globogas; vstopnice; UTAT v Pasazi Protti (tel. 630063); informacije: Grad sv. Justa (tel. 308300).

## Avditorij Muzeja Revoltella

Jutri, 21. t.m., ob 20.30, 21.30 in 22.30 - Tretji del glasbene predstave v starih delih

Alfreda Lacosegliaza »Altri naufragi e Verso Levante«, cetrli pa bo v sredo, 28. t.m.

Trzasko koncertno društvo

sporoca, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11.11.96 in se zaključila 21.4.1997.

## Trg Unità

Zadnji poletni koncert trzasko občinske godbe na pihala »G. Verdi«, ki jo vodi Renzo Damiani bo v ponedeljek, 26. t.m..

## BRIŠČIKI

Dom pristaniskih delavcev

Jutri, 21. t. m., ob 21. uri koncert skupine Inti Illimani. Prodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

## TRŽIČ

## 14. septembra bo nastopil

priljubljeni kantavtor Ligabue. Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

## GORICA

## Music master Classes '96

Do 2. septembra se bodo po raznih mestih zvrstili koncerti opernega petja.

## Komorna glasba

Goriški grad-Grofova dvorana: V petek, 23. t.m., ter 20. in 27. septembra bodo na sporedu koncerti opernega petja.

## Kulturni dom

Od 7. do 15. septembra - XV mednarodni natečaj R. Lipizzer- srečanje mladih violinistov.

## PASSARIANO

## Villa Manin

V petek, 13. septembra - 21.00 - Koncert kantavtorja Claudia Baglionija.

## RAZSTAVE

## TRST

Miramarski park: V konjusnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: do 26. oktobra od 9. do 19. ure in od 26. oktobra do 7. januarja od 9. do 18. ure.

Občinska razstavna dvorana na Trgu Unità: Do 5.9. je na ogled razstava Tiepolo - risbe iz kolekcije Sartorio.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII): Do 13.10. je na ogled razstava risb slikarja iz 17. stoletja Tiepola.

Muzej Revoltella: Na ogled je razstava umetnin Nina Perizija (1935-1993).

Na ogled je tudi razstava pop slikarja Americana Jima Dine. Urnik ob delavnikih: 10-13 in 15-24; ob praznikih 10-13 in 18-24.

Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 22.9. razstavljajo Carlo Bach, Elio Caredda, Silvano Rubino, James Brown, Juan Leal-Ruiz, Joseph Stabilito, Fulvio Giannini in Lucia Pescador.

## MILJE

Letoviscarska ustanova: Do 29. t.m., je na ogled razstava slikarja Guida Massarie. Urnik: vsak dan od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.-

## ŠPETER

Beneška galerija: razstavlja Mario Massera.

## SEŽANA

Mala galerija: Do 20. septembra bo na ogled razstava barvnih fotografij natečaja »Skrivnost Krasa«, ki jo prirejajo Zalozba Zbrinca, podjetje Motrans in ZKO Sezana. Otvoritev bo v cetrtek, 22.8. ob 18. uri.

## ŠTANJEL

V razstaviscu Stolp na vratih je na ogled razstava fotografij Fotokino skupine Nova Gorica in uporabne skulpture Marka Mladovana.

## KOROŠKA

## CELOVEC

Deželni muzej: do 30.9. je na ogled razstava

»Zgodnje krščanstvo na Koroskem«.

Deželna galerija: do 8.9. je na ogled razstava »Do danes - dve stoletji umetnosti na Koroskem«.

Galerija Ars Temporis: Do 15.9. je na ogled

razstava Cermak/Cermak: nakitni objekti.

BV Galerie (Feldkirchnerstrasse 31): v torek, 30. t. m., ob 19. uri otvoritev razstave Jozeta Tisnikarja.

## ŠENTJANŽ V ROŽU

k-k center: do 20.9. je na ogled skupinska razstava.

## BELJAK

Muzej mesta Beljak: na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroskem).

## ROŽEK

Galerija Sikoronja: Do 1.9. je na ogled skupinska razstava »Reddez-vous v avgustu«

Grajska galerija: Do 30.9. je na ogled razstava del Veronike von Degenfeld.

## OSOJE

Galerija Carinthia: Do 31.8. je na ogled jubilejna razstava Unikat-X-Kat

## TINJE

Don prosvete Sodalitas: Na ogled je razstava »Slike in objekti« Hewige Bledl.

## LIBUČE pri PLIBERKU

Galerija Falke: Do 15.9. je na ogled razstava ob 10-letnici smrti Hermanna Falke.

## CANKARJEV DOM

Do 25. avgusta, od 10. do 19. ure, nedelje od 10. do 14. ure, ob ponedeljkih zaprto: Arheološka razstava: POZDRAVLJENI PRE-DNAMCI! - Ljubljana od prazgodovine do srednjega veka. Informacije na tel.: 061/67 360.

Od torka do petka ob 10. uri na ploščadi pred CD-

jem: Programi za otroke - skozi igro spoznavajmo prednamce!

Glavni pokrovitelj razstave je Pivovarna Lasko, d.d.

Zaradi vzdrževalnih del je odprt vhod v Cankarjev dom le s Prešernove ceste.

Blagajna je do 1. septembra odprta le eno uro pred začetkom prireditve. Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

## GLASBA

## POD HOMANOVO LIPO

## Mestni trg.

## Škofja Loka

V petek, 23. avgusta, ob 20. uri na Mestnem trgu nastop skupine IRA ROMA.

V petek, 30. avgusta, ob 20. uri:

Večer country glasbe, nastopa skupina COUNTRY JOY, na Mestnem trgu.

## TURISTIČNO INFORMACIJSKI CENTER

## Turistično društvo Rogaska Slatina

Danes, 20. avgusta, ob 20.30 uri v Kristalni dvorani:

Koncert - Ribiski oktet; umetniški vodja - Joze Kores.

V soboto, 24. avgusta, ob 20.30:

Plesna revija z plesno skupino LUKEC iz Krškega (Kristalna dvorana).

V sredo, 28. avgusta, ob 20.30:

Koncert - udeleženci poletne klavirske sole v Rogaski Slatini (Kristalna dvorana).

V petek, 30. avgusta, ob 20.30:

Serenade - MePZ

»Frey«, Smarje pri Jelšah (Paviljon Tempel).

## TRNFEST '96

Jutri, 21. avgusta, ob 21. uri:

Rock, folk in blues večer s kalifornijskim duom DAVID THOM BAND, ki ga sestavljata kitarista in vokalista Brat Tisdell in David Thom.

V petek, 23. avgusta, ob 21. uri:

Promocija prve CD plošče »Stari grehi, nova sramota« izvajalcev slovenske ljudske glasbe.

V soboto, 24. avgusta, ob 21. uri:

Nastop romske etno skupine KONTABAND.

V nedeljo, 25. avgusta ob 21. uri:

Lolipopjazz večer s Kudovim hišnim jazz triom LOLITA. Svoje stare in nove, predvsem pa najnovejše iz zadnje plošče Lolipop bodo godli Primož Simončič (saksofon), Mirsad Sabić (bobni), Iztok Vidmar (bas).

## FESTIVAL LJUBLJANA

## 44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL

## Krizanke,

danes, 20. avgusta, ob 20.30:

Glasbena dediščina Slovenije Musica Antiqua Labacensis;

Zasedba: Olga Gracelj - sopran, Andrej Debevec - tenor, Robert Vrcon - bas, Igor Grasselli - violina, Karel Zuzek - violina, Igor Mitrovič - violoncelo, Milko Bizjak - spinet ali cembalo.

Program: A. Tarsia, J. F. Zupan, B. Cordans, G. B. Gajani, B. G. Roselli, J. K. Vanhal, neznani skladatelji 17. in 18. stoletja.

## Krizanke,

jutri, 21. avgusta, ob 20.30:

STAJERC V LJUBLJANI, komedija;

Mestno gledališče ljubljansko,

režiser: Boris Kopal.

## Krizanke,

22. avgusta in

Cerkev sv. Martina - Bled, ob 20.30:

PAVEL KOHOUT, JAKUB JANSKA - orgle; program: B. A. Wiedermann, M. Reger, L. Vierne, J. Alain, J. S. Bach, C. Franck, P. Eben. V cerkvi sv. Martina je prost vstop.

Informacije in prodaja vstopnic pri blagajni Festivala Ljubljana vsak delavnik med 11. in 19. uro (rezervacije med 10. in 11. uro), v soboto med 11. in 13., ter uro pred predstavo na prizorišču.

## RAZSTAVE



## GALERIJA BOŽIDAR JAKAC

Kostanjevica na Krki

in

## GALERIJA LIKOVNIH UMETNOSTI

Slovenj Gradec

Otvoritev pregledne razstave slik Stefana Marflaka, v petek, 23. avgusta, ob 18. uri.

## NARODNA GALERIJA

## Puharjeva 5

## Ljubljana

## Antonio Paroli

## (1688-1768)

Razstava tega baročnega slikarja bo na ogled do 1. septembra.

## MODERNA GALERIJA

## Tomišičeva 14

## Ljubljana

## Günter Brus

Bliskoviti vpadi v vnaprej dane ideje. Del

zbirke 5000 del do zdaj neznanega avtorjevega

opusa. (Do 25. avgusta)

## GALERIJA ALKATRAZ

## Metelkova

Skupinska razstava.

Alenka Pirman, Bostjan

Drinovec, Davide Grasi,

Frenk Fidler, Goran

Medjugorac, Joze Barsi,

Marko Jakse, Bostjan in

Luka Drinovec, Marko

Kovačič, Matej Bizovi-

čar, Mojca Pungercar,

Silvan Omerzu, Urša

Toman, Bostjan Novak,

Andreja Suhadolc, Nataša

Tajnik. (Do 1. septembra)

## KIC KRIZANKE

## Trg francoske revolucije 7

## Ljubljana

Karla Bulovec Mrak

Risbe iz obdobja 1921 - 1953.

Razstava bo na ogled do

31. avgusta.

## SLOVENSKI ETNO-

## GRAFSKI MUZEJ

## Muzejska 1

## Ljubljana

KITAJSKI PAPIRNATI

ZMAJI

Razstava bo na ogled do

8. septembra.

## EQUERNA

## Gregorčičeva 3

## Ljubljana

Skupinska razstava

S.L.I.K.A.R.S.T.V.O.

Razstava bo na ogled do

27. avgusta.

## BEŽIGRAJSKA GALE-

## RIJA

## Dunajska 31

## Ljubljanaa

## Sergej Kapus

## Slike.

Razstava bo na ogled do

27. avgusta.

## GALERIJA EROS

## Kabaret Nebotičnik

## Štefanova 1

## Ljubljana

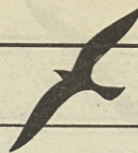
Razstava Darje Vidic.

(Do 22. avgusta).

## GALERIJA TIVOLI

## Pod turnom 3





# Horoskop

zapisal  
B. R. K.



**OVEN 21. 3. - 20. 4.:** Z vso možno pozornostjo boste spremljali dogajanje na poslovnem področju, iščoč priložnosti za vzpon. Vas partner se bo čutil odrinjen, zato se pravočasno podvizajte!



**BIK 21. 4. - 20. 5.:** Na vsak način boste želeli obdržati doseženi položaj, zato boste energično oporekali vsakomur, ki si bo drznil poseči v vas ustaljeni način delovanja in misljenja.



**DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.:** Razmišljali boste o dodatnem zaslužku, vendar vam ne bo do sodelovanja s paraziti, ki bi vam po napornem dnevu odzrli večji del pogace samo zato, ker so vam omogočili drobtino.



**RAK 22. 6. - 22. 7.:** Nenavadno odprti boste, zato se bo marsikdo prikadel v blizino vašega srca in skušal potipati po njegovi notranjosti. Odprite vrata samo tistim, ki jih bodo odprli vam.



**LEV 23. 7. - 23. 8.:** Ko boste bolje spoznali simpatijo, v katero projicirate slike srečne prihodnosti, boste uvideli, da bi vas ob njej čakalo še več: odgovorno reševanje notranjih vzrokov nesreče.



**DEVICA 24. 8. - 22. 9.:** Priznali si boste, da je skrajni čas za razširitev duhovnega horizonta. Če boste spali se naprej, navsezadnje ne boste več vedeli niti tega, kaj se dogaja za sosedovim plotom.



**TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.:** Zeleli boste izboljšati svoje finančno stanje, zato boste pljunili v roke ter se lotili dodatnega dela. Zaenkrat resda samo v mislih, ampak brez ideje ni niti odeje.



**ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.:** Skromno si boste priznali, da se zdalec niste dosegli vsega, kar ste si zastavili. Res je; nikdar ni tako, kot si želite; lahko je slabše, lahko boljše. Z vami bo boljše.



**STRELEC 23. 11. - 21. 12.:** Kmalu boste naleteli na nekoga, ki vam bo v vsem nasprotoval in s tem temeljito nacerl vas samoponos. Ne jezite se nanj; raje mu dajte prav in se izprašajte še sami.



**KOZOROG 22. 12. - 20. 1.:** Čeprav boste vseskozi dvomili o iskrenosti tistih, ki se vam ponujajo v pomoč, boste vendarle odprti rok sprejeli njihove darove. Več jih bo, manjši bo dvom.



**VODNAR 21. 1. - 19. 2.:** Uspešno boste odpravili pomanjkljivost, ki vam je dajala občutek nesposobnosti. Novi začetki vam ne bodo vili le novih moči, temveč vam bodo odstrli se sestero novih poti.



**RIBI 20. 2. - 20. 3.:** Skupne skrbi vaju bodo s partnerjem znova nekoliko zblizale, zato nikar ne izgubite dragocene pridobitve; nadaljujta na področju, kjer vama ze tolikanj skripa, da vama grozi potop.

# Bobri

Po romanu  
Janeza Jalna  
napisal in  
narisal  
David Majnik



Zvedel je pa pred leti, ko je sel proti mrzli strani čez gore po sol, da za zaledeneli gorami lovijo divjad v ogradi. Doslej si je bil napravil dvojce takih ograd. Pa sta bolj majhni in sibki. Ob Crnem potoku pa zabije sedaj novo ogrado, veliko in močno in visoko, da je ne preskoci noben jelen in ne podre tudi najmočnejši in najbolj razdivjani zoher.

Cez Veliko jezero, se je razlilo jutro. Skozi redko meglo je pogledovalo blede sonce na kolisca. Ostrorogovci se zanj kar nič niso menili. Hiteli so nositi z mostišca zadnje tovore v drevake. Komaj so se zvrstili pod pristajnim mostom. Zlagati, s kozami pregrinjati in povezovati so morali naloženo opremo že zunaj na vodi.

Raz kolisce Ostrorogega Jelena so starci, zenske in otroci gledali za odhajajočimi drevaki, dokler niso zginitili za Brdom.

Dolga vrsta drevakov se je gnala po Dolgem potoku navzgor. Skozi brzice so jih moski in mladci kaj urno potegnili.

Sonce se je že nagnilo čez vrh neba, ko so Ostrorogovci priveslali do Bobrove skale. Če so se hoteli se pred nočjo utaboriti ob Crnem potoku, so se morali kar brz poprijeti dela.

Naslednji dan, navsezgodaj so se mozeje in mladci odpravili skozi goščavo, ki je pocasi presla v nizko drevje in grmicevje. Veje pritlikavih brez so bile vse objedene od losov, tla pa močno steptana in ponecenedna od zobrov in razrta od nerescev. Tu zabijejo in zgradijo veliko ogrado, ter presekajo in iztrebijo stezo do Bobrove skale.

Odzvanjali so udarci nabrušenih sekir in težkih batov. Možaki in mladci so dokončavali novo ogrado. Ostrorogi Jelen se je ozrl naokrog. Ograda sama je bila kar dograjena. Pred onstranskim vhodom so hlapci dokončavali oba zavrčalna plotova. Kakor dvojce na široko predse razprostrti rok sta se stegala prek jase in se daleč naprej v goščavo. Segnana divjad se ne bo mogla izmakniti na nobeno stran. Gonjaci jo poženo naravnost v ogrado. Ostrorogi se je ze naprej veselil, kako bo pregledoval segnane in v ogrado zaprte ture in zobre, lose, jelene in srne in določal, katere zivali naj padejo, katere pa zopet spuste nazaj v goščavo. Ne. Nerescem, medvedom in volkovom pa prav nobenemu ne prizaneso. Skodljivcem, ki redčijo vrste divja-

di.

Lov se je pričel. Crede divjadi so begale pred gonjaci, ki so zagnali silen ruk in bojni krik, da se je od silnega trusca tresla goščava. Zabrnele so tetive in siknile puščice. Močne roke so togotno vrgle sulice in težko so zamahnile sekire. Vse je drvelo naprej. Tudi on sam je hitel na vso sapo.

Dez je izpral in namočil zemljo. Po bregovih je odgnala trava. Ozelelela so locja in trstje in vrba je postala muzevna. Pričelo se je razpuščati drevje; v goščavah kosate bukke in vitki macesni, po močvirjih pa so zatrepetale v spomladanskem vetru svetloste bele breze. Brest in hrast se pa kar nič nista hotela zginiti.

Mladci, manjši in večji, pa tudi mladenke, vmes, so pridno stikali za gnezdi in pobirali iz njih, se nenaležena jajca. Cim več jih nabero, tem bolj bo veselo praznovanje mladega zelenja.

Kot je bilo v navadi, so dan pred slavljenjem mladega zelenja, spretni mladenke s pletenimi kosi naložile množico rib, da jih popeko na zerjavici velikega kresa.

Sonce je pravkar zahajalo, ko sta Ostrorogi Jelen in Jezerna stopila po pristajnem mostu navzgor na mostišče. Gospodinja je odsla v kočo. Poglavar pa je obstal pod mogočnim rogovjem orjaškega jelena. Prislomil je dlani ob usta in iz polnih prsi zakrupal.

Kolisce je oživelo. Iz vseh koč so pritekli moski in mladci in zenske in otroci ven na mostišče in se zbrali pred Ostrorogovim. Vsi so nestrpno pričakovali, kaj ukaže gospodar. Jelen se je samozavestno ozrl naokrog in nato glasno oznanil: »Jutri proslavi rod Ostrorogovcev prvo zelenje.«

Medel sij, ki se je bil dvignil iznad nizkih hribov daleč zadaj za obalnim hribom, je pričel rdeti. Črni ptic z rdece obrobjenimi očmi je zabrusil. Polagoma so poprijeti tudi drugi ptici. Preskakovali so se po ozelenelih vejah in otresali roso. Rožni hrib se je pretil v eno samo pesem. Pod njim pa je zahrumelo kolisce Ostrorogega Jelena. Spodaj na vodi so se zazibali drevaki. Drug za drugim je odrinil izpod pristajnega mosta. V skupinah so veslali proti trdini in med veselimi vzkliki in vriski pristajali ob vznožju pod studencem. Pesem pticv na pobocjih Rožnega hriba je za hip premolkni-

la. Jasa pod razglednim brestom se je pričela polniti s kipecim zivljenjem.

Pocasi in marsikdo precej zasopel so prispeli na vrh Rožnega hriba mozeje in zene in starejši ljudje. Zadnji je prišel Ostrorogi Jelen. Vsi so se mu razmaknili.

Cez rob nizkih jutranjih hribov se je razlila slepeca svetloba. Ostrorogi je priprl veke in se zagledal vanjo. Piščalar sin njegov je udaril na struno. Zadolnela je brenka. Vse je utihnilo. Rod je molče poslušal, ko so mladenke zapele ob zvokih brenke. Ostrorogi sam pa je s priprtimi očmi nepremično gledal v sonce.

»Vidim ravnilo, obsežno kakor jezero. Vsa je zlata in valovi. Iz nje pa raste gora iz samih podpepeljakov.« Ostrorogi je premolknil. Rod pa je zašepetal: »Dobro znamenje, dobro znamenje. Obilo jesti.«

»Vidim tuje drevake,« je spet spregovoril Jelen. »Veliki so, kakršnih mi ne zmoremo. Pršli so po Reki navzgor in vesljajo prek našega jezera.« Rod je molčal. Ni vedel kaj reci.

Spet je zabrenkal Piščalar na struno. Rod Ostrorogega Jelena je posedel po jasi. Hrup in veselje na jasi pod razglenim brestom na vrhu Rožnega hriba se je razlegal pozno v noč.

Ponehali so spomladanski vetrovi. Goščave so ozelenele prav do vrha Crne gore. Trave so odgnale za ped visoko. Locje in trstje pa je preraslo številna, skrbno prekrita gnezda povodnih in močvirnih pticv. Na obširni planjavi na vrhu Brda se pa zelenje nikamor ni moglo ganiti. Ze pred več leti, ko je bil umrl Brkati Som se čvrst možak. se je bil Ostrorogi Jelen, potem ko je dobil privoljenje od očeta, cigar svet je

bil, odločil, da skrci goščavo po vrhu Brda in napravi iz nje rodno zemljo. S hlapci je zasekal vsa drevesa, da so se posušila in nekaj se jih je ta čas samo podrlo. Najtežje delo se je bil namenil postoriti to pomlad.

Ostrorogi je ze več dni posiljal svoje moske na Brdo. Ukazal jim je, naj za krajem posekajo vsa suha drevesa, tako da bodo padla na notranjo stran. In prav tako naj ob robu zive gošče vsaj za tri sezne na široko zvlečejo vso hosto in suhljad na zrelo shalja. Ko je bilo veliko delo končano, je vztrajni volk očetu dejal, da lahko podtakne ogenj. Z dolgo smolnico je Ostrorogi podrezal v zarece oglje, ki si ga je pripeljal s kolisca. Smola je zacvrčala in se brz vnela. Ostrorogi je vstal in pocakal, da se je plamenica razgorela.

Potem pa... Od sonca in vetra posušeno dracije se je vnelo na vseh koncih in krajih ogromne grmade. Plameni so svignili proti nebu. Razdivjal se je požar, kakor bi iz same zemlje bruhal ogenj. Zazarelo je nebo, zazarelo je pa tudi Veliko jezero, kakor bi samo gorelo.

Noč je zagnila zemljo. Večerna stran Velikega jezera je razsvetljevalo goreče Brdo. Okrog ognja pa se je zbiral rod Ostrorogega Jelena. Pozar na Brdu je pričel pominevati. Plameni so legali cedalje nize na zemljo. Proti nebu se je dvigalo le se nekaj orjaških dreves, ki jih doslej plamen se ni zmozel. Kakor velikanske, v tla zasajene plamenice, ki so se bile vnele od vrha do tal, so odsevale v jezerni gladini. Zar na nebu se je cedalje bolj krčil. Na jezero je pa spet pričela legati tema. Požar na Brdu je ugasnil. Niti iz korenin se ni več kadilo.

(Se nadaljuje)

## RESITEV KRIZANKE

Podatno: LAST, MARIAN, KARAT, RAB, OMER, ANAGRAM, PROJ, EVA, RO-  
KE, TITIOZEJA, AGARAGAR, ENIS, EMIR, ONESKO JEZERO, NARKOMAN, KOT.  
ZNA, NIN, ALA, GALIN, ZALA, TOT, MATI, OPS, FANT, LIKO, AKRA, ISTRIJANEK,  
USTNIK, PROJEKTANT, HITI, TRAJKO, TANAKA, TEL, OLAV, UKRAS

## SKANDINAVSKA KRIŽANKA

|  | POKRAJINA<br>V SV.<br>FRANCIJI | VRSTA<br>EKSPLOZIVA             | ORODJE<br>ZA<br>SEKANJE    | GLAS OB<br>ZALOPUT-<br>NIJENJU<br>VRAT  |  | ZNANOST<br>O STEVILIH<br>IN<br>PROSTORI | SKIKAR, KI<br>UPODABLJA<br>ZIVALI | NAKODRANA<br>VOLNENA<br>TKANINA           | SKLADA-<br>TELJ<br>STRAVINSKI | VOZNIK<br>RALLYJA<br>VATANEN                     | HRVASKI<br>KNJIZEVNIK<br>(VLADIMIR)         | KRAJ PRI<br>POD-<br>CETRTRKU   |  | KOPER | ORIENTAL-<br>RIZEVO<br>ZGANJE                  | PREBIVALEC<br>ROGOZE                           | OTOK<br>MITOLOŠKE<br>CAROVNICE<br>KIRKE       | MESTO<br>NA J.<br>ITALIJE | OTOK V<br>KVARNERU,<br>NA KATEREM<br>JE BILO<br>VELIKO KON-<br>CENTRACIJ.<br>TABORIŠČE | VLADARJEVA<br>NAMESTNICA | HUNOM<br>SORODNO<br>NOMADSKO<br>LJUDSTVO                                              | NIZJI<br>PLEMČ |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| IMETJE                                                                             |                                |                                 |                            |                                         | OTOCJE<br>V MIKRO-<br>NEZUJ                                                         |                                         |                                   |                                           |                               |                                                  |                                             |                                | MERSKA<br>ENOTA<br>ZA DRAGO<br>KAMENJE                                                |       |                                                |                                                |                                               |                           |                                                                                        |                          |                                                                                       |                |
| MUSLIMAN.<br>M. IME                                                                |                                |                                 |                            |                                         | UGANKA<br>S PREME-<br>NJANIMI<br>CRKAMI                                             |                                         |                                   |                                           |                               |                                                  |                                             |                                | KAVNI NA-<br>DOMESTEK<br>FR. MESTO<br>OB MOZELI                                       |       |                                                |                                                |                                               |                           | LONGYKA<br>ANJA<br>ZAVADLAV                                                            |                          |                                                                                       |                |
| ZGORNJE<br>OKONCINE                                                                |                                |                                 |                            |                                         | PO TITU<br>IMENOVANA<br>POLITICNA<br>USMERITEV                                      |                                         |                                   |                                           |                               |                                                  |                                             |                                | ZELATINA<br>IZ ALG<br>ATLETSKO<br>TEKMOVANJE                                          |       |                                                |                                                |                                               |                           |                                                                                        |                          |                                                                                       |                |
| TELOVADEC<br>HODZIC                                                                |                                |                                 |                            |                                         | KUSTURICA<br>MESTO NA<br>JAP. OTOKU<br>HONSU                                        |                                         |                                   |                                           |                               | JEZERO<br>NA JUGU<br>KARELJE<br>V RUSUJ          |                                             |                                |                                                                                       |       |                                                |                                                |                                               |                           |                                                                                        |                          |                                                                                       |                |
| ODVISNEZ<br>OD MAMIL                                                               |                                |                                 |                            |                                         |                                                                                     |                                         |                                   |                                           | GERMANŠKE<br>BOGINJE<br>USODE | PRITOK<br>INNA J. OD<br>PASSAUJA                 |                                             |                                |                                                                                       |       | NEKO.SLOV.<br>SMUČAR<br>POKRAJINA<br>V ITALIJI |                                                |                                               |                           | MESTEČE<br>PRI ZADRU<br>ZRTVENIK                                                       |                          |                                                                                       |                |
| KRILO<br>RIMSKE<br>KONJENICE                                                       |                                |                                 |                            | RIMSKI<br>ZDRAVNIK<br>RIMSKA<br>BOGINJA |                                                                                     |                                         |                                   |                                           |                               | BRITANSKI<br>DRŽAVNIK<br>IZ 18. ST.<br>(WILLIAM) | SIMON<br>JENKO                              | MIKLOVA<br>?                   |                                                                                       |       |                                                |                                                | EGIPČ. BOG<br>JUŽNOAFR.<br>SKOF.<br>NOBELOVEC |                           |                                                                                        | SPODRSILJAJ              | ORGAN<br>VIDA                                                                         |                |
|  | NEMSKI<br>SLIKAR<br>(ULRICH)   | ZEMELJSKA<br>OŽINA<br>NA MALAKI | MAMA<br>RONALD<br>(KRAJSE) |                                         |                                                                                     |                                         |                                   | RIM. BOG.<br>SATURNOVA<br>ZENA<br>ZMIKAVT |                               |                                                  |                                             | FINSKI<br>KNJIZEVNIK<br>(JUHA) | MLAD MOŠKI<br>NAJDLJŠA<br>REKA NA<br>SVETU                                            |       |                                                |                                                |                                               |                           | VILJONIST<br>AMAR<br>KRATEK<br>POZIREK                                                 |                          |                                                                                       |                |
| GL.MESTO<br>GANE                                                                   |                                |                                 |                            |                                         | ISTRSKI<br>GONIC<br>EDVARD<br>KOCBEK                                                |                                         |                                   |                                           |                               |                                                  |                                             |                                |                                                                                       |       |                                                | NASTAVEK<br>NA ZACETKU<br>CEVI PRI<br>TROBILIH |                                               |                           |                                                                                        |                          |                                                                                       |                |
| KDOR KAJ<br>NACRTUJE                                                               |                                |                                 |                            |                                         |                                                                                     |                                         |                                   |                                           |                               |                                                  | NEKDANJI<br>SLOVENSKI<br>HOKEJIST<br>(RUDI) |                                |                                                                                       |       |                                                |                                                | BOLGARSKO<br>M. IME,<br>TRAJČE                |                           |                                                                                        |                          |                                                                                       |                |
| NEKDANJI<br>JAPONSKI<br>POLITIK<br>(KAKUEI)                                        |                                |                                 |                            |                                         |                                                                                     |                                         | PODLOŽNIK<br>V STARIH<br>ATENA    |                                           |                               |                                                  | SLOVENSKI<br>PESNIK<br>(JOZE)               |                                |                                                                                       |       |                                                | PESNISKI<br>POJEM                              |                                               |                           |                                                                                        |                          |  |                |



RAI 3  
slovenski  
program

**Za Trst:** na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)  
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Koticek: Filip  
20.30 TV dnevnik

## RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik  
6.45 Jutranja oddaja Unomattina (vodita Melba Ruffo, Amedeo Gorio), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik  
10.05 Film: I pirati della notte (pust., ZDA '63, i. O. Omolka, K. Corcoran)  
11.30 Dnevnik  
11.35 Nan.: ENG - V živo (i. Karl Pruner, Mark Humphrey)  
12.25 Vreme in dnevnik  
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Smrt v Milanu (i. Angela Lansbury)  
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo  
14.05 Film: Il viaggio (dram., It. '74, r. V. De Sica, i. S. Loren, R. Burton)  
15.50 Mladinski variete Solletico, vmes risanke  
17.35 Nan.: Le simpatiche canaglie  
18.00 Dnevnik  
18.10 TV film: La Piovra 3 (dram., It. '86, i. M. Placido, G. De Sio, 3. del)  
19.50 Vremenska napoved  
20.00 Dnevnik in sport  
20.45 Dok. oddaja o živalih in naravoslovju: Kvarkov svet (vodita Piero Angela in etolog D. Mainardi)  
22.00 Film: Week-end a Zuydcoote (dram., Fr. '64, i. J.-P. Belmondo, C. Spaak)  
0.15 Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved  
0.45 Aktualno: Il luogo del pensiero  
0.55 Aktualno: Mladi Jug  
1.15 Aktualni pogovori: Sotto voce - Potioma  
1.30 Glasb. variete: Canzonissima ('69, vodi Mina)

## RAI 2

7.00 Nan.: Paradise Beach  
7.45 Dok.: V kraljestvu narave, nato risanke in nan.  
10.00 Nan.: Zdravnik med medvedi  
11.30 Rubrika o zdravstvu Tg 33, 11.45 dnevnik  
12.00 Nan.: Velika dolina  
13.00 Dnevnik, 13.30 aktualna odd. TV zone  
13.40 Quante storie flash  
14.05 Aktualno: Ekologija v gospodinjstvu  
14.15 Nad.: Quando si ama, 14.45 Santa Barbara  
15.30 Nan.: Black Stallion  
16.00 17.15 Dnevnik  
16.05 Variete: E l' talia racconta - Italija pripoveduje  
17.55 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile  
18.10 Sport in kratke vesti  
18.30 Nan.: Un caso per due  
19.45 Kratke vesti  
19.50 Variete: Go-Cart  
20.30 Dnevnik Tg2  
20.50 Film: Kristof Kolumb - Odkritje (pust., ZDA '92, i. M. Brando, G. Corraface, T. Selleck, R. Ward)  
22.55 Aktualna odd.: Perdenti  
23.45 Dnevnik in vreme, Tg2 Neon o kinu

## RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, Drobci  
9.10 Film: La presidentessa (kom., It. '52)  
10.30 Videosapere: Domaca telovadnica, Kinematografija, Potovanje po Italiji, Mostar '95, Filozofija, Media/Mente, itd.  
12.00 Dnevnik  
12.05 Nan.: In famiglia e con gli amici (i. T. Busfield)  
13.00 Dok.: Livingstone, 13.30 Srečanje med dvema kulturama  
14.00 Dezelne vesti, dnevnik  
14.30 Glasba: Pred premiero  
15.05 Nan.: Vita da strega  
15.30 Sportno popoldne  
17.15 Nan.: Spazio 1999, 18.00 Star Trek - Deep Space 9  
19.00 Dnevnik, dezelne vesti  
20.00 Variete: PopperBlob  
20.30 Film: La banda degli onesti (kom., It. '56, i. Totò, P. De Filippo)  
22.30 Dnevnik, dezelne vesti  
22.55 Dok.: La notte della repubblica (S. Zavoli)  
23.50 Resnične zgodbe  
0.30 Dnevnik, pregled tiska

## RETE 4

6.50 Nad.: Arnold, 7.15 A cuore aperto, 8.00 Un amore eterno, 9.00 nad. Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik  
12.30 Nan.: Hisa v prenji  
13.30 Dnevnik  
14.00 Nan.: Casa dolce casa  
14.30 Nad.: Sentieri, 15.30 Aroma de café  
16.00 TV film: Mamma Lucia ('87, i. S. Loren, 2. del)  
17.50 Aktualni odd.: Agencija, 18.45 Così come siamo  
19.25 Dnevnik in vreme  
19.50 Variete: Game Boat  
20.40 Film: I magnifici sette (vestern, ZDA '60, i. C. Bronson, Y. Brynner)  
23.10 Film: Bella, ricca, lieve difetto fisico cerca anima gemella (kom., It. '73), vmes (23.30) dnevnik

## CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme  
8.50 Aktualno: Arca di Noè  
9.20 Film: I prepotenti (kom., It. '58, i. A. Fabrizi, N. Taranto, Ave Ninchi)  
11.30 Nan.: Otto sotto un tetto, 12.00 Nonno Felice, 12.30 Casa Vianello  
13.00 Dnevnik TG 5  
13.25 Papi quotidiani  
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)  
14.10 Film: Un mondo senza sole (dram., ZDA '93, i. P. Horton, T. Pollan)  
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke  
17.30 Risanke: Otok mala Flo  
18.00 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)  
19.00 Variete: Vinci il migliore (vodi Gerry Scotti)  
20.00 Dnevnik TG 5  
20.25 Variete: Estatissima Sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)  
20.40 TV film: Ricercata per omicidio (dram., ZDA '95, i. Martin Kellie, A. Sabato jr., G. Clapp)  
22.45 Dnevnik  
23.00 Nan.: Il ritorno di Missione impossibile, vmes (0.00) nočni dnevnik  
0.05 Nan.: Maledetta fortuna, 1.00 Dream On  
1.30 Papi quotidiani

## ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke  
9.10 Aktualno: Secondo noi  
9.15 Nan.: Druzina Hogan, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver  
11.30 Nan.: T.J. Hooker  
12.25 Odprti studio  
12.45 Aktualno: Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio  
13.00 Otroški variete, risanke in Deprex  
14.30 Nan.: Ultraman, 15.00 SuperVicky  
15.30 Aktualno: Poletni Planet  
16.00 Nan.: Big Man (i. Bud Spencer, J. Sernas)  
18.00 Nan.: Tarzan - Smrtonosna megla  
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Secondo noi  
19.00 Nan.: Acapulco HEAT (i. F. Lanzoni), 20.00 Gli amici di papà - Ocetovi prijatelji (i. Bob Saget)  
20.30 Film: Roba da ricchi (kom., It. '87, i. P. Villaggio, R. Pozzetto)  
22.30 Film: Corpi estranei (srh., ZDA '93, i. R. Caradine, S. Keach)  
0.40 Aktualno: Poletni Planet  
1.00 Nan.: petek, 13., 2.00 Acapulco HEAT

## TELE 4

13.30 19.30, 22.05, 23.40 Dogodki in odmevi  
17.30 Dokumentarec  
18.00 Nan.: Great Detective  
20.05 Dnevnik v nemščini  
20.35 Film: Sogni proibiti (kom., ZDA '47, i. Danny Kaye, V. Mayo)  
22.45 Nad.: Amore gitano

## MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport  
12.00 Nan.: Charlie's Angels  
13.30 Film: Charlie Chan e il serpente piumato ('48)  
15.00 Nan.: Operazione ladro  
17.00 Nad.: Casa Sloan  
18.00 Variete: Zap Zap  
20.00 Nan.: Gospa in prikazen  
20.30 Nogomet: Fiorentina-Cagliari  
22.45 Nan.: Omicidi d' élite, 23.45 Masquerade

## Slovenija 1

10.30 Videostrani  
11.05 Japonske pravljice  
11.20 Grdi racek, lutkovna igrice  
12.00 Pet tednov v balonu  
13.00 Porocila  
13.05 ABC - ITD, pon. tv igrice  
15.50 Komedijski zakonskega življenja, pon. brazilske drame  
16.35 Mostovi  
17.05 Gimnazija stritih src, 20. del avstralske nanizanke  
18.00 TV Dnevnik 1  
18.05 Sredi galaksije zavij levo, 14. del avstralske nan.  
18.30 Jakec in carobna lucka, Kolo sreče, tv igrice  
19.05 Včeraj, danes, jutri  
19.15 Risanke  
19.30 TV Dnevnik 2  
19.56 Sport  
20.00 Davov svet, 4. del amer.  
20.30 Dosje  
21.20 Roka Rocka  
22.05 Včeraj, danes, jutri  
22.15 TV Dnevnik 3  
22.35 Sport  
22.40 Sova:  
Nevarne obline, 4. del  
23.20 V območju somraka, 44. del ameriske nanizanke  
23.45 Porocila  
23.50 TV jutri, videostrani

## Slovenija 2

9.00 Euronews  
10.45 Alpe Jadran: Reka mnogoterih imen  
11.15 Igre brez meja, 8. oddaja  
13.00 Svet brez min, posn. koncerta iz Zeneve  
13.50 Koncerti Groblje: The Philippines Madrigal singers, 3. oddaja  
15.30 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi  
16.20 Analitična mehanika  
16.50 Davov svet,  
17.15 Dr. Quinova  
18.00 Sova, ponovitev:  
Nevarne obline  
19.15 Videospon  
20.05 S srcem in dušo  
21.00 Lee Ritenour in prijatelji, jazz, 2. del  
21.45 Ciklus filmov A. Hitchcocka:  
Senca dvoma  
23.45 Nogomet: Povratna tekma predtekmovalja za pokal UEFA: Mura - Lyngby, posnetek iz Novega mesta

## Koper

16.00 Euronews  
18.00 Slovenski program  
Studio 2 pogovor  
18.45 Primorska kronika  
19.00 Vsedanes  
19.30 Nočni sodnik, nanizanka  
19.55 Peter Pan club  
20.30 Slovenski magazin  
21.00 Zaročenca, italijanski film, Režija: Mario Camerini. Igrajo: Gino Cervi, Dina Sassoli in drugi.  
22.00 Vsedanes  
22.15 II. del filma  
23.05 Po meri cloveka - popotovanje skozi ljudsko glasbo med starimi in novimi koreninami  
23.15 Odprte strani, oddajo pripravlja Rosanna Giuricin

## Hrvaška 1

7.15 TV koledar  
7.30 Santa Barbara, 1322. del nadaljevanke  
8.15 Dobro jutro  
10.00 Porocila  
10.05 Prismuknjena družina, 2. del otroške nanizanke  
10.35 Polna hisa, 14. del ameriske humoristične nanizanke  
11.00 Alis z -is  
11.30 Zupanije  
12.00 Porocila  
12.20 Ljubezen, 313. del nadaljevanke  
12.45 Ubeznik, ponovitev ameriskega filma  
14.15 Risanke  
Otroški program  
14.45 Mali veliki svet  
15.15 Srečanje s pisateljem  
16.00 Dr. Quinova, 21. del ameriske nanizanke  
16.45 Porocila  
16.50 Majski cvetovi: Francoski zrak, 5. del avstralske nadaljevanke  
17.50 Kolo sreče  
18.25 Vasa denarnica  
18.55 Hugo, tv igrice  
19.27 Nocoj...  
19.30 Dnevnik  
20.05 Naj tambura igra, glasbena oddaja  
20.55 EPP  
21.00 TV parlament  
22.30 Hrvaška spominska knjiga  
22.40 Dnevnik  
23.00 Zenske Hollywooda  
23.50 Porocila

## RADIO

## Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Intelekt - v živo; 9.35 Turistični napotki; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Glasbeni utrinki; 21.05 Igra; 21.35 Medigra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Podoknica; 23.05 Literarni nokturmo.

## Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditve; 8.45 Radio Most; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Glasb. novosti; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobtnice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Lingvistični kotiček; 18.00 V računalniku; 18.10 Fiesta latina; 19.30 Štos - še v torek obujamo spomine; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.23 Stoletje improvizirane glasbe.

## Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba;

10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in poje; 13.05 Počitniško popotovanje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Prevedeniesej; 17.00 Voklana glasba; 17.45 Izšlo jet; 18.00 Koncerti na tujem; 19.38 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnih in komornih koncertov; 21.52 Pogra-Nokturno št. 3; 22.05 Pretok idej; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Lirični utrinek.

## Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 17.30, Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.40 Hit dneva; 10.00 Gl. rubrika Od vrha do dna; 10.45 Horoskop; 11.00 Daljnega dneva; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni koledar; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 21.00 Glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

## Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30

Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 32-322; 9.15 Glasb. želje; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 11.00 Dove, come, quando; 11.30 Souvenir d' Italy; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Locandina; 14.40 Sigla single; 16.00 E. state freschi; 18.45 Kino; 19.30 Šport.

## Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Znanstvene raziskave; 8.40 Slov. lahka glasba, vmes (9.15) Pravilni kotiček; 10.10 Simfonični koncert; 11.30 Listnica uredništva (P., Voranc, prip. Š. Drolic); 11.40 Potpuri; 12.00 Na počitnice; 12.30 Tropicana; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Otroci - ritmi - gib; 14.45 Evergreen; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Kom.: Detelja (M. Vilhar, r. A. Rustja); 18.30 Made in Italy; 19.20 Napovednik.

## Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba.

## Radio Koroška

18.10-19.00 Partnerski magacin.

## Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst  
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462  
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba  
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958  
Ekonomski propaganda: Publist SRL  
Trst, Ul. Valdirivo 36/1. nad. poštni predal 568  
tel. 040-361888, fax 040-768697  
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana  
Tel. in fax: 061-1262044

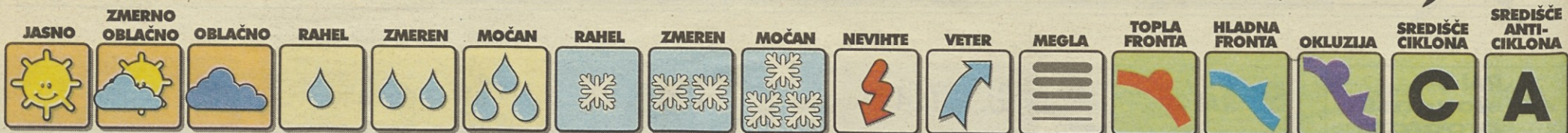
Cene oglasov  
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT  
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT  
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347  
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko  
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373  
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948  
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG







## VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo in severovzhodno Evropo je območje visokega zračnega pritiska. Nad Balkanom in Crnim morjem pa je visinsko jedro hladnega in vlažnega zraka, ki občasno vpliva tudi na vreme pri nas.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 06.08 in zalšlo ob 20.02. Dan bo dolg 13 ur in 56 minut.

**LUNINE MENE**

 Luna bo vzšla ob 12.15 in  
zasla ob 22.52.

## PLIMOVANJE

**Danes:** ob 1.08 najvisje 16 cm, ob 6.57 najnižje -28 cm, ob 13.40 najvisje 36 cm, ob 20.29 najnižje -23 cm.

## BIOPROGNOZA

Vreme bo vremensko občutljivim ljudem povzročalo manjše težave, ki se bodo kazale predvsem kot težave s koncentracijo in nerazpoloženostjo.

## TEMPERATURE REK

| POSTAJA             | st. C | POSTAJA              | st. C |
|---------------------|-------|----------------------|-------|
| Mura Gornja Radgona | 15,0  | Gradascica Dvor      | 11,9  |
| Sava Radovljica     | 12,6  | Savinja Veliko Sirje | 16,3  |
| Sava Sentjakob      | 13,4  | Paka Sostanj         | -     |
| Sava Hrastnik       | -     | Soca Solkan          | 14,2  |
| Sora Suha           | 13,9  | Iidrica Podretea     | 12,7  |
| Ljubljanka Moste    | 15,3  | Vipava Dolenje       | 11,3  |

### TEMPERATURE MORJA

|            | °C   |
|------------|------|
| Portorož   | 24,0 |
| Poreč      | 24,0 |
| Crikvenica | 22,0 |
| Split      | 23,0 |
| Komiza     | 22,0 |
| Hvar       | 23,0 |

TEMPERATURE V GORAH

|        | °C |
|--------|----|
| 500 m  | 22 |
| 1000 m | 18 |
| 1500 m | 12 |
| 2000 m | 8  |
| 2500 m | 5  |
| 2864 m | 2  |

**DANES**



## JUTRI



## SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Kraljica Elizabeta hoče korenito reformo monarhističnega ustroja

LONDON - Kot je včeraj zapisal dnevnik Sun, hoče kraljica Elizabeta temeljito reformirati britansko monarhijo, tako da bi ji zagotovila preživetje tudi v prihodnjem stoletju. V ta namen je ustanovila tajno komisijo, v kateri je se njen mož Filip in njuni stiri otroci ter visoki dvorski funkcionarji. Kot kaže, so že sklenili, da se kraljeva družina odpove letnemu davčnemu prilivu v višini 8, 7 milijona funtov in da bo v bodoče placevala vse davke. To pa se ni vse. Po novem naj bi bili člani kraljeve družine le najozje sorodstvo, in sicer: kraljevi par z njunimi otroci. Krono naj bi prevzel prvorojenec, tudi v primeru, da bi bil zenskega spola. Uklinili naj bi prepoved poroke s katoličani in odpravili formalne vezi z anglikansko cerkvijo.

## Nosilka zblíženja med državama?



Mehiška zvezdnica TV nadaljevanj Thalía je z nastopom na Filipinih omrežila tudi predsednika Fidela Ramosa, ki ji je pripisal zasluge za prijateljstvo med državama (AP)

## Psi rušijo muslimansko kulturo in uvajajo zahodno miselnost

TEHERAN - Iranski časopis Zomhuri eslami se je obregnil ob lastnike psov, ki svoje četveronožne ljubljence peljejo na sprehod, ker je to dokaz »invazije zahodne miselnosti«, ki bi jo morala policija preprečiti. Časopis med drugim navaja, da so psi za muslimane »nečiste živali«, tako da se jih morajo pravoverni muslimani dosledno izogibati.

## Sodnica se javno opravičuje

WASHINGTON - Sodnica iz Clevelanda Shirley Strickland se je javno opravičila, ker je neki obtoženki svetovala, naj se znebi goljufivega zarocenca, ki jo je spravil v zapor in naj si raje poišče bogatega partnerja. Stricklandova je povedala, da so novinarji napak razumeli njen nasvet. Sodnica naj bi namreč navedla, naj se ženske izogibajo falotov in lenuhov, ker je na svetu dovolj postenjakov, ki niso slepi na ženske čare in so zanje pripravljeni storiti marsikaj.

## Bik zabodel bikoborca

BILBAO - Španski bikoborec Pepe Luis Martin bo se dalj časa ostal v bolnišnici v Bilbau, ker mu je v nedeljo med corrido v tem mestu bik z rogovi razparal stegnenico arterijo. Pepe Luis Martin je izgubil ogromno krvi, a so mu z dvema transfuzijema zadnji trenutek resili življenje.

## Dvignili bodo Titanicov premec

**ST JOHN'S (KANADA)** - Prihodnjega 27. avgusta bodo poskušali z morskega dna dvigniti 10 ton težak premec prekoceanske ladje Titanic, ki se je potopila 14. aprila leta 1912. Dvigu bo prisostvovalo na raznih ladjah kakih 1.500 ljudi, med njimi tudi stiri od se zivecih brodomcev, ki so se pred 84 leti resili. Celotno operacijo bo posnela televizijska mreža Discovery Channel. Premec bodo spravili na poseben splav in ga odpeljali v Titanov newyorsk muzej. Titanic lezi v globini 4.000 metrov. Od odkritja njegovih razbitin leta 1985 so z dna dvignili ze 3.600 predmetov in dve toni premoga.

## V Azerbajdžanu zasegli 2 kg urana

LONDON - Kot je sporočila moskovska televizija NTV, je v azerbajdžanskem Bakuju policija zasegla dva kilograma urana in aretirala štiri prekupčevalce z radioaktivnimi snovmi. Eden od teh naj bi bil član azerbajdžanske akademije znanosti in izvedenec za radionukleide.

## V Avstraliji snežni meteži

SYDNEY - Vzhodne avstralske zvezne države je zajelo nepojmljivo zimsko neurje, saj je sneg pobelil celo queenslandske tropske gozdove. Stevilne ceste so zaprli za ves promet, ker tu cestarji nimajo snežnih plugov. Zabeležili so tudi ogromno prometnih nesrec s smrtnimi posledicami.

## V 102. letu starosti je umrla najstarejša japonska gejša



TOKIO - Včeraj je v neki tokijski bolnišnici umrla najstarejša japonska gejša Huru Kato (na sliki AP), ki se je rodila leta 1894. Asazi, kot je bilo njeno umet-

niško ime, je postala »maiko« (pripravnica) pri 11 letih, pri 16 pa prava gejša. Bila je izvedenka za glasbo kabuki in prava zvezda v svojem poklicu.